

Mał  
wyci



Zarząd Miejski  
w Białymstoku  
Wydział Organizacyjny  
[Wydz. Inwestycyjny]

Materiały na posiedzenia Zarządu Miejskiego,  
wyciągi z protokołów posiedzeń.

- 1946 -







W y c i a g  
z protokołu Nr 1 posiedzenia Zarządu Miejskiego m. Białegostoku  
z dnia 15 stycznia 1946r.

Wolne wnioski.

Na wniosek ob. Szypulskiego Zarząd Miejski uchwalił udzielić ob.  
W. Rybczyńskiemu, Aktorowi Teatru Miejskiego w Białymstoku bezzwrotnej  
zapomogi w wysokości 1.000.-zł.

Za zgodność:

*U. Frum*

PREZYDENT MIASTA

I-134

Białystok, dn. 16 stycznia 1946r.

Do

1) Dyrektora Teatru Miejskiego

2) Naczelnika Wydz. Fin. - Podatkowego

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości i wyko-  
nania.

p.o. Prezydent miasta

*Fin. i podatk.*





Na p  
1923 roku  
1936 r. Nr  
gostoku po

Na po  
marie nawi  
Zł.1.400.0

Podat  
komunalny  
w następuj  
a/ podatku  
b/ podatku  
c/ opłat z  
lonych  
P.K.W.N

Wymi  
O wy  
westycyjny  
się płatni  
podatek in  
kart rejes

Odwo  
w trybie ,l  
wnies

Niew  
sowej z do  
cych przepi

Stat  
nadzorcza



Opis

S T A T U T  
o komunalnym podatku inwestycyjnym

Na podstawie art.20 ust.1, art.21 ust.2 ustawy z dnia 11 sierpnia 1923 roku o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych/Dz.U.R.P. z 1936 r. Nr.62, poz.454/ wprowadza się w roku 1946 na rzecz miasta Białegostoku pobór podatku inwestycyjnego.

§1

Na pokrycie wydatków, związanych z budową: mostów, chodników i utrzymanie nawierzchni w ogólnej sumie Zł.3.262.120 pobrana będzie kwota Zł.1.400.000,- tytułem podatku inwestycyjnego.

§2

Podatek inwestycyjny pobierany będzie w formie dodatków do podatków komunalnych i obciąża płatników następujących podatków komunalnych oraz w następującej wysokości:

- a/ podatku gruntowego w wysokości 50% kwoty przypadającej na rzecz miasta
- b/ podatku od lokali 50% kwoty przypadającej na rzecz miasta,
- c/ opłat za karty rejestracyjne 50% kwoty, cen kart rejestracyjnych ustalonych w części trzeciej załącznika do art. 7 zmienionych dekretem P.K.W.N. z dnia 22 grudnia 1944r./Dz.U.R.P. Nr.15, poz.86./

§3

Wymiar i pobór podatku inwestycyjnego uskutecznia Zarząd Miejski  
O wymiarze podatku komunalnego oraz oprzypisanym doń podatku inwestycyjnym, odnośnie płatników podatku gruntowego i lokalowego; zawiadamia się płatnika jednym nakazem a odnośnie nabywców kart rejestracyjnych podatek inwestycyjny uiszcza się jednocześnie z opłatą przy nabywaniu kart rejestracyjnych.

§4.

Odwoływania przeciwko wymiarowi podatku inwestycyjnego wnosić należy w trybie, przewidzianym dla podatków, do których przypisano podatek.  
Wniesienie odwołania nie wstrzymuje obowiązku uiszczenia podatku.

§5-

Niewpłacony w terminie podatek zostanie ściągnięty w drodze przymusowej z doliczeniem odsetek i kosztów egzekucyjnych według obowiązujących przepisów.

§6.

Statut niniejszy wchodzi w życie po zatwierdzeniu go przez Władzę Nadzorczą i ogłoszeniu przez rozplakatowanie na terenie miasta.

p.o.Prezydent miasta







m. Białegostoku  
Wydział Gospodarczy

Nr. \_\_\_\_\_

994 3  
Białystok, dnia 22.I.1946r.

W N I O S E K .

Wydziału Gospodarczego na Magistrat.

Wydział Gospodarczy przekłada projekt Regulaminu Służby  
Miejskiej Zawodowej Straży Pożarnej w Białymstoku celem  
zatwierdzenia.

-----  
Wniosek zaakceptowany na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 6 lutego 1946r. został przesłany Miejskiej Radzie Narodowej celem  
zatwierdzenia.  
Białystok, dn. 10 lutego 1946r.

Naczelnik  
Wydziału Gospodarczego  
p.o. Prezydent miasta



Białystok, dn. 12 lutego 1946r.

Prezydent Miasta

1-366

Do

Miejskiej Rady Narodowej

w/m

W załączeniu przesyłam Regulamin Służby Miejskiej Zawodowej Straży Pożarnej m. Białegostoku zaakceptowany na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w dniu 6 lutego 1946r. z prośbą o zatwierdzenie.

p.o. Prezydent miasta

/A. Krzewniak/

*Przyjmuje*  
*dn. 15. II. 46*  
*A. Krzewniak*



W

z dnia 22  
na posiedz  
od wspomni  
nie.

Do  
Białystok, dn. 12 lutego 1946r.



PREZYDENT MIASTA

1-327

Białystok, dn. 13 lutego 1946r.

Do

222-00115

5

Wojewódzkiego Wydziału Kultury i Sztuki  
w/m

W związku z pismem Urzędu Wojewódzkiego Nr. KS/8/25/46 z dnia 22.I.1946r. komunikuję, iż Prezydium Zarządu Miejskiego na posiedzeniu w dniu 6 lutego 1946r. powzięło uchwałę pobierając od wspomnianych w piśmie zespołów i szkół po 1,000,- zł. miesięcznie.

p.o. Prezydent miasta

*[Signature]*  
/A. Krzewniak./



Białystok, dn. 13 lutego 1946r.

Do

Wojewódzkiego Wydziału Kultury i Sztuki  
w/m

W odpowiedzi na pismo tamt. Nr.KS/8/25/46 z dnia 22  
nia 1946r. w sprawie zapłaty za lokal i służbę od wspomn  
nych w piśmie zespołów, Prezydium Zarządu Miejskiego kom  
nikuje, iż powzięło uchwałę pobierać od wspomnianych zesp  
po 1.000,- zł miesięcznie.

p.o. Prezydent miasta

/A.Krzewniak/

2  
uprzejm  
doszoru  
handlow  
oswiadc  
stwierdow  
Własny  
W m  
Rynku c  
miere  
nych m  
Białe  
E. Sui  
H. L. d. m  
W. Sawicki  
z St. Mele  
L. Misin



Do Zarządu Miejskiego <sup>2256</sup>  
w Białymstoku.

Od właścicieli kiosków i stoisk w  
Małych Halach Miejskich oraz ławie  
stożących budek przy Harym Ryнку

Todanie

Z powodu częstych kradzieży nocnych -  
upniejnie prosimy o wyznaczenie dla nocnego  
dozorowania naszych drobnych przedsiębiorstw  
handlowych dwóch stróżów ubranych, przy czym  
zostawiamy, że przypadające wynagrodzenie  
stażbowe dla jednego z nich będzie pokrywane z  
własnych funduszy.

W szczególności upraszamy o oświetlenie Hal i  
Rynku czystością jasnymi lampami, co w dużej  
mierze przyczyni się do odstraszania złodziei i in-  
nych maruderów.

Białystok, d. 8 stycznia 1946r.

P. Borkiewicz

E. Siwierski

L. Pisk

H. Adamowicz

W. Sawicki

Grochowicz

St. Melchiorówna

M. Misiewicz

Zachimowicz

H. Janusz

Za

+++



A. B. T. O. k. y  
S. U. r. l. a. n.  
B. o. n. e. w. s. k. i.  
L. P. i. e. c. h. o. c. k. a.

Właściciel  
Białystok  
Gospodarka

W h  
kilka wyp  
włamywacz  
piery, co

W z  
zamierza  
łacany pr  
dzierżawcy

Dla  
wydzierżaw  
dowano kon  
Prz  
prosi o wy

Zaakce  
w dniu 6 l  
Białystok

M. J.



Rad. Miasta  
Białystoku  
Wydział Gospodarczy

Białystok, dnia 21.I.1946r.

Do  
Ob. Prezydenta miasta.

226

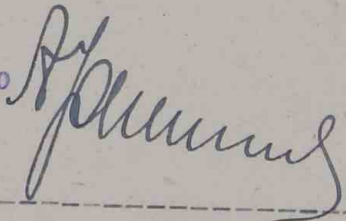
W hali targowej na Starym Rynku w ubiegłym miesiącu było kilka wypadków włamania się do sklepów zewnętrznych, przyczem włamywacze w celu oświetlenia, zapalali wszelkiego rodzaju papiery, co mogło spowodować zapalenie się hali.

W związku z wspomnianymi wypadkami Wydział Gospodarczy, zamierza zaangażować 2 nocnych stróżów, jeden z nich był by opłacany przez Zarząd Miejski, koszt zaś drugiego opłacali by dzierżawcy sklepów.

Dla pomieszczenia stróżów przeznaczony jest jeden z niewydzierżawionych sklepów w którym ustawiono piecyk, oraz wybudowano komin murowany.

Przekładając podanie dzierżaw sklepów, Wydział Gospodarczy prosi o wyrażenie zgody na zaangażowanie stróżów.--

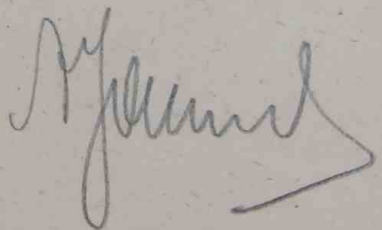
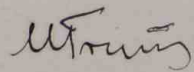
Naczelnik  
Wydziału Gospodarczego



Zaakceptowano na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w Białymstoku w dniu 6 lutego 1946r.

Białystok, dn. 9 lutego 1946r.

Za zgodność:





227 8  
W y c i a g  
z protokołu Nr 1 posiedzenia Zarządu Miejskiego m. Białegostoku  
z dnia 15 stycznia 1946r.

ad. 6. Wolne wnioski.

Na wniosek ob. Szypulskiego Zarząd Miejski uchwalił udzielić ob.  
W. Rybczyńskiemu, Aktorowi Teatru Miejskiego w Białymstoku bezzwrotnej  
zapomogi w wysokości 1.000.-zł.

Za zgodność:

PREZYDENT MIASTA

1-134

Do

Białystok, dn. 16 stycznia 1946r.

*M. Winiarski*  
Naczelnik Wydz. Finansowo-Podatkowego  
Zarządu Miejskiego w Białymstoku

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości.

p.o. Prezydent miasta  
*M. Winiarski*



iejska Rada Narodowa  
w Białymstoku.

Nr. 192/46

Do

Zarządu Miejskiego

w Białymstoku.

Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Białymstoku  
przesyła w załączeniu podanie ob. Jałyńskiego Teobalda  
w przedniocie przydzielenia stypendium, celem wypowiedzenia  
się o możliwościach finansowych.

Białystok, dn. 14.1.1946 r.

Sekretarz M.R.N.

/Mgr. J. Burak./

228 9



Zarząd Miejski  
m. Białymstoku  
Wydział Prezydialny

Nr. I-130

Dotyczy: Uchwała Zarządu  
Miejskiego z dn. 15.I.1946r.

Białystok, dn. 16 stycznia 1946r.

Do  
Wydziału Apropowizacyjnego  
Urzędu Wojewódzkiego  
w/m

229

Zarząd Miejski w Białymstoku biorąc pod uwagę katastrofalny stan aprowizacji miejskiej zwraca się do Urzędu Wojewódzkiego z prośbą o poczynienie wszelkich kroków zmierzających do polepszenia sytuacji aprowizacyjnej w mieście, gdyż w najbliższych dniach ludność pracująca, jak i jej rodziny pozostaną bez chleba.

p.o. Prezydenta

Wysłane  
17 I 46r.

Wydział Prezydialny  
m. Białymstoku  
Och. 130/46

Przesłano w Białymstoku  
w sprawie

Białystok, dn. 16.1.1946



Zarząd Miejski  
Białegostoku  
dział Prezydyjalny

I-145

Białystok, dn. 17 stycznia 1946r.

2304

Do  
Okręgowej Mleczarni Spółdzielczej  
w/m

W odpowiedzi na pismo tamt. z dn. 28 listopada 1945r.  
w sprawie zmniejszenia opłaty za sklep Nr 8 w Hali na Ryb-  
nym Rynku, komunikuje, iż Zarząd Miejski na posiedzeniu  
w dniu 19 grudnia 1945r. prośbę oddalił.

Nadmieniam, iż sumy uzyskiwane z opłat za sklepy,  
budki, stoiska są przeznaczane na powiększenie funduszu  
na cele inwestycyjne miasta.

*[Signature]*



PREZYDENT MIASTA

231 12  
Białystok, dn. 18 stycznia 1946r.

T-159

Do

Prezydium Miejskiej Rady Narodowej  
w/m

W odpowiedzi na pismo M.R.N. Nr. 192/46 w sprawie wypowiedzenia się Zarządu Miejskiego o możliwościach finansowych, celem przydzielenia stypendium ob. Jażyńskiemu Teobaldowi, komunikuję, iż Zarząd Miejski nie posiada na w/w cel wydzielonego funduszu, i znajdując się obecnie w bardzo ciężkich warunkach finansowych nie jest w stanie przyjsćia w/w Obywatelowi z pomocą.

18.1.46 r.  
p.o. Prezydent miasta

*[Signature]*  
/A. Krzewniak/



*anonimowy*  
*13*  
Białystok, dnia 10.I.1946 r.

Do  
Urzędu Miejskiego  
w Białymstoku

*232*  
Krokosz Józef, zam. w Białymstoku  
ul. Augustowska 26.

P o d a n i e

Jako zdemobilizowany oficer zwracam się z prośbą o wydzierżawienie mi domu przy ul. Sw. Rocha Nr.1, w którym mam zamiar prowadzić kawiarnię i hotel. Remont domu zobowiązuje się przeprowadzić swoim kosztem w przeciągu 4-ech lat.

Prośbę swą motywuję tym, iż jestem oficerem Wojska Polskiego II-ej Dywizji im. Dąbrowskiego i brałem czynny udział na froncie przy forsowaniu Bugu, Wisły pod Puławami i Warką, gdzie byłem dwa razy ciężko ranny i zostałem się bez ręki. Obecnie posiadam 62 % zdrowia utraconego na podstawie czego zostałem zdemobilizowany. Zaznaczam, że pochodzę z za linii Curzona tak, że w obecnej chwili nie mam gdzie wracać, iż dom mój uległ całkowitemu zniszczeniu podczas działań wojennych.

Wobec czego uprzejmie proszę o jaknajszybsze załatwienie pomyślnie mojej prośby, ponieważ chciałbym jaknajszybciej przystąpić do odbudowy domu.

Krokosz Józef

*Krokosz*

Prośbę porucznika Krokosza Józefa w sprawie wydzierżawienia mu domu przy ul. Sw. Rocha Nr.1 - popieram jako dowódca Kompanii O.L. iż znam jego osobiście i z czasów przebywania na froncie, jest on oficerem II Dywizji im. Dąbrowskiego i pochodzi on z za linii Curzona tak, że nie ma możliwości powrotu po zdemobilizowaniu do swego rodzinnego domu.

Dowódca IV Kompanii O.L.  
*Stompka*  
por. Stompka Albin

Wojsko Polskie  
WODZTWO 4-ej KOMP.  
dzielonego Batalionu  
Łańców Państwowych  
1946 r.



PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 4 lutego 1946r.

Do

Ob. inż. K r o m i n a Sergjusza  
Naczelnika Wydziału Technicznego

Niniejszym komunikuje, iż podanie Obywatela w sprawie zwolnienia  
pracy w Zarządzie Miejskim zostało przez Magistrat załatwione od-  
ownie.

p.o. Prezydent miasta

/A. Krzewniak./

*Przyjmuje  
5-1146*



1991 Inżynierski  
146 Inżynierski

234 15

Do Obywatela Prezydenta  
miasta Białegostoku

Inżyniera Sergjusza Kromina  
Naczelnika Wydziału Technicznego  
Zarządu Miejskiego w Białymstoku

Niniejszym upraszam o zwolnienie mnie z pracy  
w Zarządzie m. Białegostoku.

W sprawie tej wyjaśniam, że z pborów w Zarządzie nie jestem w stanie ani utrzymać rodziny ani też dać synowi należytego wykształcenia, a więc zmuszony jestem do szukania pracy lepiej płatnej.

Z uwagi na powyższe, oraz na prawa nabyte przez przekroczenie 60 roku życia, uprzejmie proszę • możliwie szybką decyzję.

S. Kromin

Białystok, dn. 14 stycznia 1946r.





PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 4 lutego 1946r.

Do

Referatu Świadczeń Rzeczowych  
przy Zarządzie Miejskim  
w Białymstoku

W związku z masowym napływem podań ludności bezrolnej i  
małorolnej w sprawie zwolnień od świadczeń rzeczowych, Zarząd  
Miejski na posiedzeniu w dniu 15 stycznia 1946r. powziął uchwa-  
łę treści następującej: poleca się Referatowi Świadczeń Rzecz-  
owych, podania petentów w sprawie w/w, zaopiniowanie przez Pełno-  
mocników Zarządu Miejskiego przesłać Prezydium Miejskiej Rady  
Narodowej z wnioskiem o rozpatrzenie i zajęcie odpowiedniego sta-  
nowiska.

*Przewodniczący*  
d. 5.2.46. *Przewodniczący*

*Przewodniczący*  
Przewodniczący



Białystok, dnia 7. III 1946r.

Wniosek Wydziału Gospodarczego  
na Magistrat

Różne Urzędy i instytucje wojskowe i cywilne zwracają się o Wydziałów Zarządu Miejskiego w sprawie stwierdzenia cen już opłaconych rachunków za różne zakupione materiały i wykonane roboty.

Przed wojną stwierdzanie cen dokonywane było w Wydziale Gospodarczym i za te czynności pobierane były opłaty w wysokości  $\frac{1}{2}$  % od ogólnej sumy rachunków.

Wydział Gospodarczy wnosi o powzięcie uchwały upoważniającej Wydziały do pobierania wspomnianej opłaty i powierzenie tych czynności:

1. Wydziałowi Technicznemu za materiały i roboty budowlane.
2. Wydziałowi Gospodarczemu za materiały i roboty gospodarcze.
3. Wydziałowi Apropizacyjnemu za artykuły spożywcze.

Naczelnik  
Wydziału Gospodarczego

Zaakceptowano na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w dniu 15 stycznia 1946r.

Na wniosek ob. Prezydenta miasta uchwalono od osób i instytucji prywatnych za w/w czynności pobierać  $\frac{1}{2}$  % od ogólnej sumy rachunków.

Białystok, dn. 31. I. 1946r.

p.o. Prezydent miasta



Zarząd Miejski  
m. Białegostoku  
Wydział Prezydialny  
Nr. 1-301.

Białystok, dn. 8 lutego 1946r.

*140*  
*18*  
Oelpis

Do

Dowództwa Wojsk Bezpieczeństwa Wewnętrznego  
Województwa Białostockiego  
Oddział Polit.-Wychow.

W odpowiedzi na pismo tamt. Nr. 0213 z dnia 29 stycznia 1946  
Zarząd Miejski komunikuje, iż na podstawie okólnika Nr. 4 Ministerstwa Kultury i Sztuki Departament Teatru i Filmu, Dowództwu W.B.W. stałe miejsca w Teatrze nie przysługują.

Nadmienia się, iż będą Obywatele otrzymywać dwa bezpłatne bilety na premierę.

p.o. Prezydent miasta

*[Signature]*  
/A. Krzewniak/



PREZYDENT MIASTA

I-300

Białystok, dn. 9 lutego 1946r.

Do

Dyrekcji Wodociągu  
w/m

244 18

W załączeniu przesyłam wniosek Dyrekcji zaakceptowany  
na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w dniu 6 lutego 1946r.

Załącznik - 1

R. o. Prezydenta miasta

R. Kozłowski

Ry





DOWÓDZTWO  
Bezpieczeństwa Wewnętrznego  
Województwa Białostockiego  
Oddział Polit.-Wychow.

Nr. 0213

29. I

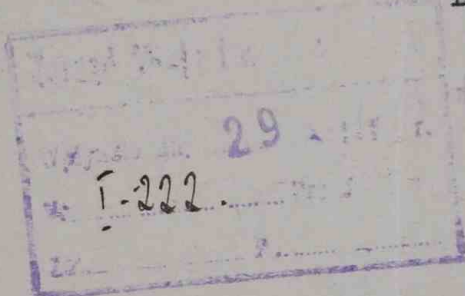
1946

Zarząd Miejski  
miasta Białystok

242<sup>20</sup>

Dowództwo W.B.W.wojew.Białostockiego prosi o wydzielenie  
dwóch stałych bezpłatnych miejsc do Teatru Miejskiego.  
Jednocześnie czujemy się skrzywdzeni dotychczasowym pominięciem  
nas w wydawaniu biletów bezpłatnych.

Dowództwo W.B.W.wojew.Białostockiego



Mr. Hona



W y c i ą g

z protokołu Nr 2 posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 6 lutego 1946r.

d 1. Ob. Prezydent miasta podał zebrany do wiadomości, iż celem zatrzymania inż. Kromina S. na stanowisku Naczelnika Wydziału Technicznego, podwyższył obywatelowi pobory do 3.000 zł. miesięcznie.

Za zgodność:

<sup>4/2</sup> Sekretarz Zarządu Miejskiego

*Altman*

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 27 lutego 1946r.

1.426

Do

- 1) Do Naczelnika Wydz. Przyrodniczego
- 2) " " " Technicznego

Powyższy wyciąg zaakceptowany przez Zarząd Miejski na posiedzeniu w dniu 6 lutego 1946r. przesyłam do wiadomości i wykonania.

p. o. Prezydent miasta

*Altman*



do protokolů Nr

2 25. II. 1946



# ZJEDNOCZENIE ENERGETYCZNE OKRĘGU BIAŁOSTOCKIEGO

Do  
Obywatela Prezydenta  
m. Białegostoku  
w/m.

CENTRALA:  
BIAŁYSTOK, UL. ELEKTRYCZNA 13  
TELEFON 0133

BANKI: R-k żyrowy w Nar. Banku Polskim Oddz. w Białymstoku  
i Bank Gospod. Krajowego Oddz. w Białymstoku

Ich list z dnia:

Ich znak:

Nasz znak: Bk/B. 174/0/1/1 Data: 4.1.1946

Dotyczy:

Nawiązując do naszej rozmowy na konferencji u Obywatela Prezydenta w grudniu ub.r. w obecności Radcy Prawnego Zarządu Miejskiego i Radcy Prawnego Elektrowni w Białymstoku i wobec zbliżającego się sezonu budowlanego, uprzejmie proszę o oficjalne przekazanie w posiadanie Zjednoczenia Energetycznego Okręgu Białostockiego opuszczonego, murowanego domu przy ul. Branickiego Nr. w Białymstoku.-

Dyrektor Naczelny

*W. Wiednowski*  
inz. A. Białkowski



3 13

Protokół z posiedzenia przedstawicieli Zarządu Miejskiego  
i Elektrowni.

W dniu 18.XII.1945r. w Białymstoku odbyło się posiedzenie przedstawicieli Zarządu Miejskiego w osobach p.o. Prezydenta Miasta Andrzeja Krzewniaka i Radcy Prawnego Z.M. W. Izele-Wenclikowej z jednej strony a przedstawicielami Elektrowni w Białymstoku w osobach Dyrektora inż. Białkowskiego i Radcy Pr. Włodzimierza Wiszeniewskiego z drugiej strony. Odbyta konferencja miała na celu zaktualizowanie niektórych punktów Umowy Koncesyjnej z r. 1908 i poprawionej Umową Koncesyjną z r. 1932.

§ 4 par. XXII z Koncesji z 1908r. lit. a/ Towarzystwo Elektryczności obowiązane jest do wpłacania do kasy miejskiej corocznie najdalej do 1 lipca roku następnego za rok ubiegły 3% od wszystkich wpływów brutto przedsiębiorstwa. Pod wpływem brutto rozumie się wszelki wpływ jakie przedsiębiorstwo osiąga.

Obie strony zgodnie ustaliły za dzień ostatecznego rozrachunku z wymienionych 3% przyjąć dzień 31 grudnia/koniec roku kalendarzowego, a nie jak głosi umowa 1 lipca/. Ponadto postanowiono na wniosek Elektrowni przez wszystkie wpływy brutto przedsiębiorstwa uznać te, które pochodzą wypicznie z terenu miasta. Powyższy wniosek Elektrowni motywowa planowaną i już rozpoczętą rozbudową sieci elektrycznej, a co zatem idzie niemożnością obciążenia warunkami umowy zawartej z miastem innych miejscowości.

lit. b/ Towarzystwo Elektryczności zobowiązuje się do bezpłatnego udzielania Gminie 24000 KWg prądu do oświetlania ulic, placów, parków, dróg od każdego pełnego jednego miliona KWg całkowitej energii wyprodukowanej w danym roku w Białymstoku poczynając od 1 kwietnia 1932r.

Punkt ten pozostawiają w zasadzie niezmiennym. Ponieważ jednak w związku z działaniami wojennymi 1944r. Elektrownia została zniszczona i stopniowo teraz rozbudowuje się nie była i jeszcze nie jest w stanie dać miastu umownych 24000 KWg Gmina miejska nie rezygnuje z nieotrzymanej i niewykorzystanej energii zobowiązując Elektrownię do dania jej w chwili kiedy będzie to możliwym mianowicie: od miesiąca marca zostanie uruchomiona dodatkowa turbina.

lit. c/ Towarzystwo Elektryczności obowiązane jest do udzielania rabatów w wysokości 50% dla instytucji miejskich w lokalach własnych i wynajętych z wyjątkiem przedsiębiorstw komunalnych powstałych po zawarciu niniejszej umowy.

Punkt ten zostaje utrzymany w mocy z tym, że przedstawiciele Elektrowni wnoszą o wyłączenie z rzędu instytucji miejskich Teatru Miejskiego dającemu wzamian ulgową taryfę. Wniosek ten przedstawiciele Zarządu Miejskiego postanawiają poddać pod uchwałę Rady Miejskiej.

§ 15. Podatek od nadmiaru zużycia bruków a Elektrownia opłacać będzie w wysokości 10% ryczałtu przypadającego na całe miasto jednak nie mniej niż zł. 10000.- rocznie.

Dyrektor Elektrowni Stwierdza, że paragraf ten stracił swój istotny sens, mianowicie Elektrownia dziś dowozi węgiel wypicznie samochodami, a nie jak dawniej wozami. W porównaniu z innymi przedsiębiorstwami, które do celów stałego transportu używają wozów i niszczących bruki traktorów podatek ten jest dla Elektrowni niesprawiedliwym obciążeniem.

Przedstawiciele Zarządu Miejskiego postanawiają wniosek ten poddać pod uchwałę Rady Miejskiej ponieważ zmienia on umowę uchylając



jeden z jej punktów ponadto podatek od bruków opłaćca Elektro  
nie tylko z tytułu transportu, ale z powodu przeprowadzonych r  
dziennych kopania rowów kablowych itd./

M.P.

p.o. Prezydent miasta

/-/ A. Krzewniak

Białystok, dnia 30 października 1947r,

Za zgodność: Sekretarz Zarządu Miejskiego w Białymstoku

*R. Zimnoch*  
/R. Zimnoch/

ELEKTROWNIA BIAŁ

Nr.77  
B/Su

Stosw

Ob.Krzewniak

jednej stron

kowskim i Ra

w sprawie um

Elektryczność

warunków gosp

w obecnym Zar

warunki umowy

treści, a mia

począwszy od

Białostocka z

a/ do wpłacan

elektryczn

ta Białego

opłaty sta

b/ do bezpłat

placów, sk

/1.000.000

potrzeb abo

c/ do udzielen

skich w lok

komunalnych

Prosimy

powyższych war

Białystok, dn

Za zgodność: s





uków opałcała Elektro  
du przeprowadzonych r

ezydent miasta  
Krzewniak

w Białymstoku

ELEKTROWNIA BIAŁOSTOCKA

Nr.77  
B/Su

O D P I S

Białystok, dnia 11 lutego 1946 roku

Do

Zarządu Miejskiego  
w Białymstoku

Stosownie do konferencji, odbytej pomiędzy Prezydentem miasta, Ob.Krzewniakiem i Radcą Prawnym Zarządu Miejskiego, Ob.Wenclikową z jednej strony, a Dyrektorem Elektrowni Białostockiej, Ob.inż.K.Białkowskim i Radcą Prawnym Elektrowni, Ob.Wiszniowskim z drugiej strony w sprawie umowy koncesyjnej, jaką zawarło Białostockie Towarzystwo Elektryczności S.A. z Zarządem Miejskim, niniejszym, wobec zmienionych warunków gospodarczych i tytułu własności Elektrowni Białostockiej w obecnym Zarządzie Państwowym, zgadzamy się honorować następujące warunki umowy z dnia 29 kwietnia 1932 roku, Rep.Nr.686 w zmienionej treści, a mianowicie:

począwszy od uruchomienia Elektrowni, po odejściu Niemców, Elektrownia Białostocka zgadza się:

- a/ do wpłacania do kasy miejskiej kwartalnie 3% od wpływów za energię elektryczną netto od wszystkich odbiorców energii na terenie miasta Białegostoku, Pod wpływami netto rozumie się wpływy za energię, opłaty stałe i opłaty licznikowe, jakie Elektrownia otrzymała;
- b/ do bezpłatnego udzielania Gminie 24.000 KWh prądu do oświetlania placów, skwerów, parków, ulic i drug każdego pełnego miliona /1.000.000/ KWh całkowitej energii, sprzedanej w danym roku dla potrzeb abonentów miasta Białegostoku;
- c/ do udzielenia rabatów w wysokości 50% opłat dla instytucji miejskich w lokalach własnych i wynajętych, za wyjątkiem przedsiębiorstw komunalnych, znajdujących się poza terenem Białegostoku.-

Prosimy o potwierdzenie odbioru niniejszego pisma i akceptację powyższych warunków.-

D y r e k t o r

/-/K. Białkowski

Białystok, dnia 30 października 1947r.

Za zgodność: Sekretarz Zarządu Miejskiego w Białymstoku



*R. Zimnoch*  
/R. Zimnoch/



Odpis 25

W y c i a g

z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 25 lutego 1946r.

Ad 4. Sprawa umowy z Elektrownią.

Członkowie Zarządu Miejskiego po zapoznaniu się z treścią pi-  
smo Elektrowni Białostockiej z dn. 11 lutego 1946r. uchwalili:

1/ nie zgodzić się na wpłacanie przez Elektrownię 3 % od wpły-  
wów netto, a od wpływów brutto,

2/ punkt "b" przyjąć z tym, że Elektrownia ureguje zalegko-  
ści powstałe z tytułu nieudzielenia przyznanym Gminie 24000 KWg  
prądu od pełnego 1000000 KWg wyprodukowanej energii do oświetle-  
nia placów, skwerów, parków, ulic i dróg,

3/ punkt "c" przyjąć z tym, że Elektrownia rozszerzy 50 % zniż-  
kę na Stacje Pomp w Wasilkowie, która to w dużej mierze korzysta  
z energii elektrycznej.

Do pertraktacji w związku z powyższymi dezyderatami Zarząd Miej-  
ski upoważnia ob. Prezydenta miasta i Radcę Prawnego Zarządu Miej-  
skiego.

Za zgodność:

*K/2* Sekretarz Zarządu Miejskiego

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 9 marca 1946r.

Do

Ob. mgr. W. Hencelkowi - Radcy Prawnego

Powyższy wyciąg z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego  
przesyłam do wiadomości.

*Strzyżewski* dn. 9. III. 1946 r.  
*Hencelowski*

P.o. Prezydent miasta

*[Red signature]*



Białystok, dnia 30.X.1947r.

Wyciąg z Protokołu Nr.3

z posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku dnia 25.II.1946r.

4. Ob. Krzewniak zapoznał członków Zarządu Miejskiego z protokołem konferencji odbytej pomiędzy przedstawicielami Elektrowni a Zarządu Miejskiego w dniu 18 grudnia 1945r. Posiedzenie to miało na celu zaktualizowanie niektórych punktów umowy koncesyjnej w roku 1908 i poprawionej umową koncesyjną z roku 1932, oraz z odpowiedzią Elektrowni Białostockiej odnośnie honorowania warunków umowy z 1932r. w zmienionej treści /vide załącznik/. Członkowie Zarządu Miejskiego po zapoznaniu się z treścią pisma Elektrowni Białostockiej z dnia 11 lutego 1946r. uchwalili:

1. zgodzić się na wpłacenie przez Elektrownię 3% od wpływów netto, a od wpływów brutto,

2. punkt "b" przyjąć z tym, że Elektrownia ureguje zaległości powstałe z tytułu nieudzielenia przyznanej Gminie 24000 KWg prądu od pełnego miliona KWg wyprodukowanej energii do oświetlania placów, skwerów, parków, ulic i dróg,

3. Punkt "c" przyjąć z tym, że Elektrownia rozszerzy 50% zniżkę na Stację Pomp w Wasilkowie, która to w dużej mierze korzysta z energii elektrycznej.

Do pertraktacji w związku z powyższymi decyzjami Zarząd Miejski upowaznia ob. Prezydenta miasta i Radcę Prawnego Zarządu Miejskiego.

Prezydent miasta

/J. Janowski/



Zarząd Miejski  
Białymstoku

Wniosek Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
na posiedzenie Miejskiej Rady Narodowej w Białymstoku

Zarząd Miejski w Białymstoku w uznaniu zasług poniesionych przez ob. K l i m k i e w i c z Jadwigę na polu pracy społecznej dla dobra społeczeństwa miasta Białegostoku w latach 1915 do 1939 oraz ze względu na ostatnie przejścia w obozach koncentracyjnych w Majdanku i Oświęcimiu /od 1.9.1942r. do 25.9.1945r./ jak również na ciężką, obecną sytuację materialną i niezdolność do pracy /65 lat/ wnosi o powzięcie uchwały treści następującej:

U c h w a ł a:

Miejska Rada Narodowa w Białymstoku uchwala wypłacać ob. K l i m k i e w i c z o w e j Jadwidze, b.więźniowi koncentracyjnych obozów hitlerowskich, do chwili uregulowania kwestii związanej z opracowywaną ustawą o uposażeniach b.więźniów obozów niemieckich przez okres 4-ch miesięcy, poczynając od dnia 1 lutego 1946r. po 600 zł. miesięcznie.

Sumę powyższą wypłacać z funduszy Opieki Społecznej.

p.o. Prezydent miasta

/A. Krzewniak/



Miejski

Przewodniczący

Wniosek na Magistrat.

177 28

Ob. K l i m k i e w i c z . Jadwiga, urodziła się pismem z dnia 26.10.1945r. do Zarządu Miejskiego w Białymostku z prośbą o przywrócenie jej stałej renty, którą pobierała nieprzerwanie przez kilka lat do 1.9.1939r. w wysokości 32.50.- miesięcznie, z kredytu Dział IX, - - - Opieka Społeczna.

Zapomniana wspomniana pragniona była ob. Kliskiewicz dołączyć do na mocy uchwały Rady Miejskiej, w dowód uznania dla jej zasług położonych, na polu pracy organizacyjnej na terenie m. Białegostoku i społecznej.

W latach okupacji do 1945r. pracowała konspiracyjnie, zakładała komórki młodzieżowe i prowadziła na terenie naszego miasta tajne nauczanie języka polskiego i historii.

W latach 1917-18 należała do Centralnego Komitetu Polskiego.

Następnie w Odrodzonej Polsce prowadziła wykłady języka polskiego i historii na Uniwersytecie Ludowym. Bierze samodzielną aktywny udział w pracach Rady Miejskiej. Jest radną miasta w pracach 2-ich kadencji i członkiem Prezydium, walczą o prawa kobiet i prawa maluchów.

Biorąc powyższe pod uwagę oraz datując jej przebieg w obozach koncentracyjnych w Majdanku i Głębocinie /od 1.9.1942r. do 25.9.1945r./, jak również jej ciężką obecną sytuację materialną i niezdolność wykonywania z powodu ogólnego wyczerpania /85 lat/ jakiegokolwiek prac zarobkowych, Wydział Przewodniczący wnosi o powzięcie uchwały treści następującej:

U c h w a ł a :

Magistrat uchwała przywrócić z dniem 1 listopada 1945r. ob. K l i m k i e w i c z . Jadwidze rentę miesięczną w następującej wysokości:

|                                                                        |           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1/ Miesięczna wysokość renty                                           | 32. 50.-  |
| 2/ Wysokość dodatku przejściowego /Do U.S.P. Nr 43. poz. 239 - 1945r./ | 230.-     |
| Razem                                                                  | 32. 500.- |

Rentę wypłacać z kredytu: Działu IX-go.

Wydzielnik  
Jedynego  
Jedynego



Drugostronny wniosek Wydziału Prezydialnego Zarządu  
Miejski zaakceptował..

Białystok, dn. 1 marca 1946r.



p.o. Prezydent Miasta  
A. Krzewniak

pismem  
z prośbą  
przerwa  
miesięc

dożywot.  
jej zas.  
Białego

zakłada  
miasta

Polskie  
polskie  
nie akty  
w przeci  
kobiet i

ścia w o  
1942r. d  
material  
jakichko  
dzenie u  
ci nastę

Zar  
ob. K 1  
jacej wy  
1/Miesię  
2/ysoko  
Nr. 43.

Prezydent Miasta

Powy  
w dniu 25

*Handwritten notes and signatures at the bottom of the page.*



153 29  
Ob. Klimkiewicz Jadwiga zwróciła się pismem z dnia 26.10.1945r. do Zarządu Miejskiego w Białymstoku z prośbą o przywrócenie jej stałej renty, którą pobierała nieprzerwanie przez kilka lat do 1.9.1939r. w wysokości Zł. 50.- miesięcznie, z kredytu Dział-IX-Opieka Społeczna.

Zapomoga wspomniana przyznana była ob. Klimkiewicz dożywotnie na mocy uchwały Rady Miejskiej, w dowód uznania dla jej zasług położonych na pracy organizacyjnej na terenie miasta Białegostoku i społecznej.

W latach okupacji do 1918r. pracowała konspiracyjnie zakładała komórka młodzieżowe i prowadziła na terenie naszego miasta tajne nauczanie języka polskiego i historii.

W latach 1915-18 należy do Centralnego Komitetu Polskiego. Następnie w Odrodzonej Polsce prowadzi wykłady języka polskiego i historii na Uniwersytecie Ludowym. Bierze szczególnie aktywny udział w pracach Rady Miejskiej. Jest radną miasta w przeciągu 2-ech kadencji i członkiem Pracydium, walczy o prawa kobiet i prawa maluczkich.

Biorąc powyższe pod uwagę oraz ostatnie jej przejścia w obozach koncentracyjnych w Majdanku i Oświęcimiu/od 1.9. 1942r. do 25.9.1945r./, jak również jej ciężką obecną sytuację materialną i niezdolność z powodu ogólnego wyczerpania/65 lat jakichkolwiek prac zarobkowych, Zarząd Miejski wnosi o zatwierdzenie uchwały Zarządu Miejskiego z dnia 25 lutego 1946r. treści następującej:

Uchwała.

Zarząd Miejski uchwała przywrócić z dniem 1 listopada 1945r. ob. Klimkiewicz Jadwidze rentę miesięczną w następującej wysokości:

|                                                                       |          |
|-----------------------------------------------------------------------|----------|
| 1/ miesięczna wysokość renty                                          | Zł. 50,- |
| 2/ wysokość dodatku przejściowego /Dz.U.R.P. Nr. 43, poz. 239-1945r./ | " 250,-  |

|                                         |           |
|-----------------------------------------|-----------|
| Razem                                   | Zł. 300,- |
| Rentę wypłacać z kredytu: Działu IX-go. |           |

Za zgodność.

Wz Sekretarza Zarządu Miejskiego

*MTM*

Prezydent Miasta

Białystok, dn. 27 lutego 1946r.

Do

Miejskiej Rady Narodowej  
w/m

Powyższą uchwałę Zarządu Miejskiego powziętą na posiedzeniu w dniu 25 lutego 1946r. przesyłam z prośbą o zaakceptowanie.

p.o. Prezydent miasta

/A. Krzewniak/

*Przyj. natem*  
*27. II 1946*

*W. Krzewniak*



O d p i s

W y c i a g

protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku z dn.  
25 lutego 1946r.

Ad 2. Wnioski Wydziałów Zarządu Miejskiego.

Zarząd Miejski na wniosek Wydziału Prezydialnego uchwalił przywrócić z dniem 1 listopada 1945r. ob. K l i m k i e w i c z Jadwidze prawo do renty miesięcznej w wysokości:

- |                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| 1. miesięczna wysokość renty        | Zł. 50.- |
| 2. wysokość dodatku przejściowego   |          |
| /Dz.U.R.P. Nr 43 poz. 239 z 1945r./ | " 250.-  |

Razem Zł. 300.-

Rentę wypłacać z kredytów :Działu IX-go.

Za zgodność:

*[Signature]*  
Sekretarz Zarządu Miejskiego

PREZYDENT MIASTA *[Signature]*

Białystok, dn. 9 marca 1946r.

Do

Do Naczelnika Wydziału  
Finansowo - Podatkowego

Powyższy wyciąg z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku z dnia 25 lutego 1946r. przesyłam do wiadomości i wykonania.

p.o. Prezydent miasta



Odpis

31

W y c i a g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 25 lutego 1946r.

151

Ad 2. Wnioski Wydziałów Zarządu Miejskiego.

Zarząd Miejski uchwalił wypłacić Spółdzielni Budowlanej "Praca" z tytułu zabezpieczenia budynku szklonego znajdującego się przy ul. Polnej 8 według poprawionego rachunku Zł. 35.869,20 z tym, że Wydział Techniczny prześle rachunki za przeprowadzone roboty Inspektorowi Szkolnemu, jako dowód wykonanych prac i domagać się od Obywatela obiecanej subwencji w sumie 100.000 Zł. na dalsze prowadzenie robót.

Za zgodność:

w/z Sekretarza Zarządu Miejskiego

*El Trun*

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 9 marca 1946r.

Do

Naczelnika Wydziału Technicznego

Niniejszy wyciąg z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego przesyłam do wiadomości na skutek złożonego wniosku Nr. 30 z dnia 7 lutego 1946r.

Załącznik - 1.

p.o. Prezydent miasta

*[Red stamp: Urząd Miejski]*  
/ A. Urząd Miejski /

*Przyjmuje*  
11.3.46 *Ponkuy*



Białystok, dn. 7 lutego 1946r. <sup>39</sup>

W Y D Z I A Ł   T E C H N I C Z N Y

Sprawa: Remont budynku szkoły Nr.12  
przy ul. Polnej Nr.8;  
pretensja Spółdzielni "Praca"

W N I O S E K      Nr.30

UZASADNIENIE.

W dn. 31 października 1945r. Zarząd Miejski zawarł ze Spółdzielnią "Praca" umowę na remont budynku szkoły Nr.12, który znajduje się przy ul. Polnej Nr.8 w Białymstoku. Pisemnego zlecenia na wykonanie robót, koniecznego do ich rozpoczęcia w myśl § 15 umowy, Spółdzielnia nie wydała, gdyż Inspektorat Szkolny przyrzeczonego subsydium miastu nie przekazał co zaś do możliwości wykonania całkowitego remontu jedynie z subsydium Ministerstwa Odbudowy zachodziły również obawy. Nie licząc się z końcowym ustępem powołanego § 15 umowy w myśl którego "za roboty, wykonane przez przedsiębiorcę bez pisemnego zlecenia kierownika robót, miasto nie jest obowiązane płacić", spółdzielnia przystąpiła do robót poczem złożyła rachunek na ZŁ.37863.- Na zapytanie o powody, dla których roboty zaczęto z naruszeniem § 15 umowy, Spółdzielnia powołuje się na rzekomo wydane zlecenie ustne.

Z uwagi na to, że: 1/ Spółdzielnia wykonała przeważnie roboty zabezpieczające budynek przed dalszym zniszczeniem. 2/ Na zabezpieczenie budynku, o którym mowa, Magistrat w dn. 27 listopada 1945r. zaakceptował wydatek w wysokości ZŁ.42000. 3/ Rachunek Spółdzielni za wykonane roboty wynosi po poprawieniu ZŁ.35869,20 to znaczy może być całkowicie pokryty z powyżej przytoczonej sumy, Wydział Techniczny składa wniosek, aby przez Magistrat była powzięta następująca

U C H W A Ł A:

Magistrat uchwała wypłacić Spółdzielni Budowlanej "Praca" z tytułu zabezpieczenia budynku szkolnego znajdującego się przy ul. Polnej Nr.8 wedł. poprawionego rachunku ZŁ.35869,20 z tym, że dalsze roboty remontowe Spółdzielnia będzie wykonywała ze ścisłym zachowaniem warunków właściwej umowy.

Wydział Techniczny  
Inżynier



W y c i a g                      Odpis                      155-33  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 25 lutego 1946r.

Ad 2.    Wnioski Wydziałów Zarządu Miejskiego.

Zarząd Miejski rozpatrzył wniosek Wydziału Technicznego  
w sprawie uregulowania należności Spółdzielni Budowlanej "Praca"  
Zarząd Miejski uchwalił: wypłacić Spółdzielni "Praca" zabezpiecze-  
nia budynku szkolnego, znajdującego się przy ul. Polnej Nr. 8 według  
poprawionego rachunku zł. 35.869,20 z tym, że Wydział Techniczny  
prześle odpis rachunku za przeprowadzone roboty Inspektorowi Szkol-  
nemu, jako dowód wykonanych prac i domagać się będzie od Obywatela  
obietecanej subwencji w sumie 100.000.-zł. na dalsze prowadzenie ro-  
bót.

Za zgodność:

H/  
2. Sekretarz Zarządu Miejskiego

*M. Trusiło*  
/M. Trusiło/

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn 21 marca 1946r.

Do  
Naczelnika Wydziału Kultury i Oświaty

Powyższy wyciąg przesyłam do wiadomości.

p.o. Prezydent miasta

*A. Krzewniak*  
/A. Krzewniak/

*Łoscuś*



Rząd Wojewódzki Białostocki  
Wydział Kultury i Sztuki

Nr KS/8/25/46

Białystok, dnia 22.I.1946 r.

D o

Prezydium Zarządu Miejskiego

w/m

Dotąd w Salach Teatru Miejskiego odbywały bezpłatnie swe próby bądź lekcje następujące zespoły i szkoły:

- a/ Orkiestra Związku Zawodowego Muzyków w/m
- b/ Chór "Lutnia"
- c/ Studium Teatralne
- d/ Studium Baletowe
- e/ Teatrzyk Kukiełkowy

Obecnie ob. Dyrektor Szypulski żąda zapłaty za lokal i służbę w wysokości 1000 zł miesięcznie od wyżej wymienionych instytucji.

Nadmieniam, że orkiestra, chór i studium teatralne zajmuje mały pokój na I piętrze, a kukiełki i studium baletowe w sali na I piętrze ze scenką. Opał jest ogólnokaloryferowy. Kukiełki i studium baletowe posiadają swoją służbę porządkową. Pozostałe organizacje mogłyby przeprowadzać porządki w własnym zakresie zwłaszcza, że np. uczennice ze studium teatralnego za naukę nie płacą. Pozostaje tylko sprawa światła elektrycznego.

Uprzejmie proszę Prezydium Zarządu Miejskiego wypowiedzieć się w tej sprawie i określić sumę która ma być przez wyżej wymienione organizacje wpłacana do kasy miejskiej. Wyżej wymienione organizacje nie są dochodowe. Zadaniem zaś ich szerzyć kulturę artystyczną w Białymstoku.-

Ś/B

Za Wojewodę

*Dr. P. Sledziwski*  
p.o. Naczelnika Wydziału  
/Dr. P. Sledziwski/



# TEATR MIEJSKI W BIAŁYMSTOKU

TEL. SEKRETARIATU 201 TEL. KASY 052.

Konto w K. K. O. Nr. 116

BIAŁYSTOK, dn. 22 lutego 1946 r.

L. dz. 309/46

Przedmiot:

Do

Łanżochu Miejskiego  
w Białymstoku

Stosownie do polecenia Ob. Prezydenta  
z dnia 19.II.46r. (poniedziałek Komisji Teatralnej) donoszę  
co następuje

a) 29 listopada 1945r. (czwartek) odbyła się Uroczystość  
w Teatrze Miejskim o godz. 17<sup>30</sup>. Z tego powodu  
zostało odwołane przedstawienie Teatru Miejskiego.  
Straty wynoszą 15 tys. zł. plus opał, światło, służba i t. d.  
razem 18 tys.

b) 22 stycznia r. b. (niedziela) Biuro Koncertowe (popiera-  
ne przez Wojewódzki Wydział Kultury i Sztuki) nie  
wykorzystało mianowitego dnia (wczoraj). Teatr Miejski  
ponosił straty całkowitej na 10 tys. zł.

c) 3 i 4 lutego r. b. (niedziela i poniedziałek) odbył się  
w Teatrze Miejskim Zjazd Samopomocy Chłopskiej.  
Z tego powodu 3.II.46r. odwołano popołudniowe przedsta-  
wienie Teatru Miejskiego. Straty wynoszą 26 tys. zł. plus  
opał, światło, służba, sprzęt i t. d. razem 29 tys. zł.

2.II.46r. Wydział delegatów zjoradu 350 biletów  
zniżkowych (50%). Straty z tego powodu wynoszą 5 tys. zł.  
- ogółem straty z 3 i 4 lutego wynoszą 34 tys. złotych.

d) Wydział także z kasy po 40<sup>0</sup> biletów bezpla-  
towych kursów samorządowych. Straty z tego powodu  
wynoszą 3240 zł.



e) 17.11.6.r. odbyła się Akademia Kościuszkowska  
3 przedstawienia Teatru Miejskiego zostały przesunięte  
o 1 godz. 15 min później. Z tego powodu powstał chaos  
i nieporządek. Ponieważ przedstawienia w Teatrze  
Miejskim zaczynają się punktualnie - publiczność stała  
przed Teatrem na stoce 1 godz. i 15 min. i była  
strasznie męczona.

Komitet Akademii Kościuszkowskiej żądać poprawy  
odwołania przedstawienia dla robotników. Jednocześnie  
zdecydowali się na chaos i niezadowolenie publiczności  
ciężali na stracie i odwołaniu. Ponieważ odwołanie  
przedstawienia było niemożliwe, bilety były rozdawane  
zwłaszcza w fabrykach.

Dyrektor Teatru

/-/ W. Szypulski

Zarząd Miejski

1.193

Zarząd Mi  
tego 1946r. powz  
z prośbą o spowo  
Teatr Miejski w  
mie.

Zak.-1



inowzowska  
presurigte  
gontat chao  
Teatrne  
ratuosc stala  
i byla

at wprowadza  
m. Jelturkie  
nie publiczn  
odwołanie  
y wysprzeda

Wpisy  
Lpki

Zarząd Miejski  
w Białymstoku

I. 193

Białystok, dn. 8 marca 1946r.

156  
Odpis

36

Do  
Obywatela Wojewody Białostockiego  
w/m

Zarząd Miejski w Białymstoku na posiedzeniu w dniu 25 lu-  
tego 1946r. powziął decyzję: zwrócić się do Obywatela Wojewody  
z prośbą o spowodowanie uregulowania strat poniesionych przez  
Teatr Miejski w Białymstoku, a uwidoczniionych w załączonym pi-  
smie.

Załącznik - 1

p.o. Prezydent miasta

*[Red signature]*

/A. Krzewniak/



ZARZĄD MIEJSKI

W BIAŁYMSTOKU

WYDZIAŁ TECHNICZNY

Nr. 2632/104

Białystok, dnia 13 lutego 1946r. 57

142

Do Zarządu Wodociągów Białostockich  
ul. Młynowa Nr. 52.-

Protokół oszacowania szopy, która się znajduje na nieruchomości położonej przy ul. Botanicznej Nr. 9 załącza się; do określenia wartości pdł. cen obecnych należy ceny 1939r. pomnożyć przez mnożnik 25 - 30.

Zaznacza się, że za podstawę oszacowania przyjęto budowlaną wartość szopy; Wydział Techniczny uważa, że w wypadku sprzedaży szopy za podstawę oszacowania należałoby przyjąć raczej jej wartość gospodarczą, do określenia której powołany jest Wydział Gospodarczy.-

*La* Prezydent Miasta

Naczelnik  
Wydziału Technicznego

*Arman*



138 38

P R O T O K O Ł

oszacowania budynku miejskiego znajdującego się na  
posesji Nr.9 przy ul.Botanicznej w Białymstoku.-

Dnia 7.1.1946r.Komisja składająca się z następujących osób:

1. Technik Michał Zawadzki, St.technik Inspekcji Budowlanej Zarządu Miejskiego,
2. Technik Włodzimierz Sołomianko, Kierownik Działu Budowlanego Dyrekcji Wodociągu i Kanalizacji,

na skutek pisma Dyrekcji Wodociągu i Kanalizacji w Białymstoku z dnia 10.12.1945r.dokonała oględzin budynku miejskiego wybudowanego przez Dyrekcję Wodociągu i Kanalizacji na posesji Nr.9 przy ul.Botanicznej a przeznaczonego na skład materiałów i stwierdziła co następuje:

Opisany wyżej budynek wybudowany jest z cegły zwykłej - białej o grubości ścian zewnętrznych 1 1/2 i 2 cegły przy 2-ech ścianach przedziałowych grubości 1 cegły dzielących budynek na 3 oddzielne lokale: 2 boczne mniejsze i środkowy większy. Boczne lokale posiadają po 2 okna normalne - mieszkaniowe i strop, zaś lokal środkowy stropu nie posiada. Dach jest jednospadowy - drewniany i składa się z krokwi, oszalowania i pokrycia dachówką esówką. Podłogi są betonowe, przy czym w jednym z lokali bocznych od strony podwórza jest dół murowany do naprawy samochodów. Ponadto budynek posiada 2 duże bramy.

Wymiary budynku : długość wynosi 22,50 m.szerokość wynosi 7,00 m.wysokość od ziemi do górnej linii gzymsu wynosi 3,85 m.kubatura budynku wynosi 606,38 m<sup>3</sup>.

Stan budynku jest dobry.

Koszt budowy zimnego budynku murowanego według cen roku 1939 Komisja określa za jeden metr sześcienny 16 złotych, wobec czego wartość tego budynku wynosi złotych 9700,00 w cenach 1939r.

Na tym protokół zakończono.

*Michał Zawadzki*

*Włodzimierz Sołomianko*



DYREKCJA WODOCIĄGU I KANALIZACJI  
w Białymstoku

Białystok dn. 19 lutego 1946 r.

Do

Zarządu Miejskiego

w Białymstoku

Przesyłamy w załączeniu protokół oszacowania szopy. Jesteśmy zdania, że cena sprzedażna szopy nie może przekroczyć 60.000 zł. ponieważ znajduje się ona na cudzym gruncie, co do którego obecny właściciel rości pretensje za kilkoletnią dzierżawę.

W myśl naszego wniosku z dnia 10 grudnia 1945 r., prosimy o powzięcie odpowiedniej uchwały.

3 załączniki.

DYREKTOR

*L. Krobceł*



40

W y c i a g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku z dnia  
25 lutego 1946r.

Ad 2 Zarząd Miejski w Białymstoku rozpatrzył pismo Dyrekcji Wodociągów i Kanalizacji w Białymstoku dotyczące sprzedaży szopy murowanej wybudowanej przez Wodociąg na placu należącym do trzech właścicieli, którzy obecnie zgłosili do niego swoje pretensje.  
Zarząd Miejski uchwala: 1. upoważnić Dyрекcję do sprzedania szopy za sumę nie niższą od 60.000 zł., względnie do jej rozbiórki; 2. pretensje właścicieli placów do czynszu dzierżawnego za okres okupacji niemieckiej oddalić. 3. do Komisji w sprawie sprzedaży szopy dokooptować członka Zarządu Miejskiego ob. J. Lecha.

Za zgodność:

*Altru*

PREZYDENT MIASTA

1.183

Białystok, dn. 5 marca 1946r.

Do

Dyrekcji Wodociągów i Kanalizacji  
w/m

Powyższy wyciąg z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku z dnia 25 lutego 1946r. przesyłam do wiadomości i wykonania.

p.o. Prezydent miasta

*A. Krzewniak*  
/A. Krzewniak/



W y c i a g

z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 25 lutego 1946 r.

Ad 5 Wolne wnioski.

Ob. Janowski preferował sprawę ob. ob. Mruków: Tadeusza i Dominika.  
Ob. Mruk Tadeusz - Kierownik Biura Transportowego Zarządu Miejskiego w Białymstoku wniósł prośbę o zwolnienie go z zajmowanego stanowiska na korzyść brata Dominika, który zorganizował ten dział i obecnie po powrocie z ZSSR pragnie objąć poprzednio zajmowane stanowisko. Pierwszy z braci jest dobrym fachowcem i z powodzeniem może spełniać czynności administratora, drugi zaś jedynie administratorem.

Zarząd Miejski po rozpatrzeniu powyższego uchwalił: pozostawić ob. Mruka Tadeusza na zajmowanym przez niego dotychczas stanowisku Dominika Mruka przenieść do innego wydziału.  
Pretensje jego oddalić.

Za zgodność:

w/z Sekretarza Zarządu  
Miejskiego

*MTM*

-----  
PREZIDENT MIASTA

Białystok, dn. 9 marca 1946 r.

Do

Kierownika Wydziału Przemysłowego

Niniejszy wyciąg z protokołu przesyłam do wiadomości.

p.o. Prezydent miasta

*Krzewniak*  
/A. Krzewniak/

*obezwazony  
Stok  
9/3.4fr.*



148 Opis 43

W y c i a g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 25 lutego 1946r.

Ad. 5. Wolne wnioski.

Na wniosek ob. Lecha Zarząd Miejski uchwalił udzielać Teatrowi Kukiełkowemu subwencji miesięcznej w wysokości Zł. 1.000.-

Białystok, dn. 9 marca 1946r.

Za zgodność:

<sup>4</sup>/<sub>2</sub> Sekretarz Zarządu Miejskiego

*utrus*

PREZYDENT MIASTA

1.195

Białystok, dn. 9 marca 1946r.

Do

ob. 1) Naczelnika Wydz. Fin. - Podatkowego  
2) Kierownika Teatru Kukiełkowego

Powyższy wyciąg z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego z dn. 25.2.1946r. przesyłam do wiadomości i wykonania.

p.o. Prezydent miasta

*Przewodniczący*



45  
Białystok, dnia.20.II.46r.

W N I O S E K

Wydziału Gospodarczego na Magistrat.

Na placach rynkowych często sprzedawane są przedmioty o większej wartości.

Za miejsca sprzedaży tych przedmiotów pobierana jest opłata w wysokości 20 zł. dziennie od osoby sprzedającej.

Wydział Gospodarczy uważa że opłata ta jest zbyt niska i wnosi o powzięcie uchwały upoważniającej do pobierania opłaty po 60 zł. dziennie od sprzedawców przedmiotów, wartość których przekracza 5000 zł.

*[Signature]*  
Wydziału Gospodarczego *[Signature]*  
//verte/



Białystok, dn. 20 lutego 1946 r.

44

Do

Pana Wojewody Białostockiego  
Pana Przewodniczącego Wojewódzkiej Rady Narodowej  
Pana Prezydenta Miasta Białegostoku  
Pana Przewodniczącego Urzęd. Rady Zw. Zaw.

Dyrekcji, Rady Zakładowej i Związku  
Zawodowego Pracowników Wodociągu  
Miejskiego w Białymstoku

### Memoriał.

Od dłuższego czasu pracownicy Wodociągu pod względem zaopatrzenia ich, czy to w artykuły żywnościowe, poza przydziałem kartkowym, czy to odzieżowe, są upośledzeni. Przy każdej nadającej się okazji zwracaliśmy na to uwagę, prosząc o uregulowanie tej sprawy w sensie traktowania pracowników Wodociągu na równi z pracownikami innych przedsiębiorstw. Do dziś dnia niestety nie się nic zmieniło.

Ostatnio doszło do naszej wiadomości, że pracownicy innych przedsiębiorstw na terenie m. Białegostoku, jak to Elektrowni, Fabryk włókienniczych, i t.p., otrzymują regularnie co miesiąc dodatkowe przydziały artykułów spożywczych oraz węgla. Otrzymali oni w styczniu i lutym po 1 kg. tłuszcza, 2 kg. mięsa, 2 kg. maki oraz po pełnej (różnej) ilości cukru.

Dyrekcja, Rada Zakładowa i Związek Zawodowy Wodociągu uważają, że odmienne traktowanie pracowników różnych przedsiębiorstw prowadzi nie tylko elementarnym zasadom sprawiedliwości, lecz również sprzecznemu jest z duchem demokracji, że wprowadza zupełnie uzasadnione rozgorączczenie wśród pracowników, że stawia nas przed faktem porzucenia przez nich pracy przy pierwszej nadającej się okazji, co w konsekwencji może odbić się fatalnie na dalszej pracy i odbudowie Wodociągu, oraz kontrudnia współpracy z robotnikami, którzy posiadają nas o nieudolność a nawet niechęć w załatwianiu spraw związanych z zaopatrzeniem.

Mając powyższe na względzie, oraz pragnąc uniknąć niepożądanych zakłóceń w dalszej pracy Wodociągu, prosimy:

1. wyjednać dodatkowe przydziały dla pracowników Wodociągu;
2. zwrócić uwagę czynników niarodajnych na konieczność jednolitego traktowania pracowników wszystkich przedsiębiorstw.



Mamy wrażenie, że pracownicy Wodociągu, przez jego odbudowę w ubiegłym, całkowicie zasłużyli sobie na dobre i słusne traktowanie i mają prawo żądać tego co im się bezwzględnie należy.

Sprawy przydziałów artykułów kartkowych nie poruszamy w przeciwnie, że pod tym względem jesteśmy traktowani na równi z innymi.

Rada Zakładowa

Przewodniczący

*W. Brzozowski*

Sekretarz

*A. Niekur*

Dyrektor

*K. Brzozowski*

Związek Zawodowy

Przewodniczący

*M. S.*

Sekretarz

*A. Gutkowski*



z jego odbudowę w  
słuszne traktowanie  
należy.  
e poruszamy w prze  
ówni z innymi.

ktor *W. W. W.*

do protokołu str  
z 15. III. 1946



PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 26 marca 1946r.

Do

Naczelnika Wydziału Prezydialnego

Przy niniejszym przesyłam wniosek w sprawie przyznania premii Naczelnikowi Wydziału Technicznego, inż. S. Krominowi, zaakceptowany na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w dniu 15 marca 1946r.

Załącznik - 1

p.o. Prezydent miasta

*oryginał skrypty*  
*St.B. 46*

*[Red stamp]*



**Urząd Miejski**  
**Białymstoku**

I 302

Białystok, dn. 27 marca 1946r.

Do

Wojewódzkiego Wydziału Samorządowego

w/m

Przy niniejszym Zarząd Miejski przesyła pismo ob.inż. Ser-  
giusza Kromina w sprawie przyznania synowi jego Kazimierzowi, stu-  
dentowi Akademii Górniczej w Krakowie stypendium z wnioskiem przy-  
chylnym.

Załącznik - 2

P. o. Prezydenta miasta

*[Signature]*  
A. Rzeźniak



Białystok, dn. 14. 3. 1946 r.

W n i o s e k

na posiedzenie Zarządu Miejskiego w Białymstoku

Doceniając pracę inż. Kromina Sergiusza, Naczelnika Wydziału Technicznego stawiam wniosek o przyznanie premii w sumie Zł. 5.000.-

- Wniosek swój motywuję szerokim zakresem pełnionych czynności, a mianowicie, jako Naczelnik Wydziału Technicznego - kieruje pracą Wydziału, prowadzi ponadto:
2. Orzecznictwo w sprawach inspekcji budowlanej /w zastępstwie Kierownika Inspekcji Budowlanej.
  3. Osobiste opracowanie wniosków dotyczących budownictwa w mieście w ogóle i budowli należących do Gminy Miejskiej w szczególności /między innymi: wnioski dotyczące udzielenia pożyczek bankowych, subwencji państwowych w gotówce i materiałach/ - w zastępstwie Kierownika Oddziału Budowlanego.
  4. Kierownictwo Oddziałem Drogowym /w zastępstwie Kierownika tego Działu/.

Biorąc pod uwagę wysokie kwalifikacje inż. Kromina S., który od pierwszej chwili stanął do pracy w odrodzonym Państwie Polskim, kładąc podwaliny pod odradzające się z gruzów nasze miasto, mimo, że przy swych kwalifikacjach z pewnością mógłby zająć bardziej popłatne stanowisko, jednak trwa w trudnej rzeczywistości tut. Zarządu Miejskiego,

Zarząd Miejski uważa, że przyznana premia byłaby swego rodzaju rekompensatą inż. Krominowi za jego owocną pracę, jednocześnie byłoby to dowód uznania, że strony Zarządu Miejskiego, a z drugiej strony /posłużby-za pobudkę/ zachęciły do dalszej i owocniejszej pracy.

P. o. Prezydenta miasta

A. Krawczyk

Zeszkaptowano na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w Białymstoku w dniu 15 marca 1946r.

Białystok, dn. 16 marca 1946r.

Za zgodność:

w/z Sekretarza Zarządu Miejskiego

Altman



ZARZĄD MIEJSKI  
w BIAŁYMSTOKU  
WYDZIAŁ TECHNICZNY

190

48  
Białystok, dn. 11 marca 1946r.

168  
Do Ob. Prezydenta  
miasta Białegostoku

W n i o s e k. N. 31

Zgodnie z protokołem komisji z dn. 22 lutego b.r. w sprawie wykonania robót dodatkowych i uzupełniających w budynku Przedszkola przy ul. Antoniukowskiej 7 w Białymstoku, Wydział Techniczny przedkłada kosztorys ofertowy firmy "Żelbet" poprawiony przez Wydział Techniczny i prosi o wyrażenie zgody na wykonanie tych robót z zaznaczeniem, że roboty zawarte w pp. 1 i 6 mogą być wykonane przez robotników Wydziału Technicznego sposobem gospodarczym, zaś pozostałe roboty zawarte w pp. 2, 3, 4 i 5 wykona firma "Żelbet" kosztem około ZŁ. 13380.

Naczelnik  
Wydziału Technicznego  
/Inż. S. Kromin/

Zaakceptowano na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w Białymstoku w dniu 15 marca 1946r.

Białystok, dn. 16 marca 1946r.



w. sekretarza Zarządu Miejskiego

*[Handwritten signature]*



W y c i a g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 15 marca 1946r.

Ad 4. Wnioski Wydziałów Zarządu Miejskiego.

W związku z wnioskiem Wydziału Technicznego Nr 30 w sprawie wykonania robót dodatkowych i uzupełniających w budynku przedszkola przy ul. Antoniukowskiej 7 zgłosił dezyderat dr Datner: aby Wydział Techniczny do każdego wniosku firm, którym powierza się przeprowadzenie robót budowlanych załączał swoje kosztorysy na wykonanie robót systemem gospodarczym. Dezyderat został przyjęty.

Za zgodność:



Sekretarza Zarządu Miejskiego

*Altman*

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 28 marca 1946r.

Do  
Wydziału Technicznego

Powyższy wyciąg przesyłam do wiadomości.

p.o. Prezydent miasta

/A. Krzewniak/

*Kw. 46  
28 III*

*Cyfrus  
28.3.46  
Ak. wszystkie roboty dodatkowe  
zostały sporządzone kosztorysy  
w dniu 28.3.46*

*odd. Og  
Przez sekretariata  
do min.  
28.3.46*



15450

W y c i a g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 15 marca 1946r.

Ad 4.    Wnioski Wydziału Zarządu Miejskiego.

Wniosek Wydziału Kultury i Oświaty odnośnie uruchomienia Publicznej Szkoły Dokształcającej Zawodowej Zarząd Miejski rozpatrzył przychylnie i postanowił: polecić Wydziałowi Kultury i Oświaty przystąpić do prac organizacyjnych z tym, ażeby od dnia 1 września 1946r. Szkoła ta została uruchomiona dla chłopców i dziewcząt.

Za zgodność:

Sekretarz Zarządu Miejskiego

*[Signature]*

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 19 marca 1946r.

Do

Wydziału Kultury i Oświaty  
w/m

Powyższy wyciąg z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku przesyłam do wiadomości i wykonania.

p.o. Prezydent miasta

*[Signature]*

*[Red Stamp]*



167 59

W y c i ą g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 15 marca 1946r.

Ad 5. Wolne wnioski.

Zarząd Miejski po rozpatrzeniu pisma Biura Koncertowego  
odnośnie nieobciążania go kosztami za korzystanie z sali pod-  
czas urządzanych koncertów dla dorosłych i młodzieży, uchwalił:  
potrącać tylko koszty rzeczywiste.

Za zgodność:

1/2 Sekretarz Zarządu Miejskiego

*Trusiko*  
/M. Trusiko/

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 21 marca 1946r.

Do

Powyższy wyciąg z posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymsto-  
ku przesyłam do wiadomości i wykonania.

Otrzymują:

1. Dyrekcja Teatru Miejskiego
2. Biuro Koncertowe
3. Naczelnik wydziału Kultury i Oświaty

p.o. Prezydent miasta

*P. o. Prezydenta miasta*

*P. o. Prezydenta miasta*

*P. o. Prezydenta miasta*



Zarząd Miejski  
Białystoku

F-365

Białystok, dn. 26 lutego 1946r.

Do  
Miejskiej Rady Narodowej

w/m

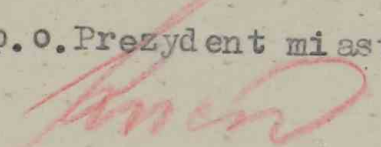
152  
Odpis

Dr Sz. Datner zgłosił dezyderat o zmianie nazwy ul. Kupieckiej na ul. imienia Malmeda. - motywując tym, iż Żyd-Malmed był pierwszym, który przeciwstawił się terrorowi niemieckiemu w ghetto za co został zamordowany przez powieszenie w bramie domu przy tejże ulicy.

Powyższy dezyderat zaakceptowany przez Zarząd Miejski przesyła się Miejskiej Radzie Narodowej z prośbą o zatwierdzenie.

Zak. -

26.5.46  
p.o. Prezydent miasta

  
/A. Krzewniak/



*1944 lipca*  
*m. 40*  
*166 53*  
Do Ob. Prezydenta miasta Białegostoku

Bubińskiego Kazimierza, pracownika  
Wydziału Technicznego Zarządu  
Miejskiego w Białymstoku

P o d a n i e.

Wskutek działań wojennych dn. 22 lipca 1944r. całe  
moje mieszkanie przy ul. Sienkiewicza 88 róg ul. Żłotej w  
Białymstoku wraz z całym urządzeniem i zapasami zostało  
spalone.

Mam na utrzymaniu staruszkę, matkę lat 71.

Po wyżej podanym wypadku, nie mając żadnych środków  
do życia korzystając z dobrodziejstw innych osób otrzyma-  
łem doraźną pomoc, w związku z czym zmuszony byłem zaciąg-  
nąć pewne zobowiązania na utrzymanie.

Obecnie, aby dać skromną egzystencję mojej matce z  
poborów swoich nie jestem w stanie pokryć najniezbędniej-  
sze potrzeby w życiu, gdyż żadnej pomocy z nikąd nie otrzy-  
muję, a do wyprzedaży nic mi nie zostało.

Wobec powyższego i wobec tego, że z kredytów zapo-  
mogowych jeszcze nie korzystałem uprzejmie proszę Ob. Prezy-  
denta o łaskawe uwzględnienie mej prośby i udzielenie mi  
jednorazowej zapomogi bezwrotnej w kwocie Zł. 3000 na czę-  
ściowe zaspokojenie potrzeb materialnych.

Załączam odpis potwierdzenia o rejestracji szkód.

Białystok, dn. 28 lutego 1946r.

*[Signature]*



ZARZĄD MIEJSKI  
m. BIAŁEGOSTOKU  
Wydział Administracyjny  
Nr. 467.

ODPIS

P O T W I E R D Z E N I E.

przyjęcia wniosku w sprawie rejestracji  
szkód wojennych.

Niniejszym stwierdza się, że Ob. Bubiński Kazi-  
mierz, zamieszkały w Białymstoku, ul. Sienkiewicza 56 zło-  
żył dnia 19.X.1945r. w myśl zarządzenia Kierownika Biura  
Odszkodowań Wojennych z dnia 26.V.1945r. wniosek o reje-  
strację szkód wojennych na łączną sumę ZŁ. 16906.- słow-  
nie /szesnaście tysięcy dziewięćset sześć złotych/.

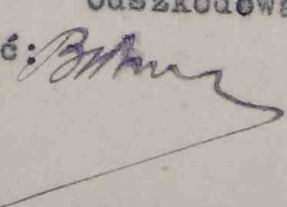
Wymieniony wniosek został zapisany w dzienniku  
przyjętych wniosków pod Nr. 467/9243.

Niniejsze potwierdzenie służy jako dowód reje-  
strowania szkód dla urzędów i władz przy udzielaniu ja-  
kichkolwiek ulg i przydziałów.

Białystok, dn. 19.X.1945r.

/M.P./

Za P.O. Prezydent Miasta  
Referent  
Odszkodowań Wojennych.

Za zgodność: 



121 55

W y c i ą g

z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 15 stycznia 1946r.

Ad 4. Wnioski Zarządu Miejskiego.

Zarząd Miejski rozpatrzył wniosek Wydziału Gospodarczego treści następującej: różne urzędy i instytucje wojskowej i cywilne zwracają się do Wydziałów Zarządu Miejskiego w sprawie stwierdzenia cen już opłaconych rachunków, za różne zakupione materiały i wykonane roboty. Przed wojną stwierdzenie cen dokonywane było w Wydziale Gospodarczym i za te czynności pobierane były opłaty w wysokości pół procent od ogólnej sumy rachunku.

Wydział Gospodarczy wnosi o powzięcie uchwały upoważniającej Wydziały do pobierania wspomnianej opłaty i powierzenie tych czynności:

Wydziałowi Technicznemu za materiały i roboty budowlane,  
" Gospodarczemu za " " gospodarcze,  
" Apropowizacyjnemu za artykuły spożywcze.

Zarząd Miejski wniosek powyższy zaakceptował.

Na wniosek ob. Prezydenta miasta uchwalono od osób i instytucji prywatnych za wyżej wspomniane czynności pobierać 1% od ogólnej sumy rachunku.

Za zgodność: *H/* Sekretarza Zarządu Miejskiego

*Altman*

././.



PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 28 marca 1946

Do Wydziału Aprowizacji  
Zarządu Miejskiego

Drugostronny wyciąg z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku z dn. 15 stycznia 1946r. przełam do wiadomości i stosowania.

p.o. Prezydent miasta

*[Red signature]*  
/A. Krzewniak/





do protokołu sen  
z 9. IV. 1946

ok. dn. 28 marca 1946

u Apropowizacy  
du Miejskiego

roku posiedzenia Za  
ycznia 1946r. prze

ezydent miasta

Krzewniak/



165 5f

Ob. L a n k a u Antonina, ur. 1891, zwróciła się pismennie do Zarządu Miejskiego z prośbą o przyznanie jej uposażenia emerytalnego z tytułu jej długoletniej pracy w Zarządzie Miejskim w Białymstoku oraz utraty zdolności do służby.

W/w zatrudniona była od 14 maja 1919r. w Wydziale Administracyjnym tut. Zarządu Miejskiego do 17 września 1939r., ostatnio w charakterze mł. referentki Działu Dowodów Osobistych z poborami miesięcznymi ZŁ. 252gr. 20 brutto.

Ubezpieczona była w Miejskim Funduszu Emerytalnym i na rzecz tegoż Funduszu potrącane były z jej poborów do ostatniej chwili należne składki emerytalne.

W okresie okupacji niemieckiej poczynając od dnia 30 czerwca 1941r. do dnia 15 lipca 1944r. w "Rathausie" w Biurze Kartkowym Wydziału Aprowizacyjnego. Wyczerpana fizycznie i nerwowo niezdolna była przystąpić do pracy w Odrodzonej Polsce, na dowód czego przedkłada zaświadczenie lekarskie.

W związku z powyższym oraz opierając się na orzeczeniu Miejskiej Komisji Lekarskiej z dnia 25 stycznia 1946r. stwierdzającej jej trwałą niezdolność do służby wogóle, spowodowaną chorobą nabytą bez własnej winy w czasie pełnienia służby w okresie wojennym z utratą zdolności do pracy zarobkowej w 100% /sto procent/ Zarząd Miejski w Białymstoku uchwala -

**U c h w a ł a**

1/ Zakwalifikować Lankau Antonię do przeniesienia na emeryturę z dniem 25 stycznia 1946r. na podstawie punktu 1 § 4 "Przepisów o zabezpieczeniu emerytalnym pracowników miejskich m. Białegostoku i ich rodzin", z powodu trwałej niezdolności do służby, spowodowanej chorobą nabytą bez własnej winy po wstąpieniu do służby.

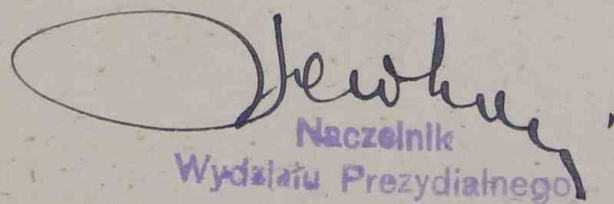
2/ Zaliczyć do wysługi emerytalnej lata służby w Zarządzie Miejskim, t.j. od dnia 14 maja 1919r. do dnia 17 września 1939r., co stanowi 20 lat, 4 miesiące, 3 dni. Okres pracy podczas okupacji niemieckiej nie wliczać do wysługi emerytalnej do chwili ukazania się przepisów w tej materii.

Dalej, zważywszy, że utrata zdolności do zarobkowania w wysokości 100 % spowodowana została chorobą nabytą bez własnej winy po wstąpieniu do służby, doliczyć do wysługi emerytalnej w granicach § 5 - 10 /dziesięć/ lat służby.

W myśl powyższego obliczenia ilości lat policzonych do wysługi emerytalnej po zastosowaniu przepisów § 7 statutu ustalić na lat 30 /trzydzieści/.

3/ Zaopatrzenie emerytalne na podstawie § 8 statutu ustalić z dniem 25 stycznia 1946r. w wysokości 88%, co w stosunku do uposażenia służbowego ostatnio pobieranego w 1939r. wyniesie łącznie z dodatkiem przejściowym /Dz. U. R. P. 1945r. Nr 43 poz. 239/ - ZŁ. 572.-

4/ Do chwili stworzenia Miejskiego Funduszu Emerytalnego przysługujące ob. Lankau Antoninie w myśl punktu 3 niniejszej uchwały zaopatrzenie emerytalne wypłacać z kredytu Dz. I § 1 Budżetu Administracyjnego na "Emerytury, odprawy, pensje wdowie i sierocy."

  
Naczelnik  
Wydziału Prezydenckiego

9/4.46c

Verte



Zaakceptowano na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w dniu  
9 kwietnia 1946r.

Białystok, dn. 13. IV. 1946r.

Za zgodność:

*k/2* Sekretarz Zarządu Miejskiego

*W. Tru...*

z protokołu

Ad 2.

Wnioski  
Zarząd Mi  
to Wydział pr  
Sobieskiego  
biorąc za pod  
stwierdzający  
Na wniosek  
stwa dla dzie  
do załatwieni

PREZYDENT MIASTA

Powyżs

*P...*



W y c i a g

z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 9 kwietnia 1946r.

173 53

Ad 2.

Wnioski Wydziałów Zarządu Miejskiego.

Zarząd Miejski rozpatrzył wniosek Wydziału Opieki Społecznej, który to Wydział przesyła podanie ob. Kuźmicza Wincentego, zam. w/m, przy ul. Sobieskiego 2 o udzielenie mu zapomogi pieniężnej w sumie 3.000.-zł., biorąc za podstawę motywy ujęte w podaniu oraz przeprowadzony wywiad stwierdzający stan materialny petenta przez kontrolera w/w Wydziału. Na wniosek dr Datnera Zarząd Miejski uchwalił pokryć kosztą lekarstwa dla dzieci w/g załączonego rachunku, a resztę sumy pozostawić do załatwienia w/g uznania Naczelnikowi Wydziału Opieki Społecznej.

Za zgodność:

$\frac{H}{2}$  Sekretarza Zarządu Miejskiego

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 15 kwietn. 1946r

Do

Naczelnika Wydziału Opieki Społecznej

Powyższe przesyła się do wiadomości i wykonania.

P. o. Prezydenta miasta

A. Kozłowski



174 Odpr 59

W y c i ą g

z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 9 kwietnia 1946r.

Ad 2. Wnioski Wydziału Zarządu Miejskiego.

Z kolei rozpatrzone zostało podanie pracownika Zarządu Miejskiego Wydziału Technicznego ob. Bubińskiego Kazimierza o udzielenie mu bezzwrotnej zapomogi w sumie 3.000.-zł.

Zarząd Miejski uchwalił wypłacić obywatelowi 1.500.- zł. tytułem bezzwrotnej zapomogi z funduszu Opieki Społecznej.

Za zgodność:

<sup>4/</sup><sub>2</sub> Sekretarza Zarządu Miejskiego

*Utrun*

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 13 kwietnia 1946

Do

Wydziału Prezydialnego  
Zarządu Miejskiego

Powyższe przesyła się do wiadomości i wykonania.

*obezprawnienie*

P. o. Prezydenta miasta

*13/4.46*

*W. Kozłowski*



175 60

W y c i a g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 9 kwietnia 1946r.

Ad 2.

Wnioski Wydziałów Zarządu Miejskiego.

Po rozpatrzeniu podania ob. Pastuchowej Lidii, wdowy po zmarłym tragicznie podczas pełnienia służby, mężu pracowniku Zarządu Miejskiego o przyznanie stałej renty wdowiej Zarząd Miejski uchwalił wypłacić obywatelce odprawę pośmiertną w wysokości 3-ch miesięcznych poborów; podanie zaś skierować do Ubezpieczalni Społecznej.

Karty żywnościowe I kat. Zarząd Miejski odmówił, ponieważ przysługują one wyłącznie pracującym.

Za zgodność:

*H/z* Sekretarza Zarządu Miejskiego

*Utruu*

-----  
PREZYDENT MI ASTA

Białystok, dn. 15 kwietnia 46r

Do

*Naczelnika Wydziału  
Przydziałnego Łamodu Miejskiego*

Powyższy wyciąg z protokołu Zarządu Miejskiego przesy-  
łam do wiadomości.

*Lat -1*  
*17/4.46r*

P. o. Prezydenta miasta

*Przewodniczący*  
*A. Kozłowski*



176 61

W y c i a g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 9 kwietnia 1946r.

22 Wnioski Wydziałów Zarządu Miejskiego

Członek Zarządu Miejskiego ob. dr. Datner zgłosił wniosek treści następującej:  
ustalić globalną sumę w wysokości 40.000 zł. miesięcznie do dyspozycji Prezydium Zarządu Miejskiego celem udzielania premii w wysokości nieprzekraczającej 1.500 zł. miesięcznie, pracownikom Zarządu Miejskiego pozostającym na odpowiedzialnych i kierowniczych stanowiskach, z mocą obowiązującą od dnia 1 kwietnia 1946r.  
Wniosek powyższy Zarząd Miejski zaakceptował.

Za zgodność:

*A/* Sekretarza Zarządu Miejskiego  
*Utr*

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 16 kwietnia 1946r.

Do

Naczelnika Wydziału Prezydialnego

Powyższy wyciąg z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego przesyła się do wiadomości.

*obrym...*  
*Heisly*  
*18/4.46.*

P. o. Prezydenta miasta  
*[Signature]*  
R. Kucanicki



17/2 62

W y c i a g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 9 kwietnia 1946r.

Ad 2. Wnioski Wydziałów Zarządu Miejskiego.

Członek Zarządu Miejskiego ob.dr. Datner Sz. zgłosił wniosek treści następującej:

1. podwyższyc o 100% zasadnicze pobory Prezydentowi miasta i Wiceprezydentom.

Wniosek powyższy Zarząd Miejski zaakceptował.

Z zgodność:

W/2 Sekretarz Zarządu Miejskiego

*[Signature]*

-----  
PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 30 kwietnia 1946r.

Do

Prezydium Miejskiej Rady Narodowej

Powyższy wniosek Członka Zarządu Miejskiego dr. Datnera przedkłada się celem rozpatrzenia i powzięcia odpowiedniej decyzji.

p.o. Prezydent miasta

*[Signature]*  
A. Krzewniak



178 63

W y c i a g

protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku z dn. 9. IV. 1946r.

2. Wnioski Wydziałów Zarządu Miejskiego.

Zarząd Miejski rozpatrzył wniosek Kierownictwa Odbudowy Teatru Miejskiego w Białymstoku, który brzmi: Inżynier Jan Hawryłkiewicz w wyniku pertraktacji i na podstawie doręczonych mu planów Teatru złożył ofertę na zaprojektowanie sceny t.j. ramy scenicznej, podłogi, horyzontu, kotara z tym ich obramowania jak również oświetlenia i efektów świetlnych oraz urządzeń mechanicznych sceny.

Oferta wynosi 52.000 zł, termin wykonania 3- tygodnie.

Inż. Hawryłkiewicz obecnie pracuje w Teatrze Powszechnym w Warszawie i zapewnił możliwość otrzymania niektórych urządzeń elektrycznych jak opornicy-regulatora i w tej sprawie prowadzi pertraktacje dla Białegostoku. Dla sporządzenia projektu należy wykonać makietę, która będzie w przyszłości służyła również dla potrzeb dekoracyjnych i reżyserskich.

Oferent prosi jednocześnie o wypłacenie zaliczki na materiały.

Stawiam wniosek o akceptowanie oferty na warunkach podanych wyżej i wypłacenie 15.000 zł. zaliczki.

Wniosek powyższy Zarząd Miejski zaakceptował z tym, że ob. Lechowi porucza się dopilnowanie zakupu proponowanych materiałów/chodzi o zapobieżenia nabycia szmelcu/.

Za zgodność

w/2 Sekretarz Zarządu Miejskiego

*M. M. M.*

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 4 maja 1946r.

Do Wydziału Technicznego

Powyższ wyciąg z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku z dnia 9 kwietnia 1946r. przesyła się do wiadomości.

*Chybaż  
7.5.46 J. M. M.*

P. o. Prezydenta miasta

*M. M. M.*  
J. K. K.



Zarząd Miejski  
w Białymstoku  
Wydział Oświaty i Kultury  
Nr. 470

Białystok, dnia 4.IV.1946 r.

Do

Obywatela Prezydenta Miasta

w/m

Rozpoczynający się rok budżetowy 1946/47 wyłania znowu nieodzowną konieczność poczynienia bezwzględnie jak najbardziej usilnych zabiegów celem odzyskania na użytek szkoły budynku szkoły powszechnej Nr.1 przy ul. Żwirki i Wigury 2 a zajętego obecnie przez oddział lotników radzieckich. Konieczność ta wynika z tego powodu, że szkoła Nr.1 mieści się w budynku szkoły Nr.5 i zajęcia swe może rozpocząć dopiero po opuszczeniu go przez tą szkołę, t.j. o godz. 13-tej.

Ze względu na spóźnioną porę izby szkolne nie mogą być nawet przewietrzone ani oczyszczone, co stwarza antyhygieniczny stan, który ze względu na ogólne niepomyślne warunki zdrowotne dalszy utrzymywanie nadal być nie może.

Przepełnienie budynku młodzieżą utrudnia w wysokim stopniu pełnienie normalnych zajęć, gdyż jedna szkoła musi się spieszyć, aby dać miejsce drugiej, która znowu zmuszona jest skracać godziny zajęć zwłaszcza w porze zimowej.

Obie szkoły nie mogą prowadzić organizacji szkolnych jak harcerstwo, Młody Czerwony Krzyż i spółdzielczość, tak potrzebnych do zaprawiania młodocianych obywateli do pracy i życia społecznego w nowym ustroju odrodzonego Państwa demokratycznego.

Od nowego roku szkolnego, według danych liczbowych władz szkolnych, frekwencja młodzieży w obu szkołach zwiększy się wydatnie, ponieważ:

|                                       |        |      |
|---------------------------------------|--------|------|
| 1. Obecna liczba dzieci w szkole Nr.1 | wynosi | 570  |
| " " " " Nr.5                          | "      | 597  |
| razem                                 |        | 1167 |

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| 2. Przybędzie w następnym roku szkolnym dzieci miejscowych | 160 |
| oraz dzieci repatriantów ze wschodu i zachodu              |     |
| około                                                      | 50  |

|                                                   |       |
|---------------------------------------------------|-------|
| Liczba dzieci i młodzieży w roku szkolnym 1946/47 |       |
| wyniesie wraz z nowo-otwartą klasą 89 młodzieży/  | 1.377 |
| z czego na szkołę Nr.1 przypadnie około           | 670   |

Przeciążenie budynku szkoły Nr.5 już obecnie staje się widocznym według opinii komisji technicznej chociażby przez to, że w kilku izbach opada z sufitów tynk na znacznej powierzchni i dalsze części sufitów zarysowują się i odstają. Zewnętrzna ściana budynku od strony podwórza wykazuje rysę od poddasza aż do fundamentu.

Zważywszy, że w roku szkolnym 1946/47 spodziewany jest przypływ nowych około 900 dzieci do wszystkich szkół powszechnych w Białymstoku, oraz że wszystkie inne budynki są już przeciążone jest rzeczą konieczną przywrócić szkole Nr.1 jej własny budynek przy ul. Żwirki i Wigury lub oddać odpowiedni inny budynek, położony w rejonie tejże szkoły.



do protokolu Nr  
z 15. V. 1946



Bez tego ani szkoła Nr.1 nie mogła by być uruchomiona, ani też zorganizowana publiczna szkoła kształcąca zawodowa, która wobec braku innego lokalu może być umieszczona tylko w budynku szkoły powszechnej Nr.1.

Dodać należy, że budynek szkoły Nr.1 posiada odpowiednią salę gimnastyczną, jedyną salę dużą obecnie w zrujnowanym mieście, która oddała by nieocenione usługi i innym instytucjom jak Miejskiemu Ośrodkowi Wychowania Fizycznego.

Przedkładając niniejszy raport Wydział Oświaty i Kultury prosi Obywatela Prezydenta o powzięcie decyzji w poruszonej sprawie.-

Naczelnik Wydziału

*A. Bielawski*  
/A. Bielawski/



66

W y c i a g

z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 15 maja 1946r.

Ad 2 Wnioski Wydziałów Zarządu Miejskiego.

Komisja do spraw reformy biur Zarządu Miejskiego i jego agend zgłosiła dezyderat, aby Naczelnik Wydziału Prezydialnego wciągnął na ewidencję pracowników Zarządu Miejskiego wszystkich pracowników stołówek Nr 1 i 3.

Komisja po rozpatrzeniu składu osobowego stołówki Nr 1 i 3 postanowiła ustalić następujące zasadnicze etaty:

dla stołówki Nr 1 -  
jeden kierownik  
" buchalter  
" magazynier-kasjer  
" bufetowa  
" kucharz

Ogólna ilość winna obejmować 14 osób.

Dla personelu kuchennego postanowiono przewidzieć specjalny kredyt w budżecie i w miarę wzrostu stołujących upoważnić Kierownika stołówki do zwiększenia ilości pomocy kuchennych, po uprzedniej akceptacji Prezydenta miasta.

W dalszym ciągu dyskusji Komisja uchwaliła znieść w stołówce Nr 1 obiady a la carte, zobowiązując kierownictwo stołówki do wydawania obiadów nie gorszej jakości i nie droższych niż w stołówce Nr 3 /cena dotychczasowa obiadów w stołówce Nr 3 - 20 zł./.

Dla stołówki Nr 3 -  
jeden kierownik  
" magazynier  
" kucharz  
" gospodyni  
" kasjerka  
dwie kelnerki  
trzy pom. kuchenne

Przy czym postanowiono, aby buchalter stołówki Nr 1 prowadził również buchalterię w stołówce Nr 3.

Powyższe wnioski Zarząd Miejski zaakceptował.

Za zgodność:

K/2 Sekretarz Zarządu Miejskiego

*Utrun*

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn 20 maja 1946r.

Do

- 1) Naczelnika Wydziału Aprowizacyjnego
- 2) " " Prezydialnego

Powyższy wyciąg przesyłam do wiadomości i wykonania.

*Jan*  
*Stok*  
*22/5-46*

*Odymus*  
*22/5-46*

*Odymus*  
*23/5-46*

P. o. Prezydenta miasta  
*R. Kucunicki*



W N I O S E K

Wydziału Gospodarczego na Magistrat

Sprawa wydzierżawienia  
kiszkarńi na Rzeźni Miejskiej.

Do Wydziału Gospodarczego wpłynęło pismo Towarzystwa Przemysłowo-Handlowego "Baoutil" Państwowy Zarząd Przymusowy o wydzierżawienie części budynku kiszkarńi na Rzeźni o powierzchni 44 m<sup>2</sup>, który to lokal Towarzystwo zamierza przeprowadzić niezbędny remont, opiewający na sumę 33 699 zł. i prosi koszt tego remontu zaliczyć na poczet komornego.

Przed wojną cały budynek kiszkarńi był wydzierżawiony za sumę 3600 zł. rocznie.

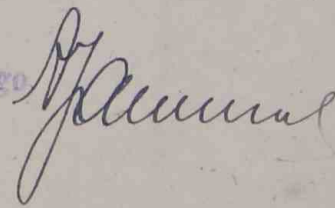
Ponieważ T-wo prosi o wydzierżawienie mniejszej połowy, dzierżawa wynosiła by 1500 zł. 1939 roku, a pomnożone przez 30 wynosiło by 45 000 zł. teraźniejszych rocznie.

Koszt robót w/g. załączonego kosztorysu wynosi 33699 zł. przy przeliczeniu na złote 1939r. wynosiły by  $\frac{33699}{40} = 840$  zł.

Z tego wynika że komorne za pierwszy rok wynosiło by  $1500 - 840 = 660$  zł. x 30 = 19800 zł., a następne lata po 450 00 zł. rocznie.

Wydział Gospodarczy przekłada sprawę z wnioskiem o zatwierdzenie. -

Naczelnik  
Wydziału Gospodarczego

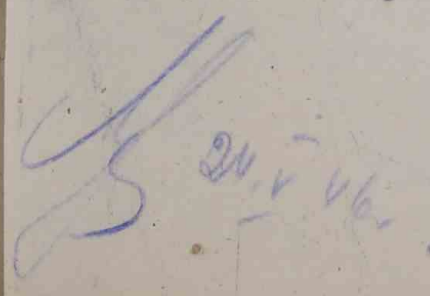
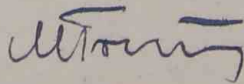


Zaakceptowano na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w Białymstoku w dniu 15 maja 1946r.

Białystok, dn. 21 maja 1946r.

Za zgodność:

w/2 Sekretarza Zarządu Miejskiego





Białystok dn. 20 kwietnia 1946r. 68

183

Kosztorys na wykonanie remontu lokalu w Rzeźni Miejskiej  
przeznaczonego pod kiskarnię dla f-my Bacutil w B-toku.

| Wyszczególnienie robót                                                                                                                                               | Ilość | Cena<br>jedn. | Suma       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------|------------|
| wykonać przetarkowanie ścian i sufitów z<br>częściową naprawą tynków.....m <sup>2</sup>                                                                              | 212   | 20.-          | 4240.-     |
| obielić ściany i sufity jednokrotnie z<br>wykonaniem rusztowania na wys. do 6m. m <sup>2</sup>                                                                       | 212   | 12.-          | 2544.-     |
| zrobić jedną połówkę drzwi ciesielskich<br>wym. 070x215m. futrowane z kapitalnym re-<br>montem drugiej, wykonaniem kowalskiego oku-<br>cia kompl. ze sztabą.....szt. | I     | -             | 3220.-     |
| zamurować do pół wysokości istn. otwory<br>okienne na pół cegły na zaprawie cem. łącz-<br>nie z urządzeniem rusztowania na wys. do<br>6m.....I3.5                    |       | 240.-         | 3240.-     |
| szklić istn. ramy okienne szkłem 2mm. z<br>podremontowaniem pociętych ram od wybuchu m <sup>2</sup>                                                                  | I3.5  | 550.-         | 7425.-     |
| zamurować kocioł pojemn. 300 litrów z założen-<br>iem kompl. piecowej armatury.....szt.                                                                              | I     | 4480.-        | 4480.6     |
| Postawić komin wolno stojący o dwu kanałach<br>z cegły łącznie z wykonaniem fundamentu mb.                                                                           | 9     | 450.-         | 4050.-     |
| Wykonać prowizoryczne naprawienie pokrycia<br>dachowego z papy przez załatanie dziur i<br>posmołowanie całości.....m <sup>2</sup>                                    | 90    | 50.-          | 4500.-     |
| R A Z E M                                                                                                                                                            |       |               | 33699.-zł. |

/-/inż. O. Sehen

20. IV 46



W N I O S E K

Wydziału Gospodarczego na Magistrat

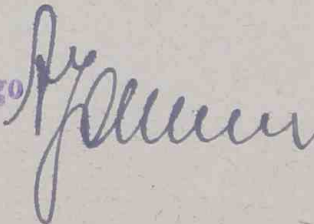
Sprawa wydzierżawienia  
gruntu miejskiego.

Do Zarząd Miejskiego zwrócił się pismem  
z dnia 15.IV.1946 Obywatel Backiel Bolesław zamieszkały  
przy ul. Swierkowej Nr. 10 z prośbą o wydzierżawienie mu  
działki miejskiej ziemi położonej przy ul. Swierkowej, obok  
cmentarza wojskowego niemieckiego o powierzchni 2500 m<sup>2</sup>. na  
uprawę ogrodu warzywnego na okres lat 60.

W ubiegłym roku Ob. Backiel dzierżawił wspomnianą  
działkę za opłatą 10 gr. za metr<sup>2</sup>.

Wydział Gospodarczy wnosi o wydzierżawienie tej  
działki na okres lat 10 za opłatą 10 gr. za metr<sup>2</sup> z zastrze-  
żeniem że w razie potrzeby użytkowanie tej działki dla innego  
celu umowa zostanie przedterminowo rozwiązana za jednorocznym  
wypowiedzeniem.

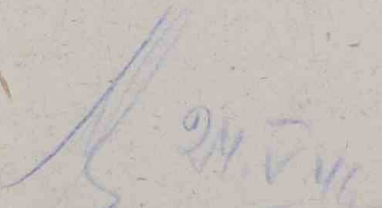
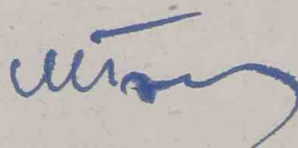
Naczelnik  
Wydziału Gospodarczego



Wniosek powyższy został oddalony na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w dniu 15 maja 1946r.

Białystok, dn. 20 maja 1946r.

Za zgodność:  
Sekretarz Zarządu Miejskiego





ZARZĄD MIEJSKI  
W BIAŁYMSTOKU  
WYDZIAŁ TECHNICZNY

185 10  
Białystok, dnia 16 kwietnia 1946r.

Do Obywatela Prezydenta  
miasta Białegostoku.-

Przy niniejszym załączam ofertę inż. Leszka Dąbrowskiego dotycz. wykonania projektu i kosztorysu robót, związanych z zastosowaniem domu, który znajduje się przy ul. Branickiego Nr. 9 do potrzeb biura Zarządu Miasta.

W sprawie tej Wydział Odbudowy Urzędu Wojewódzkiego zaopiniował że: a/należność za projekt i kosztorysy należy obliczyć wedł. tab. "D" właściwych Norm M.S. Wojsk. oraz policzyć za obmiar i sporządzenie planu gmachu po 1 zł./ m<sup>2</sup>; należność obliczona w powyższy sposób będzie wynosiła razem:

$$(1775 + 680 + 8470 \times 0,10) \times 10 = \text{Zł. } 31020.-$$

Wobec powyższego składam wniosek by zaproponować inż. L. Dąbrowskiemu wykonanie powyższej roboty za Zł. 31020.-, pokrywając wydatek z subsydium Ministerstwa Odbudowy na wykończenie gmachu o którym mowa.

NACZELNIK  
WYDZIAŁU TECHNICZNEGO

/Inż. S. KROMIN/

Zaakceptowano na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 15 maja 1946r.

Białystok, dn. 20 maja 1946r.

Za zgodność:  
4/ Sekretarz Zarządu Miejskiego  
12

Otrzymałem  
22.5.46r.

Wrony



Sprawa: Umowa na dostawę tarcicy  
drzewa zawarta z firmą "Zakłady  
Przemysłowe - Obróbka drzewa"  
zmiana umownej ceny.

## W n i o s e k      Nr. 33.

## UZASADNIENIE.

1. W dn. 20 grudnia 1945r. między Zarządem Miejskim a firmą "Zakłady Przemysłowe - Obróbka drzewa" została zawarta umowa, wedł. której firma zobowiązała się przewieźć i przetrzeć przydzielone w lesie drzewo wedł. cen za 1 m<sup>3</sup> a/tarcicy Zł. 2600.-, b/stolarki Zł. 2750.-, c/desek podłogowych Zł. 3750.-; zapłata należności miała być regulowana w ciągu 5 dni po odbiorze partii drewna.

2. Wedł. rachunku za 22,418 m<sup>3</sup> dostarczonej tarcicy Zarząd Miejski uregulował należność w wysokości Zł. 59688.- ratami; ostatnią ratę wypłacono w dn. 16 marca b.r.

3. Na podstawie punktu umowy który pozwalał na wstrzymanie przez firmę dostawy, o ile Zarząd Miejski nie ureguluje w terminie należności, po dniu wystawienia rachunku firma tarcicy nie dostarczyła.

4. Po całkowitym uregulowaniu należności za wykonaną dostawę Zarząd Miejski pismem z dn. 21 marca 1946r. Nr. V 136/2587 zwrócił się do firmy o dalsze wykonanie umowy /pozostało do wykonania razem 42,106 m<sup>3</sup> tarcicy/; w odpowiedzi z dn. 27 marca 1946r. firma wyraziła zgodę dostarczyć pozostałą tarcicę pod warunkiem podniesienia ceny do Zł. 3180.- za 1 m<sup>3</sup>; prośbę tę firma uzasadniła wzrostem cen przetarcia i transportu, stosowanych przez Dyрекcję Lasów.

5. Przy sprawdzeniu stanu rzeczy w Dyrekcji Lasów okazało się, że cena przetarcia drzewa w okresie 15-20 grudnia 1945r. została podniesiona o Zł. 513.- za 1 m<sup>3</sup>; koszt transportu tak samo zwiększył się, jednak ustalić dokładnie wielkość wzrostu tego kosztu nie udało się; w ten sposób, w wypadku uwzględnienia nowej ceny przetarcia, koszty dostawy 1 m<sup>3</sup> wynoszą:

|                    |       |            |
|--------------------|-------|------------|
| a/ tarcica         | ..... | Zł. 3113.- |
| b/ stolarka        | ..... | " 3263.-   |
| c/ deski podłogowe | ..... | " 4263.-   |

plus zwiększenie kosztu transportu.

6. Na prośbę z dn. 8 kwietnia 1946r. o wydanie opinii co do wyżej wyszczególnionej sprawy, Radca Prawny Zarządu Miejskiego orzekł, że kierując się zasadami słuszności pretensje firmy można uwzględnić; opinię powyższą Radca Prawny poparł powołaniem się na poszczególne artykuły Kodeksu Zobowiązań.

Powyższe, razem z odpisem opinii Radcy Prawnego, Wydział Techniczny przedkłada Magistratowi do decyzji.

Naczelnik  
Wydziału Technicznego  
Magistrat

/verte/



Zaakceptowano na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w Białym-  
stoku w dniu 15 maja 1946r.

Białystok, dn. 20 maja 1946r.

Za zgodność:  
H/2 Sekretarz Zarządu Miejskiego

*Altman*

*Otrzymałem  
22.5.46. S. S. S.*

Zarząd Miejski  
Opieki Społecznej  
Białymstoku.

*N 83/ub*

Wydział C

ob. Decyka Jana w  
przychylnym.

*82*



iejskiego w Białym

śó:

ządu Miejskiego

arząd Miejski  
Opieki Społecznej  
Białymstoku.

W 83/ub

182 72  
Białystok dnia 14.V.1946r.

Do  
Ob. Prezydenta  
m. Białegostoku  
w/m.

Wydział Opieki Społecznej Zarządu Miejskiego przesyła podanie  
ob. Decyka Jana w sprawie zapomogi na kupno protezy, z wnioskiem  
przychylnym.

82  
Naczelnik Wydziału



Prezydent Miasta

Białystok, dn. 21 maja 1946r. 73

Do

Ob. Naczelnika Wydziału  
Opieki Społecznej 188

Pismo ob. D e c y k a Jana w sprawie zapomogi na kupno protezy zostało przesłane do Wojewódzkiego Wydziału Opieki Społecznej, który to Wydział ma na ten cel przeznaczone fundusze.

P. o. Prezydenta miasta

A. Kozłowski



74

W y c i a g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 15 maja 1946r.

Ad 6. Wolne wnioski.

189

Zarząd Miejski po rozpatrzeniu podania ob. Trzcinińskiego Władysława - radnego Miejskiej Rady Narodowej o udzielenie mu zapomogi pieniężnej z powodu kradzieży mieszkaniowej, na wniosek ob. Szejkowej uchwalił:

zobowiązać Naczelnika Wydziału Opieki Społecznej do załatwienia ob. Trzcinińskiego w pełni z przydziałów UNRRA.

Za zgodność:

*Lo* Sekretarz Zarządu Miejskiego

*M. Trz.*

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 23 maja 1946r.

Do

- ob. 1) Naczelnika Wydz. Opieki Społecznej  
ob. 2) Trzcinińskiego Władysława

Powyższy wyciąg przesyłam do wiadomości i wykonania.

*Trz.*

*Trz.*



Trzeciński Władysław  
Rada Miejska

Do Wydziału Op. Społecznej

19075

Podanie

30  
Zwracam się z uprzejmą prośbą o udzielenie  
mi zapomogi pieniężnej.

Proszę uwzględnić ten że w dniu 11/II 46.  
w mieszkaniu moim był wybuch.

doszczętnie zniszczony z całej rozbitej.

Proszę przyjąć mi z pomogą dlatego

ze zostałem wkrętycznym potorem

materiałnym. Wobec powyższego

zależy oświadczenie IV Kom. M. O.

Do  
Ob. Prezydenta  
m. Białegostoku.

Białystok 19/II 46. r.

Stawiam wniosek o udzielenie  
zapomogi z sum Zarządu Miasta  
ob. Trzecińskiemu Władysławowi.

W. Trzeciński

Naczelnik Wydziału

Białystok, dnia 26.IV.46 r.



zym-

Komisarjat

Woj. Obywatelskiej

Białymstoku

Dz. 788/46.

Z A S W I A D C Z E N I E.

Poświadczam że w dniu 11.IV.46r. była dokonana  
kradzież mieszkaniowa u ob.Trzecińskiego Władysława  
zam. w/m. przy ul. Orzeszkowej Nr.10 m.6:

Referent Wydz. Śledczego

/-/st.sierż.podch.Świerczewski L.

w/2

Białystok dn.19/IV.46r.

Agencja IV-go Komisarjat  
Woj. Obywatelskiej



erat B VI  
elle Pabianitz  
pabianitz  
asse Nr. 26

Pabianitz, den 10. März 1944.

as  
gericht

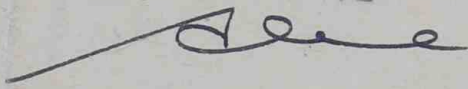
chieratz.-

Gk/S.-

Grundstück Warta, Turekerstr. 10 (72-5-279).  
Frühere Eigentümer: Boleslaw Kolinski und Pelagia Waganowska.

Herr Hermann Seemann in Warta hat den Antrag auf Erwerb des obenge-  
nen Grundstücks, welches von uns verwaltet wird, gestellt.  
bitten um Erteilung einer begl. deutschen Übersetzung des Auszuges  
dem Hypothekenbuch betr. das obige Grundstück oder um Erteilung  
amtlichen Bescheinigung, dass ein Hypothekenbuch für das Grund-  
nicht angelegt ist.

B VI



2.)



r Hermann Seemann  
en Grundstücks, w  
bitten um Erteil  
em Hypothekenbuch  
amtlichen Besche  
nicht angelegt i

W. L. G. & Co.   
 5 Madison St.   
 New York

1946  
Odpowiedz, na co się powołujesz  
Nr. 357  
Data 8 maja 1946 r.  
KOŁO W BIAŁYMSTOKU  
Krajowy Związek Polaków  
Inwalidów Wojennych  
ZWIAZEK

Erhalten da. 8. 1. 46 r. Dr. Jungnickel

Šodnie  
2/3 mēmi parņ Gē. Smuņdenta o laskave znicie  
ofačy rnkouy.  
Svabz svaiz mahvuz. tem ze jertem 52% invalidz  
vojnoym nizuoloy do parņ zavodoy a mam na  
svem uhymanu zoz. Renta invalida jals ahympz  
nie vystarva mi na vygyvanie sibir i zozy i vobez azygo  
zmuzyj jastem handlovoc na nyku.  
Švassuņiz parņzve uprjmu parņz o laskave i jany-  
chylu zafatuvie mi go parņz o laskave i znicie mi ofačy.

In. voj. Angelovica Bronislava  
zum. u. Belymskij famy ul.  
Angel'skie 20.

*Ch. szyszantha* *micata* *Dialigostolus*

12



DECEZJA WILEŃSKA

PROBOSZCZ

kościelno-katolickiej parafii św. Rocha  
w Białymstoku

11 maja

615.

Pocztą Białymstok

Do

P. Prezydenta Miasta Białegostoku.

Tegoroczny sezon budowlany przy kościele św. Rocha już się rozpoczął. Zamierzamy uregłować plac od zbiegu ulic św. Rocha, Dąbrowskiego i Lipowej oraz zbudować schody.

Część tych prac dokonano, dzięki subsydium Magistrackiemu. Warunki wypłat za robociznę zwiększyły się, w porównaniu z rokiem zeszłym, o dwa i o trzy razy.

Proszę o subsydium na opłatę robotnikom przynajmniej w sumie 290 tysięcy złotych, resztę dopełnię z ofiar uzbieranych w kościele od ludzi-braci Polaków.

Sprawozdanie z dokonanych zeszłorocznych robót przesłałem. Pochlebiam sobie, że ze wszystkich robót i przedsięwzięć budowlanych, mających miejsce na terenach naszego miasta, wykonałem swoje zadanie najtaniej i najbardziej celowo.

To też, tym śmielej, w imieniu ludności polskiej miasta i swoim proszę o pomoc i jestem przekonany, że Pań Prezydent i Rada uczynią wszystko, by nie zostawić tego placu na zbiegu powyższych ulic bez rozpoczętej już i uchwalonej przez P. Prezydenta regulacji, a nas, obywateli miasta bez subsydium, osamotnionych.

  
P. S. J. Abramowicz  
proboszcz parafii  
św. Rocha



Urząd Miejski  
Białymostku

T-1083

Białystok, dn. 6 czerwca 1946r.

203

*Opis*

79

Do  
Przewielebnego Proboszcza Kościoła św. Rocha  
Ks. Kanonika A. A b r a m o w i c z a

Pismo Ks. Kanonika w sprawie przyznania subsydium na prowadzenie robót związanych z budową Kościoła Zarząd Miejski na posiedzeniu w dniu 15 maja 1946r. oddalił z powodu braku funduszy.

P. o. Prezydenta miasta

*[Signature]*  
A. Kozłowski



Białystok, dn. 4 maja 1946 r.

80

206

Do

Zarządu Miasta Białegostoku

w/m

Wobec rozpoczęcia odbudowy zniszczonych Stacji Pomp i Wiedzy Ciśnien, oraz budowy szeregu dołączeń domowych dla osób trze-  
cich, przeszliśmy na system płac akordowych. System ten doty-  
czy wyłącznie robotników, pomija natomiast personel techniczny  
i majstrów. Różnica w wysokościach zarobków, która normalnie  
powinna być zachowana pomiędzy personelem technicznym a robot-  
nikami, obecnie nie tylko nie istnieje, lecz wytworzył się ste-  
sunek odwrotny i robotnik zarabia od 50 do 100 % więcej od  
technika. Z drugiej strony zarobki personelu technicznego i  
biurowego są niższe jak w szeregu innych instytucji, wszelkie  
zas przydziały albo nas omijają albo otrzymywane są przez nas  
w ilościach zredukowanych.

Stan taki budzi wśród pracowników uzasadnione rozgorycze-  
nie, utrudnia Dyrekcji pracę, a wyraża się w dąsaniu pracow-  
ników do porzucenia pracy w Wodociągu.

Mając powyższe na względzie, uprzejmie proszę Zarząd Miej-  
ski o powzięcie następującej uchwały:

" z dniem 1 kwietnia 1946 r. podnieść opłaty za kanaliza-  
cję z 3 złr do 6 złr. za 1 m.sz. ścieków; upoważnić Dyrektora  
Wodociągu do uiszczenia części tych wpłat, a mianowicie sumy zł.  
28.000.- na wypłatę miesięcznych premii wyrównawczych perso-  
nelowi technicznemu o biurowemu Wodociągu w granicach od 50  
do 100 % zasadniczej pensji; premję miesięczną dla Dyrektora  
Wodociągu ustalić na 100 % jego zasadniczego uposażenia."

Dyrektor

*[Red signature]*

Zaakceptowano na posiedzeniu Zarządu Miejskiego  
w Białymstoku w dniu 15 maja 1946r.

Białystok, dn. 21 maja 1946r.

Za zgodność :  
Sekretarz Zarządu Miejskiego

*[Handwritten signature]*



84

W y c i a g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 15 maja 1946r.

- Ad 3. Ob. Lech zreferował sprawę kosztorysu na dodatkowe roboty  
budowlane w budynku przedszkola przy ul. Antoniukowskiej 7.  
Ob. Lech zaznaczył, iż kosztorys dzieli się na trzy części:  
I. roboty już wykonane na sumę 106000.-zł.  
II. " które muszą być wykonane na sumę 113.680.-zł-, a mianowicie:  
a/posadzka,  
b/budynek gospodarczy,  
c/ogrodzenie posesji,  
d/polep z gliny na strychu.  
III. roboty, które należy wykonać ale mogą być wykonane w późniejszym terminie.

Zarząd Miejski po dyskusji nad powyższy uchwalił przystąpić do wykonania robót omawianych w punkcie II-gim na ogólną sumę 113.680 zł.

Za zgodność:

<sup>w</sup>/2 Sekretarza Zarządu Miejskiego

*Utrun*

/verte/



PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 8 czerwca 1946

Do

naczelnika Wydziału Kultury i Ośw

Drugostronny wyciąg z protokołu posiedzenia Zarządu Mi  
go w Białymstoku przesyłam do wiadomości i zastosowania.

p.o. Prezydent Miasta

/A. Krzewniak/

*Otrzymałem*

*14/VI, 1946r.*

*Krzewniak*

z protokołu

Ad 6. Wolne

Ob. Sz

stoku znała

dzenie żłobk

Wniose

PREZYDENT

i wyk

*Krzewniak*



k, dn. 8 czerwca 1946

iału Kultury i Oświ

iedzenia Zarządu Mi  
i zastosowania.

ent Miasta

ewniak/

W y c i ą g

z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 15 maja 1946r.

Ad 6. Wolne wnioski.

Ob. Szejkowa W. zgłosiła wniosek, aby Zarząd Miejski w Białym-  
stoku znalazł pomieszczenie składające się z 2 do 3 pokoi, na urzą-  
dzenie żłobka dla dzieci podrzutków i opuszczonych.

Wniosek powyższy został przyjęty.

Za zgodność:

w/2 Sekretarza Zarządu Miejskiego

*[Signature]*

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 6 czerwca 1946r.

Do

Ob. Naczelnika Wydziału Opieki  
Społecznej

Powyższy wyciąg z protokołu przesyłam do wiadomości  
i wykonania.

P. o. Prezydenta miasta

*[Signature]*  
A. Kozłowski



W y c i a g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 15 maja 1946r.

Ad 6. Wolne wnioski.

Dr. Datner Sz. wniósł dezyderat, aby w Domu Dziecka przy ul. Si-  
tarskiej 25 dokonano następujących prac:

- 1/ukończono zaczęty barak,
- 2/powiększono chlewki,
- 3/wybudowano piwnicę,
- 4/pobudowano ustępy.

Zarząd Miejski dezyderat zaakceptował.

Za zgodność:

w/2. Sekretarz Zarządu Miejskiego

*[Signature]*

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 6 czerwca 1946r.

Do

Ob. Naczelnika Wydziału Opieki  
Społecznej

Powyższe przesyłam do wiadomości i wykonania.

*[Signature]*

P. o. Brak

*[Signature]*  
A. Krzewnicki



Rad Miejski  
Białymstoku  
Wiaty i Kultury  
Nr. 650

Białystok, dnia 14.V.1946 r.

84

201

Do

Obywatela Prezydenta Miasta

w/m

Przedkładając w załączeniu kosztorys na dodatkowe roboty budowlane w budynku przedszkola przy ul. Antoniukowskiej Nr.7- Wydział Oświaty i Kultury prosi o przyznanie odpowiednich kredytów na wykonanie robót.-

1 załącznik

Naczelnik Wydziału

*A. Bielawski*  
/A. Bielawski/



ZARZĄD MIEJSKI  
w BIAŁYMSTOKU  
WYDZIAŁ TECHNICZNY

Nr. V 301

Zarząd Miejski  
m. Białegostoku  
Wydział Oświaty i Kultury

Nr. 650

Wpł. dn. 14. V. 46 r.

202 85  
Białystok, dn. 8 kwietnia 1946 r.

Do Wydziału Oświaty i Kultury  
Zarządu Miejskiego w Białymstoku

W załączeniu przesyła się kosztorys na dodatkowe roboty budowlane w budynku przedszkola przy ul. Antoniukowskiej 7 w Białymstoku na ZŁ.390516.- do uzyskania właściwej uchwały Magistratu i potrzebnych kredytów na wyżej podane roboty.

Zał. 2

NACZELNIK  
WYDZIAŁU TECHNICZNEGO

/Inż. S. KROMIN/



Miejska Rada Narodowa

w Białymostku

dn. 23. IV 1946 r.

L. dz. I/24/46

Do

Prezydenta m. Białegostoku.

Zwraca się pismo Naczelnika Wydziału Opieki Spo-  
łecznej ob. Trawińskiego z dn. 15. IV. 1946 r. w przedmiocie  
wydania polecenia wypłacenia Naczelnikowi Wydz. Opieki  
Społ. ob. Trawińskiemu i ob. Marszałkowi dodatkowego wyna-  
grodzenia za pracę związaną z przydzielaniem darów ENKRA,  
albowiem ob. Trawiński i ob. Marszałek są pracownikami  
miejskimi, a przeto zgodnie z art. 9, 21 i 28 Pragnatyki  
Służbowej dla pracowników miejskich m. Białegostoku z  
1925 r. w związku ze Statutem o uposażeniu pracowników  
miejskich m. Białegostoku z 1925 r. kwestja ta winna być  
rozpatrzona przez Zarząd Miejski m. Białegostoku.

Przewodniczący  
Miejskiej Rady Narodowej



# K O S Z T O R Y S

na roboty dodatkowe w budynku przedszkola przy  
ul. Antoniukowskiej 7 w Białymstoku, zgodnie z protokołem  
konieczności z dn. 14 listopada 1945r.

| L.p.                     | Wyszczególnienie robót                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Jedn.          | Ilość | Cena<br>Zł. | Suma<br>Zł. |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------|-------------|-------------|
| <u>Roboty murarskie.</u> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                |       |             |             |
| 1.                       | Wymurować kominy wolnostojące<br>o grubości ścian i przegródek<br>w 1/2 cegły i o wymiarze kana-<br>łów 15 x 20 cm., na zaprawie wa-<br>piennej z wyrapowaniem wewn.<br>powierzchni gliną, z wykonaniem<br>poszerzenia izolacyjnego w<br>stropie, głowicy pokrytej zapra-<br>wą cementową oraz wmurowaniem<br>do każdego kanału drzwiczek<br>wycierowych - podwójnych na<br>strychu i pojedynczych u dołu<br>na 3 kanały dymowe | mb.            | 7,60  | 600.-       | 4560.-      |
|                          | na 2 " "                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | "              | 22,20 | 400.-       | 8800.-      |
| 2.                       | Oczyścić kanały dymowe starych<br>kominów przeznaczone na kanały<br>wentylacyjne . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | "              | 20    | 20.-        | 400.-       |
| 3.                       | Wyłamać otwory do kanałów wen-<br>tylacyjnych i wmurować siatki<br>z żaluzyjnym zamknięciem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | szt.           | 4     | 300.-       | 1200.-      |
| 4.                       | Wmurować siatki żaluzyjne w<br>otwory nowych kanałów                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | "              | 3     | 200.-       | 600.-       |
| 5.                       | Zamurować otwory okienne w/g<br>zmniejszonych futryn t.j.<br>z 2,40x2,40 na 1,80x1,50 w<br>światle futryn na grubość muru<br>0,55 m. na zaprawie wapienno-<br>cementowej z wykonanie u góry<br>przesklepienia Klejna                                                                                                                                                                                                            | m <sup>3</sup> | 7,63  | 1500.-      | 11445.-     |
| 6.                       | Rozebrać ścianki zabezpiecza-<br>jące w oknach grub. 1/2 cegły                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | m <sup>2</sup> | 25    | 30.-        | 750.-       |
| 7.                       | Wymurować fundamenty pod pie-<br>ce z wycięciem otworu w podkło-<br>dzie z wykopaniem ziemi . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | m <sup>3</sup> | 3,75  | 1500.-      | 5625.-      |
| 8.                       | Wykonać polepę żużlową ze sta-<br>rego materiału z dodaniem gli-<br>ny na nowo ułożonej części<br>ścieli powołowej i koło kominów                                                                                                                                                                                                                                                                                               | m <sup>2</sup> | 46    | 150.-       | 6900.-      |
| 9.                       | Posadzkę cementową z zatartą<br>powierzchnią na podłożu betono-<br>wym grub. 12 cm. wykonać w klo-<br>zetach i umywalce . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                               | m <sup>2</sup> | 13    | 200.-       | 2600.-      |
|                          | Do przeniesienia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                |       |             | 42880.-     |



| L.p.                | Wyszczególnienie robót                                                                                                                                                                                                                                                                                | Jedn.          | Ilość  | Cena<br>Zł. | Sum<br>Zł. | Wyszczególnienie                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------|-------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Z przeniesienia     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                |        |             | 428        |                                                                                                                                                                                                                                    |
| 10.                 | Osadnik betonowy z filtrem wykonać o wymiarach zewnętrznych 2,50 x 1,90 wysok. 1,50 m. z dnem grub. 30 cm., grub. ścian i pokrywy żelbetowej 20 cm., grubości przegródki 10 cm., z 2 włączami z pokrywami drewnianymi i żelaznymi, łącznie z wykonaniem potrzebnego szalowania, powierzchni . . . . . | m <sup>2</sup> | 17,50  | 400.-       | 70         | Odrankować su<br>dranie . . . . .<br>Ganek odremon<br>lowanie deska<br>3/4" . . . . .<br>Tambur zewnętrz<br>się zewnętrzny<br>z wiązania z<br>sek heblowany<br>1,20 x 0,60 x<br>futryną, drzwi<br>okładzinami, c<br>krytym papą, z |
| Roboty ziemne.      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                |        |             |            |                                                                                                                                                                                                                                    |
| 11.                 | Wykopać dół pod osadnik w gruncie nasyconym wodą z ewentualnym wykonaniem skrzyni z desek szpuntowanych, zasypaniem ziemi za boczne ściany po wykonaniu betonu, splantowaniem miejsca robót, rozwiezieniem i rozplantowaniem wykopanej ziemi oraz pompowaniem wody                                    | m <sup>3</sup> | 9,50   | 700.-       | 66         | 5. Budynek gospo<br>przybitych w<br>letu z kantów<br>krokiewiami i c<br>wym oszalowa<br>pokrytym pap<br>przegródkami<br>drzwiami z d<br>10 x 4 m., wy<br>budy<br>pokr                                                              |
| Roboty ciesielskie. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                |        |             |            |                                                                                                                                                                                                                                    |
| 12.                 | Sciel powałową z desek 1" grub. wykonać, w miejscu gdzie takowej brak w nakładkę 1/2 deski z odstępem trzecia na wierzch/ z poprzednim odrzuceniem polepy żużlowej na stronę i przybiciem łat do belek . . . . .                                                                                      | m <sup>2</sup> | 40     | 160.-       | 64         | 24. Ogrodzić pos<br>szczelnym z<br>drewnianych<br>zakppanych n<br>osmołowanymi<br>2-ma ryglami<br>kości od zie<br>linką z jedn<br>(27,5 + 47)<br>bramy i furt                                                                      |
| 13.                 | Podsufitkę wykonać z desek 1" z wyrabianiem starych połamanych desek w suficie                                                                                                                                                                                                                        | m <sup>2</sup> | 6      | 140.-       | 8          |                                                                                                                                                                                                                                    |
| 14.                 | Podłogę starą zniszczoną rozebrać z legarami w całym budynku . . . . .                                                                                                                                                                                                                                | m <sup>2</sup> | 168,50 | 10.-        | 16         | 25. Właz na stry<br>woźnego wyko<br>cargi z desk<br>bienie drzwi<br>i oramowanie<br>i u góry                                                                                                                                       |
| 15.                 | Podłogę nową ułożyć z desek heblowanych i szpuntowanych grub. 1 1/2" z legarami 16x12 cm. pokrytymi karboliną i ułożonymi na gotowych słupkach murowanych z pokryciem karboliną dolnej powierzchni podłogi                                                                                            | m <sup>2</sup> | 148,50 | 480.-       | 712        | Roboty                                                                                                                                                                                                                             |
| 16.                 | Siatki wentylacyjne w podłodze założyć w każdej izbie po 2                                                                                                                                                                                                                                            | szt.           | 14     | 80.-        | 1126       | 26. Futryny now<br>12 x 16 cm.<br>tle futryny<br>osmołowanie<br>i umocowani                                                                                                                                                        |
| 17.                 | Wiązania dachowe uzupełnić i zrobić wymiany dla kominów z kantówki 12 x 16 cm.                                                                                                                                                                                                                        | mb.            | 50     | 180.-       | 90         |                                                                                                                                                                                                                                    |
| 18.                 | Wymian w stropie zrobić z kantówki 14 x 22 cm.                                                                                                                                                                                                                                                        | mb.            | 3,55   | 200.-       | 7          | 27. Kimfry w fu                                                                                                                                                                                                                    |
| 19.                 | Otwory w dachu dla kominów zrobić przez zdjęcie blachy, wycięcie desek i umocowanie końców . . . . .                                                                                                                                                                                                  | szt.           | 3      | 100.-       | 3          | Do p                                                                                                                                                                                                                               |
| Do przeniesienia    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                |        |             | 1478       |                                                                                                                                                                                                                                    |



| Cena<br>Zł. | Suma<br>Zł. | Wyszczególnienie robót                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Jedn.          | Ilość | Cena<br>Zł. | Suma<br>Zł. |
|-------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------|-------------|-------------|
|             | 428         | Z przeniesienia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                |       |             | 147865.-    |
|             |             | Odrankować sufity z wykonaniem<br>dranic . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                               | m <sup>2</sup> | 168   | 72.-        | 12096.-     |
|             |             | Ganek odremontować przez osza-<br>lowanie deskami heblowanymi<br>3/4" . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                  | m <sup>2</sup> | 20    | 180.-       | 3600.-      |
| 400.-       | 70          | Tambur zewnętrzny składający<br>się zewnętrzny składający się<br>z wiązania z kantówki oraz de-<br>sek heblowanych wym.<br>1,20 x 0,60 x 2,20 m.wysok.z<br>futryną,drzwiami z zamkiem i<br>okładzinami,oraz daszkiem po-<br>krytym papą,zgodnie z analizą ryczałt                                                                |                |       |             | 7000.-      |
| 700.-       | 66          | Budynek gospodarczy z desek 1"<br>przybitych w nakładkę do szkie-<br>letu z kantówki 10 x 10 cm.z<br>krokwiemi i dachem jednospado-<br>wym oszalowanym deskami 1" i<br>pokrytym papą betumiczną z 2-ma<br>przegródkami z desek 1" i 3-ma<br>drzwiami z desek 1",o wymiarach<br>10 x 4 m.,wysok.2,40 m.                           |                |       |             |             |
|             |             | budynku . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | m <sup>2</sup> | 160   | 300.-       | 48000.-     |
|             |             | pokrycie papą . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | "              | 60    | 80.-        | 4800.-      |
| 160.-       | 64          | Ogrodzić posesję parkanem<br>szczelnym z desek 1" na słupach<br>drewnianych o średnicy 16-20 cm.<br>zakopanych na głębok.1,00 m.<br>osmożowanymi końcami co 3 m.z<br>2-ma ryglami 8 x 12 cm.,wysoko-<br>ści od ziemi 2,00 m.z podwa-<br>linką z jednej deski u dołu<br>(27,5 + 47) x 2 z wykonaniem<br>bramy i furtki tegoż typu |                |       |             |             |
| 140.-       | 8           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                |       |             |             |
| 10.-        | 16          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | mb.            | 149   | 280.-       | 41720.-     |
| 480.-       | 712         | 25. Właz na strych w mieszkaniu<br>woźnego wykonać przez założenie<br>cargi z deski 4 cm.grub.,zro-<br>bienie drzwiczek 0,8 x 0,8 m.<br>i oramowanie listwami od dołu<br>i u góry . . . . .                                                                                                                                      | szt.           | 1     | 600.-       | 600.-       |
| 80.-        | 11          | Roboty stolarskie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                |       |             |             |
| 180.-       | 90          | 26. Futryny nowe wykonać z kantówki<br>12 x 16 cm.o wymiarach w świe-<br>tle futryny 1,80 x 1,50 m. z<br>osmożowaniem,obiciem wojsłokiem<br>i umocowaniem w murze                                                                                                                                                                | mb.            | 36    | 200.-       | 7200.-      |
| 200.-       | 7           | 27. Kimfry w futrynach wykonać                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | mb.            | 15    | 80.-        | 1200.-      |
|             |             | Do przeniesienia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                |       |             | 274091.-    |
| 100.-       | 1478        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                |       |             |             |



| L.p.  | Wyszczególnienie robót                                                                                                                                                                              | Jedn.          | Ilość | Cena<br>Zł. |      |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------|-------------|------|
| <hr/> |                                                                                                                                                                                                     |                |       |             |      |
|       | Z przeniesienia                                                                                                                                                                                     |                |       |             | 2740 |
| 28.   | Ramy okienne dwu i trzech skrzydłowe z górnym światłem wykonać z desek sosn. 2" z dopasowaniem, okuciem i nawieszeniem oraz postawieniem przyrządów do zamykania w postaci rączek i zasówek, zimowe | m <sup>2</sup> | 13,50 | 900.-       | 12   |
| 29.   | Jak wyżej letnie głuche bez okucia i przyrządów, na strychu i ganku . . . . .                                                                                                                       | m <sup>2</sup> | 2,00  | 500.-       | 10   |
|       | <u>Roboty kanalizacyjne.</u>                                                                                                                                                                        |                |       |             |      |
| 30.   | Rury kanalizacyjne cementowe lub kamionkowe Ø 6" przełożyć w ziemi od budynku do osadnika z wykonaniem jednej studzienki kontrolnej Ø 1,00 m. z wykopaniem rowu i zasypaniem                        | mb.            | 20    | 280.-       | 50   |
|       | <u>Roboty zduńskie.</u>                                                                                                                                                                             |                |       |             |      |
| 31.   | Wykonać po polepie żuźlowej powierzchni z warstwy gliny grub. do 5 cm. z zaprawieniem szczelin po wyschnięciu                                                                                       | m <sup>2</sup> | 138   | 120.-       | 160  |
|       | <u>Roboty blacharskie.</u>                                                                                                                                                                          |                |       |             |      |
| 32.   | Stare pokrycie dachowe z blachy czarnej zdjąć z zachowaniem materiału w całości                                                                                                                     | m <sup>2</sup> | 275   | 25.-        | 60   |
| 33.   | Pokrycie dachowe wykonać nowe z blachy ocynkowanej złączeniem na podwójny felc i umocowaniem klamrami . . . . .                                                                                     | m <sup>2</sup> | 275   | 230.-       | 630  |
| 34.   | Naprawić stary dach z blachy czarnej zmianą przerdzawiałych arkuszy na nowe                                                                                                                         | m <sup>2</sup> | 50    | 220.-       | 110  |
|       | Ogółem                                                                                                                                                                                              |                |       |             | 3900 |

Białystok, dn. 6 kwietnia 1946r.

Sporządził:

*[Signature]*

Zarząd Miejski  
w Białymstoku

1.1082

Przy  
pismo Ob.  
za dodatko  
wienie.

Załącznik - 1.



Cena  
Zł.

2740

Zarząd Miejski  
w Białymstoku

1-1082

Białystok, dn. 8 czerwca 1946r.

205

Opis

89

Do

Wojewódzkiego Wydziału Opieki Społecznej  
w/m

Przy niniejszym Zarząd Miejski w Białymstoku przesyła  
pismo Ob. Trawińskiego M. w sprawie przyznania mu wynagrodzenia  
za dodatkowe prace związane z UNRRA z prośbą o pozytywne załat-  
wienie.

Załącznik - 1.

p.o. Prezydent miasta

/A. Krzewniak/

900.- 12

500.- 10

280.- 50

120.- 160

25.- 60

230.- 630

220.- 110

3900

Właściciel



Zarząd Miejski  
w Białymstoku

7-1081.

Białystok, dn. 6 czerwca 1946r.

Do

Ob. K u r y ł o w i c z a Bronisław  
zam. w/m. przy ul. Angielskiej 20

Podanie Obywatela o zniesienie opłaty rynkowej zost  
na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w Białymstoku w dniu 15  
1946r. załatwione odmownie.

P. o. Prezydenta miasta

A. Kozewnic

06



do protokolů Nr  
27. VI. 1946



ZWIĄZEK ZAWODOWY

Pracowników Samorządu  
Miejscowego i Użyteczności  
Publicznej w Polsce  
Miejscowości Białymstoku

dz. 21/461

Białystok, dnia

Do

Ob. Prezydenta Miasta

W/m

Zarząd Związku Zawodowego Pracowników Miejskich  
przesyła w załączeniu podanie robotników Wydziału Techniczne-  
go ob. ob. Janiszewskiego J. Kalisza Cz. Dawdo Cz. i Tymińskiego  
Wł. z prośbą o wypłacenie 13-tej pensji za 1945 r.-

Zarząd



WYKAZ ZAWODOWY  
Pracowników Samorządu  
Terytorialnego i Użyteczności  
Publicznej w Polsce  
w Białymstoku

Do

212

92

Zarząd Związku Zawodowego Pracowników Samorządu Terytorialnego i Użyteczności Publicznej w Polsce Oddział w Białymstoku.

Robotnicy Wydziału Techn.  
Zarz. Miejskiego w B-ku. -  
Januszcowski Józef  
Kalisz Czesław  
Dawdo Czesław  
Tymlinski Władysław

### Podanie

Wyżej wymienieni robotnicy Wydziału Technicznego zwracają się do Ob. Prezesa z prośbą o przychylne załatwienie nam niewypłaconej 13-ej pensji za rok 1945.

Prośbę naszą motywujemy tym, że pracujemy w Zarządzie Miejskim w charakterze rob. od początku oswobodzenia Suwerennej Demokratycznej i Niepodległej Polski, bez żadnej przerwy w pracy. Pobory 13-ej pensji zostały wypłacone pracownikom umysłowym i robotnikom innych wydziałów pomijając nas wyszczególnionych w niniejszym podaniu. Jednocześnie nadmieniamy, że pobory nasze wynoszą za każdy dzień przepracowany 30 zł. dziennie plus dodatek na stołówkę 30 zł. brutto. Wiadomem nam jest, że robotnicy pracujący bez przerwy mają prawo do otrzymania 13-ej pensji, nawiązując do odbytego zebrania członków tut. Związku, na którym jeden z robotników wystąpił z zapytaniem czy robotnicy wszyscy otrzymają, odpowiedzi udzieliła Ob. Sadko zaznaczając, że otrzymają wszyscy na równi z pracownikami umysłowymi, jednak pensji 13-ej nam nie wypłacono z przyczyn na niewia-  
mych. -

Białystok, dnia 29 kwietnia 1946 roku.

Podpisy

J. Januszcowski  
Kalisz Cz  
Dawdo  
Tymlinski Wł.



### Informacje

Januszcowski Józef przejeżdża od dnia 11.12.1944 roku.

Kalisz Czesław - " " 12.8.1944 roku -

Dawdo Czesław - " " 6.7.1945 roku -

Tymlinski Władysław - " " 12.4.1945 roku -

Białystok, dn. 4.5.1946 r. O. Kucior



ZYDENT MIASTA

1.1142

Białystok, dn. 14 czerwca 1946r.

Do

Zarządu Związku Zawodowego  
Pracowników Samorządowych

Odpis

93

210

w/m

W odpowiedzi na pismo tamt. L.dz. 21/46 w sprawie  
wypłacenia 13-ej pensji robotnikom Wydziału Technicznego  
donoszę, iż Zarząd Miejski na posiedzeniu w dniu 7 czerwca 1946.  
prośbę oddalił.

p.o. Prezydent miasta.

/A. Krzewniak/



**MIĘDZYNARODOWE  
TARGI POZNAŃSKIE**

w K.K.O. m. Poznania nr 1055  
telegraficzny: Targ-Poznań

l. 981/46 St/G.

POZNAŃ, dnia 27. maja 46  
ul. Zwierzyniecka 13  
Tel. 77-58



Do

Zarządu Miejskiego  
m. Białegostoku

Białystok

Dot. Hotelu-baraku dla m. Białegostoku.

Na podstawie uchwały Komitetu Ekonomicznego Rady Ministrów Międzynarodowe Targi Poznańskie rozpoczęły swoją działalność, a termin zorganizowania pierwszych Międz. Targów został wyznaczony na pierwszy tydzień maja 1947 r.

Zdając sobie sprawę z trudności mieszkaniowych w m. Poznaniu, Dyrekcja Międz. Targów Poznańskich przejęła t.zw. "Gospodę Targową", posiadającą ca 40 baraków przy ul. Grunwaldzkiej. W każdym baraku znajduje się ca 30 pokoi i znajduje w nim pomieszczenie 30 - 40 osób.

Baraki są drewniane, będą ogrzewane powietrzem, skanalizowane i zelektryfikowane, są one jednak zupełnie puste, wymagają kompletnego remontu oraz odpowiednich sprzętów i urządzeń. Koszt urządzenia jednego baraku wyniesie, według pobieżnej kalkulacji przeszło 350.000 zł.

Donosząc o powyższym zwracamy się z propozycją do Zarządu m. Białegostoku, aby zechciał sfinansować urządzenie jednego baraku, asygnując na ten cel 350.000 zł. Wzamian za tę subwencję jeden z baraków otrzymałby nazwę "Białystok", a wewnątrz było-



by udekorowane fotografiami oraz flagą m.Białegostoku.  
Prócz tego w baraku tym znajdą pomieszczenie każdego czasu mieszkańcy m.Białegostoku, przyjeżdżający do Poznania nie tylko w okresie trwania Targów Poznańskich, lecz każdego czasu z racji zjazdów czy innych uroczystości.  
Gospoda Targowa jest własnością gminy st.m. Poznania, a administracja podlega Dyrekcji Międz.Targów Poznańskich.  
Z podobną propozycją zwracamy się również do innych większych miast w Polsce.

O ile propozycja nasza odpowiadałaby Zarządowi m.Białegostoku uprzejmie prosimy o spieszna odpowiedź, gdyż Gospodę Targową pragnie Dyrekcja Targów Poznańskich udostępnić dla przyjeżdżających do Poznania już w najbliższym czasie.  
Dla orientacji w załączeniu przesyłamy plan rozmieszczenia baraków w Gospodzie Targowej.

1 załącznik

MIĘDZYNARODOWE  
TARGI POZNAŃSKIE

Stefan...  
Kuku

Gospoda

Targowa

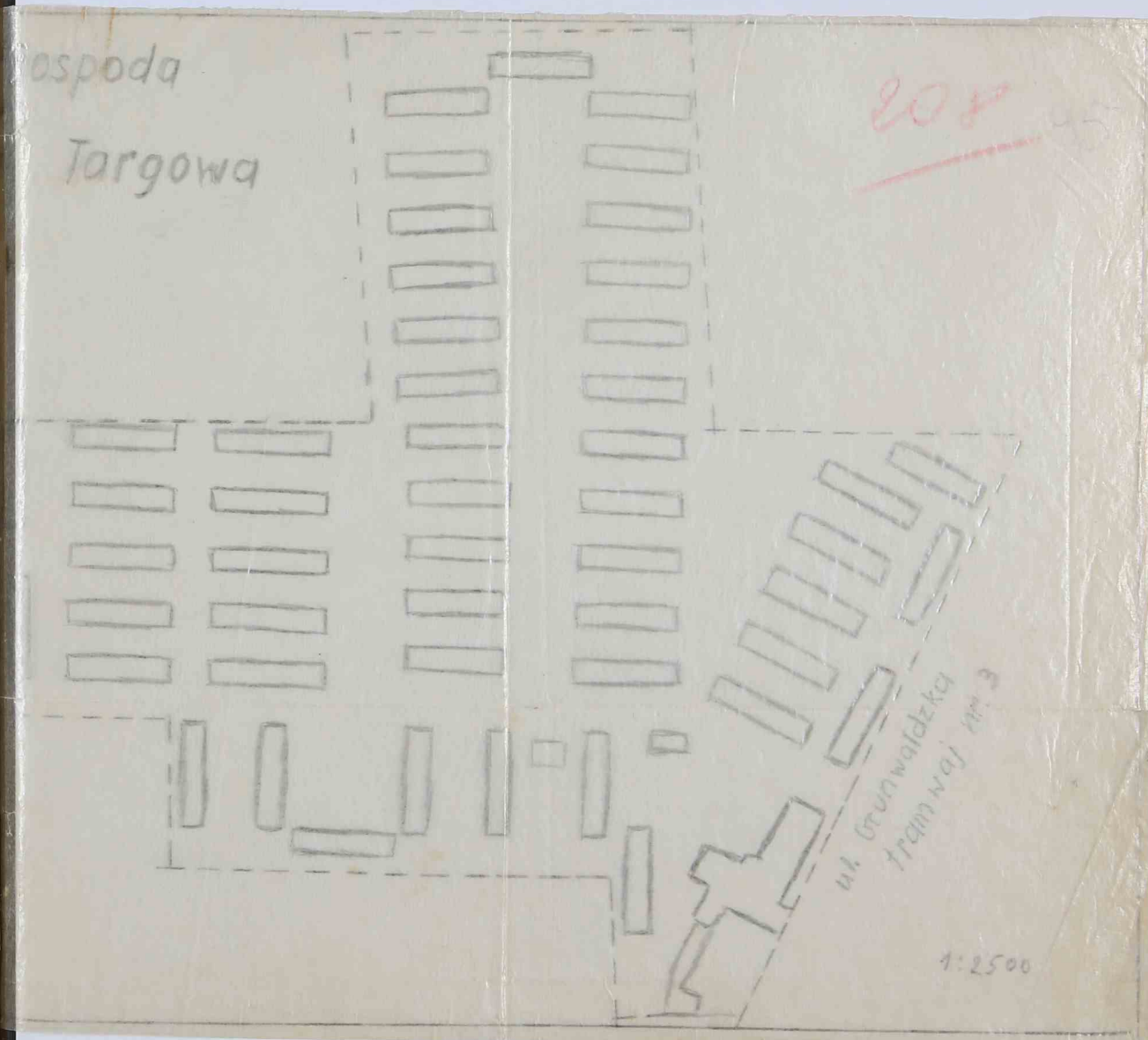


a m. Białegostoku.  
zanie każdego cza  
dzający do Poznania  
nańskich, lecz kaz  
uroczystości.  
st.m. Poznania, a  
rgów Poznańskich.  
niez do innych wiel

Zarządowi m. Białeg  
powiedź, gdyż Gosp  
znańskich udostępni  
w najbliższym czas  
y plan rozmieszcze

NARODOWE  
POZNAŃSKIE

inż. *[Signature]*





za-

ia,

z-

ad-

ek-

go-

po-

nie

sie

eni

Zarząd Miejski  
Białymstoku

5-1143

Odpis

209 96

Białystok, dn. 14 czerwca 1946r.

Międzynarodowe Targi Poznańskie

Poznań

ul. Zwierzyniecka 13

W odpowiedzi na pismo tamt. L.dz. 981/46/St./G z dnia 27 maja 1946r. dotyczące hotelu - baraku dla m. Białegostoku, Zarząd Miejski w Białymstoku komunikuje, iż z wspomnianej propozycji rezygnuje z powodu braku funduszu.

p.o. Prezydent miasta

*[Signature]*  
/A. Krzewniak/



# STOŁÓWKA Nr. 1

ZARZĄD MIEJSKIEGO

w Białymstoku

Mickiewicz 29.

tel. 2-48

L.Dz. 85

Białystok dn. 4.6.46.

97

Do Wydziału Apropowizacyjnego

Zarządu Miejskiego  
w Białymstoku.

213

## ODWOŁANIE

W związku z otrzymaniem w dn. 25.5. 46r. protokołu z posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku.

Komisja przy ustalaniu etatów dla Stołówki N1 pominęła etat aprowizatora i kasjerki. Stołówka czyni zakupy przede wszystkim z własnego handlu, dlatego też aprowizator jest nieodzownie potrzebny.

Co się tyczy kasjerki, to ona jest potrzebna do sprzedaży talonów śniadaniowych od godz. 7-ej do 10 ej i obiadowych - kolacyjnych od 13-ej do 18-ej w myśl Zarządzenia Wydz. Prez. z dnia 17- go kwiet. r. b. Nr. R.P. 95.

Magazynier natomiast prowadzi magazyn i kasę główną, przed nim też wylicza się kasjerka o godz. 18-ej 30 ze sprzedanych taloników. W tym wypadku stan pracowników Stołówki N.1 przedstawiałby się następująco:

|                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| 1 Kierownik           | 1 Kasjerka                |
| 1 Buchalter           | 2 Kelnerki                |
| 1 Magazynier - kasjer | 2 Robotników              |
| 1 Bufetowa            | 1 Dozorca - nocny         |
| 1 Aprowizator         | 1 Pom. kucharza           |
| 1 Kucharz             | 1 Pracznia i sprzątacznia |
|                       | 2 Pom. kuch.              |

co wynosi 16 osób. W tym wypadku 3 pracownicy Stołówki zostają zwolnione z stanu poprzedniego. Stan taki jest minimalny i prosi o zatwierdzenie takowego. Przy niniejszym chce uwidocznić, że w Stołówce N.3 są 3 pom. kuch. przy mniejszej frekwencji stołowników. Co się tyczy obiadów a la carte, to one zostały wprowadzone na zarządzenie b. Naczelnika Wydz. Aprow. Ob. Kondrańskiego w celu podniesienia rentowności Stołówki. Klientela, korzystająca z obiadów a la carte rekrutuje się z samotnych, którzy nie prowadzą u siebie gospodarstwa. Są to pracownicy Urzędów: Inf. i Propagandy, Wojew. Radia, Izby Skarbowej, Sądu Okręgowego, Prokur. i Redakcji "Jedności Narodowej". Wszyscy oni płacą za wymienione posiłki z zarobkiem dla Stołówki. Ciągłe są pisma i zlecenia z Urzędu Wojew. z nakazem wydania lepszych obiadów w granicach 100 zł. dla różnego resortu Inspektorów i Kontrolerów, delegowanych z Ministerstwa, jak również dla osobistej strazy Ob. Wojewody którzy się utrzymują 2 - 3 w Stołówce. Zjazdy i Delegacje z terenów bardzo często żądają lepszych posiłków tym samym droższych, za które chętnie płacą byle by były dobre. Dlatego też nie może przytrzymać się określonej ceny 20 zł, tak jak w Stołówce N. 3, gdyż mamy inną klientelę, bardziej wymagającą, ale za swoje wymogi płaci. Chce tu nadmienić, że całodzienne wyżywienie wydaje Stołówka na zlecenie Zarządu Miejskiego tylko za 20 zł. Natomiast od osób prywatnych pobiera się tyle, ile wynosi cena posiłku z zarobkiem dla Stołówki. Stołówka prowadzi bufet, przy którym konieczne są daniabary, chociażby kilka rodzajów. Urzędnicy Inform. i Propagandy, Okr. Dyr. Polskiego Radia płacą za obiady dożywające po 35 zł. gdyż tyle Ministerstwo im przeznaczyło i taką sumę muszą rozchodzić. Natomiast żądają obiadów z dwóch danieserem w formie pożywnej i kalorycznej. Jakosć tychże jest często kontrolowana w czasie przyrządzania obiadów przez specjalnych delegatów tych Urzędów. Pieniądże przez nich wpłacane i dochody z a la carte są podstawą egzystencji Stołówki.

Nadmieniam, że wpływ kasowy z obiadów a la carte jest około 2.000 zł. dziennie, a wpływ z obiadów 20 zł. jest od 120 zł - 160 zł. Tłumaczy się tym, że mamy inną klientelę, aniżeli Stołówka N. 3. Obiady a la carte przyczyniają się do obrotów w bufecie. (Goście 20 złotych w bufecie nie kupują).

Reasumując powyższe, proszę o wzięcie pod uwagę powyższych motywów, obiady a la carte wydaje w dalszym ciągu do czasu decyzji Wydz. Aprowiz. Zarz. Miej. na moje odwołanie, z obawy utraty klienteli. Kierownik Stołówki Benkowski.



do Probokolu sm

2. 21. VII 1946



ob. Prezydent m. Anatepolsku  
nad. Inż. 46

258 98

Pawła Łana  
prawom. byt. Sm. Pod.

Pudarcie  
ob. zwrócić delegowany na krótko dni do pracy przy P.P.O.K.  
kom. pracy II km. były spowodowane i bez pośrednictwa Komitetu.  
Inna była chęć martwienia energii aby najwięcej  
pod względem ilości pracy doprowadzić do pomyślenia i prace  
na 6 godzinie. Pomyślenie pracy do wymagania chwili pracy oraz nie  
a dni, a osoby wykonawcy do pracy P.P.O.K. nie było to tak, jak  
nie patrzy na zły stan wyposażenia stanków systemem odroczone  
włosy wyposażenia i pracy wierceni do góry 9-10 z kolumny  
wzrostu na ob. do pracy jak również obecnie pracownicy nie  
ani przy wygryzaniu doboru do pracy w  
do pracy z pomocą, zwrócić do ob. Prezydenta i prochy  
zwrócić mi zapomogi pieniężnej

46  
Miejski Komitet P.P.O.K.  
stwierdza, że ob. Pawła pracuje  
bardzo intensywnie przy akcji P.P.O.K.  
i przychylił się wyjątkowo do uprządkowania  
spraw w II rejonie. Komitet prosi o wzięcie  
pod uwagę trudnego stanu materialnego petenta  
i udzielenie zapomogi. *Sm. Pod.*  
Pawła —  
Przew. Sm. Pod.  
Pawła



**Urząd Miejski**  
**Białymstoku**

Białystok, dn. 26 czerwca 1946r.

Do  
Ob. P a w ł a k a J a n a  
prac. Wydziału Fin.-Podatkowego

Podanie Obywatela o przyznanie zapomogi pieniężnej,  
w związku z pracami przy P.P.O.K. Zarząd Miejski na posiedzeniu  
w dniu 21 czerwca 1946r. oddalił jako bezprzedmiotowe.

p.o. Prezydent miasta



Okręgowa Komisja Głosowania  
Ludowego Nr. 7  
Województwo Białostockie

Białystok, dn. 19. VI. 1946 r.

Telefonogram bez Nr

260/100

Do  
Wszystkich Ob. Starostów Powiatowych i  
Ob. Prezydenta m. Białegostoku

T r e ś ć.

Stosownie do zaleceń Generalnego Komisarza Głosowania Ludowego, celem sprawnego rozesłania druków głosowania /kopert-kart/ do Komisji Obwodowych, jak również zbieranie wyników głosowania, należy przygotować w każdym powiecie za pośrednictwem Powiatowych Rad Narodowych, lokale ochronne w ilości 2 pokoi w siedzibie Powiatowych Rad Narodowych, lub w Starostach na okres od 25 czerwca do 2 lipca b.r. włącznie. Wybór tych lokali, jak również i sprawa ochrony, leży w obowiązku ob. Starostów, /Prezydentów miast/ i Przewodniczących Powiatowych Rad Narodowych pod ich osobistą odpowiedzialnością. Wice-Przewodniczący Okręgowej Komisji Nr 7.

/-/ W. Kościółowski

Nadał: Kuczyński

Odebrał: Pyrko d. 19. VI. 46r. g. 16<sup>00</sup>



Telefonogram

*odpis*  
*261 wy*

Dnia 19 czerwca 1946r. Okręgowa Komisja Głosowania Ludowego  
Nr.7 na województwo białostockie.

Do

Wszystkich Ob.Ob. Starostów Powiatowych  
i Ob. Prezydenta m. Białegostoku

Stosownie do zaleceń Generalnego Komisarza Głosowania  
Ludowego, celem sprawnego rozesłania druków głosowania  
/kart, kopert/ do Komisji Obwodowych, jak również zbieranie  
wyników głosowania należy przygotować dla każdego powiatu  
za pośrednictwem Powiatowych Rad Narodowych lokale ochronne  
w ilości 2 pokoi w siedzibie Powiatowych Rad Narodowych lub  
Starostwach na okres od 25 czerwca do 2 lipca br. włącznie.

Wybór tych lokali jak również i sprawa ochrony  
leży w obowiązku Ob.Ob. Starostów /Prezydenta Miasta/ i  
Przewodniczących Powiatowych Rad Narodowych po ich osobistą  
odpowiedzialnością.



PRZEWODNICZĄCY OKR. KOM. Nr. 7

*Wł. Osiecki*



Białystok, dn. 13 maja 1946r.

Do Ob. Prezydenta  
miasta Białegostoku

droga służbowa

Proszę o przyznanie pracownikom Miejskiego Biura Pomiarów dodatku polowego od dnia 1 kwietnia 1946r. do dn. 1 listopada 1946r. w wysokości od Zł. 40 do Zł. 70 dziennie zależnej od wykonywanych czynności biurowych lub terenowych.

Biuro Pomiarów posiada obecnie 4 pracowników umysłowych i 3 fizycznych i ma do wykonania prace związane z opracowywaniem planu zabudowania przez Regionalny Urząd Planowania Przestrzennego, pomiary nieruchomości miejskich, sprawdzanie w terenie i opiniowanie spraw budowlanych i podziałowych pod względem pomiarowym oraz prowadzenie rejestru nieruchomości i badanie stanu majątkowego dla celów fiskalnych, a także prowadzenie prac nad inwentaryzacją dróg państwowych na terenie miasta i szeregu czynności dla potrzeb ogólnej gospodarki miejskiej.

Przy tak szczupłym personelu zachodzi konieczność wykonywania prac poza godzinami służbowymi co od kilku miesięcy ma miejsce.

Wymieniony dodatek byłby częściową rekompensatą za zwiększoną ilość pracy oraz zmniejszyłby różnice między poberami pracowników zatrudnionych w Biurze Pomiarów a poberami otrzymywanymi przez pracujących w działach pomiarowych innych urzędów.

W obecnym stanie rzeczy niema możliwości nie tylko na powiększenie personelu ale i na utrzymanie dotychczasowego.

Kierownik  
Miejskiego Biura Pomiarów  
/Inż. R. Cichosz/



ZARZĄD MIEJSKI  
w BIAŁYMSTOKU  
WYDZIAŁ TECHNICZNY

Białystok, dn. 15 maja 1946r.

Do Ob. Prezydenta  
miasta Białegostoku

Drugostronny wniosek Kierownika Miejskiego  
Pomiarów przedkładam do decyzji Ob. Prezydenta.

Naczelnik  
Wydziału Technicznego

*Krzewniak*

Białystok, dn. 24 czerwca 1946r.

Zarząd Miejski na posiedzeniu w dniu 19 czerwca  
drugostronny wniosek Biura Pomiarów Wydziału Technicznego  
w Białymstoku zaakceptował z tym, że stawki dzienne  
stosowane w granicach od 70 zł. - do 30 zł. dziennie.

p.o. Prezydent miasta

/A. Krzewniak/

Wydział

prawa opłaty za mi  
d kioski na plant  
ulicach.

14 stycznia r

miejsca zajęte

ponad 4 m2 a

za kiosk 4

" " "

" " "

" " "

" " "

Kiosk

rozmiarów nor

wicza naprze

Władysława o

miesięcznie

Obywa

do 600 zł. m

Rady Narodowe

Poni

o wymiarach

opłaty w sum

nego kiosku

normalnego w

*A*



dn. 15 maja 1946r.

## W N I O S E K

263w3

Wydziału Gospodarczego na Magistrat.

prawa opłaty za miejsca  
dla kiosków na plantach  
i ulicach.

Miejska Rada Narodowa na posiedzeniu w dniu  
14 stycznia r.b. uchwaliła pobierać zwiększone opłaty za  
miejsca zajęte kioskami na plantach i ulicach rozmiarem  
ponad 4 m<sup>2</sup> mianowicie:

|                          |      |
|--------------------------|------|
| za kiosk 4m <sup>2</sup> | 600  |
| " " 5 m <sup>2</sup>     | 3250 |
| " " 6 "                  | 4200 |
| " " 7 "                  | 5250 |
| " " 8 "                  | 6400 |

Kioski o rozmiarach ponad 4 m<sup>2</sup> zostały zmniejszone do  
rozmiarów normalnych 4 m<sup>2</sup>, za wyjątkiem jednego przy ul. Mickie-  
wicza naprzeciw ul. Elektrycznej, należącego do Ob. Remszy  
Władysławowa o powierzchni 8,40 m<sup>2</sup>, za który przypada opłata 6400  
miesięcznie.

Obywatel Remsza wniósł podanie o zmniejszenie opłaty  
do 600 zł. miesięcznie, powołując się na uchwałę Wojewódzkiej  
Rady Narodowej z dnia 19.I r.b.

Ponieważ kiosk Ob. Remszy wybudowany był od początku  
o wymiarach 8,40 m<sup>2</sup>, Wydział Gospodarczy wnosi o zastosowanie  
opłaty w sumie 2400 zł. miesięcznie, licząc za 4 metry normal-  
nego kiosku po 150 zł. = 600 zł., a za 4 metry 2 ponad  
normalnego wymiaru po 450 zł. = 1800 zł., a razem 2400 zł.

Naczelnik  
Wydziału Gospodarczego

verte



PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 26 czerwca 1946r.

Do

Wydziału Gospodarczego

Drugostronny wniosek został na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w Białymstoku w dniu 21 czerwca 1946r. oddalony zgodnie z uchwałą Miejskiej Rady Narodowej z dnia 17 grudnia 1945r.

p.o. Prezydent Miasta

/A. Krzewniak/

W N

Wydziału Go

Kiosk

ul. Pałacowej N

Ob. Morozowi Wik

przeznaczenia wiąza

Dzierż

wienie mu placu

zamierza znieść

według zatwierd

Za is

Wydzi

projekt kiosku

Gospodarczy do

że dzierżawca w

kiosk w/g planu

stanowił własno

dzierżawny usta

od obecnie p

PREZYDENT MIAST

Zarząd

uchwalił na

w/wspomniane

nego kosztor

placu na okr

*[Handwritten signature]*



czerwca 1946r.

# W N I O S E K

Wydziału Gospodarczego na Magistrat.

Kiosk drewniany z desek na placu miejskim przy ul. Pałacowej Nr. 18 o powierzchni około 9 m<sup>2</sup>, wydzierżawiony Ob. Morozowi Wiktorowi, jest znacznie zniszczony w skutek przegnicia wiązań i dach kryty gontem zgnił.

Dzierżawca kiosku zwrócił się z podaniem o wydzierżawienie mu placu o powierzchni 400 m<sup>2</sup> na okres 15 lat, na którym zamierza znieść istniejący kiosk i wybudować nowy drewniany z balii według zatwierdzonego planu przez Wydział Techniczny.

Za istniejący kiosk dzierżawca płaci po 1350zł. miesięcznie. Wydział Gospodarczy przekłada podanie Ob. Mroza oraz projekt kiosku i wnosi o powzięcie uchwały upoważniającej Wydział Gospodarczy do wydzierżawienia placu na okres lat 10 z warunkiem że dzierżawca własnym kontem i własnych materiałów wybuduje nowy kiosk w/g planu zatwierdzonego przez Wydział Techniczny który będzie stanowił własność miasta i że dzierżawca będzie opłacał czynsz dzierżawny ustalony dla lokali handlowych, lecz nie mniejszy od obecnie płaconej dzierżawy 1350 zł.

Naczelnik  
Wydziału Gospodarczego

*[Signature]*

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 26 czerwca 1946r.

Zarząd Miejski na posiedzeniu w dniu 21 czerwca 1946r. uchwalił na wniosek ob. Szypulskiego zgodzić się na przedudowę w/wspomnianego kiosku zgodnie z planem w/g uprzednio opracowanego kosztorysu oraz na wydzierżawienie przyległego do kiosku placu na okres 3-letni.

p.o. Prezydent miasta

A. Krzewniak

*[Signature]*

*[Signature]*



*2307*  
*Odpiś*  
Białystok, dn. 7 maja 1946r. *105*  
*265*

Do Ob. Prezydenta  
miasta Białegostoku

Przedkładając raport drogomistrza Aleksandra Sokołowskiego z dn. 2 b.m. w sprawie braku drzewa do remontu mostów, wyjaśniam, że do wykonania potrzebnych remontów brak do 130 m<sup>3</sup> tarcicy, z tej ilości do najpilniejszych robót potrzebnych ze względu na konieczność zachowania stanu bezpieczeństwa do 35 m<sup>3</sup>. Licząc koszt 1 m<sup>3</sup> tarcicy na Zł. 3200 / w tym opłata drzewa w lesie, transportu do tartaku oraz koszt przetarcia razem do Zł. 2500.- / proszę o wyasygnowanie na nabycie drzewa do Zł. 112000.- z tym, że tytułem zaliczki w czasie najbliższym będzie zapłacono Okręgowej Dyrekcji Lasów do Zł. 87500.-

*Koszt 1 m<sup>3</sup> - 310 zł*  
NACZELNIK  
WYDZIAŁU TECHNICZNEGO  
/Inż. S. KROMIN/

-----  
Zaakceptowano na posiedzeniu Zarządu Miejskiego  
w Białymstoku w dniu 21 czerwca 1946r.

Za zgodność:

w/z Sekretarz Zarządu Miejskiego  
Białystok, dn. 26 czerwca 1946r.

*Utrzy*



E-323

Białystok, dn. 25 kwietnia 1946r.

WB  
266

Do Obywatela Prezydenta  
miasta Białegostoku

Wydział Techniczny przedkłada Obywatelowi Prezydentowi wniosek, dotyczący powierzenia inżynierowi K. Kornowi, Kierownikowi Oddziału Mostów Wydziału Komunikacyjnego Urzędu Wojewódzkiego, wykonania projektu i kosztorysu budowy żelbetowego mostu na rzece Białej w Dojlidach za cenę ZŁ. 10800.- /wedł. oferty z dn. 20 kwietnia 1946r./.

W sprawie tej Wydział Techniczny wyjaśnia, że:

1. Most, o którym mowa, znajduje się na przedłużeniu drogi państwowej "Białystok-Zabłudów-Bielsk" w granicach miasta; przed wojną konstrukcja mostu mieszana: przyczółki drewniane, belki podłużne-dwuteowe żelazne, jezdnia-brukowana na drewnianym podkładzie. Przy moście urządzenia piętrzące wodę dla Państwowej fabryki dykt.
2. W 1944r. most zniszczony przez wojska niemieckie został prowizorycznie odbudowany przez dowództwo sowieckie; wedł. protokołu komisyjnego zbadania stanu mostu z dn. 24 lipca 1945r. "ogólny stan mostu i urządzeń piętrzących wymaga całkowitej przebudowy najpóźniej w sezonie budowlanym roku 1946".
3. Wedł. orzeczenia protokołu komisyjnego zbadania z dn. 9 października 1945r. "stan urządzeń piętrzących i mostu jest tego rodzaju, że obiekty te nie mogą być doprowadzone do należytego stanu za pomocą robót remontowych, lecz wymagają całkowitej przebudowy najdalej w sezonie budowlanym roku 1946, przyczem komisja uważa, że dla obustronnej wygody tak władz drogowych jak i użytkowników urządzeń piętrzących pożądanym będzie odbudować te obiekty o konstrukcji niezależnej od siebie".
4. Aczkolwiek w czesną wiosnę 1946r. dokonano remontu mostu o którym mowa, to jednak z uwagi na systematyczne rozmywanie uszkodzonych przyczółków stan jego w dalszym ciągu wymaga jaknajszybszej odbudowy.
5. Protokoły o których poprzednio mowa zostały podpisane przez przedstawicieli:
  - a/Urzędu Wojewódzkiego i Zarządu miasta - protokół z dn. 24.VII.1945r.;
  - b/Urzędu Wojewódzkiego, Dyrekcji Lasów i Zarządu Miejskiego - protokół z dn. 9.X.1945r..
6. Wynagrodzenia za sporządzenie projektu mostu obliczono na podstawie właściwych norm Min. Komunikacji; wynagrodzenie za sporządzenie kosztorysu - stosownie do wysokości wynagrodzenia za projekt / 1/3 /.

Łaś. 1.

Naczelnik  
Wydziału Technicznego  
Inżynier

*[Signature]*



W y c i a g

z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 21 czerwca 1946r.

Ad 3. Wnioski Wydziału Technicznego.

Wydział Techniczny Zarządu Miejskiego przedkłada wniosek dotyczący powierzenia inż. Kornowi - Kierownikowi Działu Odbudowy mostów Urzędu Wojewódzkiego wykonania projektu i kosztorysu budowy mostu żelbetowego na rzece Białej w Dojlidach za cenę 10.800 zł./w/g oferty z dnia 20 kwietnia 1946r./

Zarząd Miejski uchwalił: upoważnić ob. inż. Korna do wykonania projektu i kosztorysu omawianego we wniosku mostu zgodnie z jego projektem.

k.p.o. Prezydenta miasta

*Jan Dub*

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 26 czerwca 1946r.

I-1196.

Do

Ob. K. K o r n a

Powyższe przesyła się do wiadomości.

P. o. Prezydenta miasta

*A. Kozłowski*

*27/6.46 Kozłowski*



do problemu № 9

2 24. VII. 1946



WOJEWODA BIAŁOSTOCKI

Białystok, dnia 22 czerwca 1946 r. <sup>1098</sup>

Nr. S-15/3/46

T-wo Pomocy Uczącej się  
Młodzieży Chłopskiej -  
prośba o subwencje.

Do

Ob.Ob.Przewodniczących  
Wydziałów Powiatowych  
/Ob.Prezydenta m.Białegostoku/

T-wo Pomocy Uczącej się Młodzieży Chłopskiej pis-  
mem z dnia 25.VI.rb.zwróciło się do związków samorządo-  
wych o subwencje.

Z uwagi na doniosłe cele i zadania jakie T-wo przy-  
jęło na siebie zechcą Ob.Ob.Przewodniczący Wydz.Powiat.  
i Ob.Prezydent m.Białegostoku użyć osobistego wpływu  
na organa związków samorządowych celem uwzględnienia  
prośby wymienionego Towarzystwa.-

Wojewoda  
*Stefan Dybowski*  
STEFAN DYBOWSKI



W y c i a g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 24 lipca 1945r.

Ad. 2. Rozpatrzenie wniosków Wydziału Technicznego.

- c/ dokonać remontu budynku miejskiego przy ulicy Polnej Nr 3 na szkołę powszechną sposobem gospodarczym i zlecić wydz. Technicznemu przeprowadzić powyższy remont w granicach przeznaczonych na ten cel Kredytu, określając termin wykonania do dnia 15-go września 1946r.
- d/ pobudować budynek gospodarczy przy przedszkolu Nr 6 ul. Antoniukowska Nr 7 sposobem gospodarczym, oraz przeprowadzić wodociąg, powierzając robotę Dyrekcji Wodociągów i Kanalizacji. Termin wykonania powyższych robót określić na dzień 1-go września r.b.

Za p.o. Prezydent miasta

/-/ Janowski  
Wice-Prezydent miasta

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 7 sierpnia 1946r.

Do

Wydziału Oświaty i Kultury i Technicznego

Powyższe przesyła się do wykonania.

Z p.o. Prezydenta miasta

Janowski

46/100  
Oryginał  
7/12 46 Białystok



W y c i ą g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 24 lipca 1946r.

118  
942

Ad 3. Rozpatrzenie wniosków Wydziału Gospodarczego.

b/ Wniosek w sprawie przyznania ob. Kucharskiemu wkładu składowi komornego w wysokości 38.140 zł. za użytkowanie domu przy ul. św. Rocha 27 na pomieszczenie szkoły, przekazać Wydziałowi Opieki Społecznej do wyjaśnienia.

Za p.o. Prezydent miasta  
/-/ Janowski  
Wice-Prezydent miasta

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 9 sierpnia 1946r.

Do

Wydziału Opieki Społecznej

Przesyła się do wyjaśnienia i uzgodnienia z Wydziałem Oświaty i Kultury.

Zat. 1

Chyżm

9. VIII 1946

Wiceprezydent miasta

Janek  
A. Lech



W y c i a g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 24 lipca 1946r.

943  
171

Ad 4. Rozpatrzenie wniosków Wydziału Opieki Społecznej.

a/ przydzielić ob. Reinhard Marii na leczenie w sanatorium  
syna jej jednorazową zapomogę w wysokości 1500.-zł.

p.o. Prezydent miasta

PREZYDENT MIASTA

3 sierpnia 1946r.

Do

Wydziału Opieki Społecznej

Powyższe przesyła się do wykonania.

p.o. Prezydent miasta

31 VIII-46 r

Radca



Zarząd Miejski  
Białymstoku.

Kierownictwo  
Odbudowy Teatru Miejskiego

15. 4 1946r.

Dz. Nr

Wniosek

*11 apr 46*  
*245*

Celem wykonania instalacji elektrotechnicznej i sygnalizacyjnej w Teatrze Miejskim w Białymstoku, Kierownictwo zwróciło się do Elektrowni Białostockiej z propozycją o wykonanie tej instalacji jako do instytucji po pierwsze posiadającej należyte siły fachowe jak kierownicze tak i wykonawcze, po drugie odbiór robót wykonanych przez innych wykonawców winien być dokonany z urzędu przez tęże Elektrownię, po trzecie Elektrownia posiada niezbędne aparaty i urządzenia które należałoby w ten lub inny sposób wydzierżawić w elektrowni.

Rozważając powyższe motywy Kierownictwo zdecydowało się powierzyć Elektrowni Białostockiej roboty instalacyjne /robociznę/ z materiałów zakupionych przez Kierownictwo z wykorzystaniem pozostałych, nadających się do użytku.

Doręczony Kierownictwu przez Zarząd Miejski projekt zostaje przyjęty pod uwagę jednak jest przepracowany, a to z tego powodu że projektodawca był jednocześnie wykonawcą i pobierał wynagrodzenie od metra bieżącego instalacji. Przeto według opinii fachowców jest przekładowany metrażem linii Koszt robocizny wraz z nadzorem elektrotechnicznym w/g oferty wyniesie 140.000.-zł co uważa się za koszt nie wygórowany tem bardziej że wszelkie roboty związane z niezbędnością naprawy uszkodzonych części jak to desek, rozdziel. i. t. p. urządzeń będą naprawiane w warsztatach elektrowni.

W związku z powyższym Kierownictwo stawia wniosek Zarząd Miejski uchwała powierzyć wykonanie robót instalacyjnych elektrotechnicznych w Teatrze Miejskim Elektrowni Miejskiej w Białymstoku obejmujące robociznę i kierownictwo z materiałów dostarczonych przez Kierownictwo Odbudowy Teatru Miejskiego z terminem wykonania robót w październiku 1946r.

*[Signature]*  
Kierownictwo  
Odbudowy Teatru Miejskiego





# LEON BYTNER

## EMALJERNIA i WYTŁACZALNIA

### • TYTAN •

OZNAN IO • UL. WRZESINSKA 2 • TEL. 24-97 • ADR. TELEGR. LEBYT

K.O. POZNAN

BANK GOSPODARSTWA KRAJOWEGO ODDZIAŁ W POZNANIU

BANK HANDLOWY W WARSZAWIE ODDZ. W POZNANIU

Do

Zarządu Miejskiego

Białystok

Tam. znaki

Tam. pismo

Nasze znaki

Dnia

LR.-9/R

24 czerwca 1946 r.

Dotyczy: Tablic ulicznych i numeracyjnych.

Do oznaczenia ulic i numeracji domów naszymi pięknymi i wiecznie trwałymi tablicami emaliowanymi przystąpi Zarząd Miejski zapewne już w najbliższym czasie.

Licząc się z tym służymy następującą ofertą:

Emaliowane Tablice uliczne i numeracyjne.

tko, piaskowe, litary i cyfry czarne,  
ewent. w innych kolorach:

szerokość tablic ulicznych 15 - 20 cm.  
długość zależnie od napisu, wymiar tablic numeracyjnych  
12 x 12 wzgl. 12 x 14 cm.

wykonanie solidne i estetyczne o wysokim  
połysku i reprezentacyjnym wyglądzie.

zupełnie odporne na wpływy atmosferyczne-  
wiecznie trwałe

po cenie

zł 35,- za 1 dm<sup>2</sup>

loco nasza fabryka.

Termin wykonania około 14 dni.

Należność płatna zasadniczo przy zamówieniu na nasze konto w P.K.O.  
Poznań Nr. V-726.

Oferta niniejsza jest ważna z chwilą potwierdzenia przez nas  
przyjęcia zamówienia do wykonania.

Z poważaniem  
LEON BYTNER  
EMALJERNIA i WYTŁACZALNIA  
»TYTAN«



Wojewódzki Komitet  
Budowy Szkoły Pioniera  
Liceum Pedagogicznego  
Manifestu 22 lipca  
w Białymstoku

Białystok, dn. 4 lipca 1946 r.

247 114

Kon. Zarząd  
17. XII 46

Przewodniczący  
Białystok

W dniu 2/VII.46 r. w Białymstoku z inicjatywy organizatorów spo-  
łecznych, politycznych i gospodarszych został powołany pod prze-  
wodnictwem Wojewody Białostockiego ob. Rybickiego Staśko Wojewódz-  
ki Komitet Budowy Liceum Pioniera Manifestu Lipcowego  
ufundowanego przez społeczeństwo województwa białostockiego w po-  
stać oddziały kompleksu gmachów Liceum Pedagogicznego w Białym-  
stoku, jako gmachu przyszłej Wyższej Szkoły Pedagogicznej w Biał-  
ymstoku, która będzie miała za zadanie przygotowanie dla naszego  
województwa nowych liczących setki kwalifikowanego nauczycielstwa,  
najlepiej realizować zasadę powszechności nauczania oraz szerokiej  
demokratycznej oświaty i kultury.

Wła urzeczywistnienia tego projektu wojewódzki Komitet  
począł szukać powołania do życia na terenie całego województwa  
sekcji i gminnych Kom. Budowy Pioniera Manifestu lipcowego ce-  
lem zorganizowania na miejscu akcji propagandowej i gromadzenia  
środków materialnych przez organizację zbiorów, zbieranie ofiar  
w gotówce i ewentualnie w naturze /materiały budowlane, robocizna  
itp./ Ze względu na zbliżający się termin rocznicy manifestu po-  
dziany były podjęte w b.r. uroczystości obchodów święta pań-  
stwowego z zapoczątkowaniem akcji zbiórki na budowę w/w wyzna-  
czonego pioniera.

Z związku z tym Wojewódzki Komitet Budowy Pioniera Manifestu  
Lipcowego - Liceum Pedagogicznego w Białymstoku zwraca się do ob.  
Starosty z apelem o wystąpienie z inicjatywą zorganizowania na te-  
renie terytorium Powiatowego i Gminnych Komitetów Budowy Pioniera  
i dołożenie starań, aby w skład Komitetu weszły najpierw warstwy  
miejscowego społeczeństwa oraz przedstawiciele samorządu, partii  
politycznych, organizacji społecznych, instytucji gospodarskich  
itp. Zakazany byłoby, aby wyznaczone Komitety zostały utworzo-  
ne jedynie jak samorząd; tak, aby mogły odpowiednio przygo-  
tować się do rozpoczęcia akcji z dn. 22/VII.46 r.

W najbliższych dniach na ręce ob. Starosty zostaną przesłane  
dane materiały dotyczące akcji zbiorczej i propagandowej.

././.



Spisiny, że Ob. Starosta doloży wszelkich starań, aby tak  
ważna i polityczna sprawa przyniosła możliwie jaknajlepsze re-  
sulty.

*B. Michalski*  
Sekretarz

T. Przewodniczący

*Paszkiewicz*  
/-/gen. Paszkiewicz

WOJEWODA BIAŁ

Nr. Op. O. 17/46

przedmiot

Prz  
lecznej  
ganizac  
i w. pra  
Okol  
licznyc  
interes  
i bezpo  
kami pr  
opieki  
Starost  
W z  
Wydział  
U N R R  
bezpośr  
Ze  
wskutek  
hamowan  
pilnej.



WOJEWODA BIAŁOSTOCKI

Białystok, dn. 28 czerwca 1946 r.

Nr. Op. O. 17/46

przedmiot

D o

Ob. PREZYDENTA

miasta B I A Ł E G O S T O K U

Przeciążenie personelu Miejskiego Wydziału Opieki Społecznej pracą związaną z darami UNRRA powoduje dalszą dezorganizację zarówno w pracy z dziedziny opieki społecznej jak i w pracy w sprawach UNRRA.

Okoliczności powyższe, ujawniające się w formie rozlicznych-skarg i zażaleń, wnoszonych codziennie ustnie przez interesantów do Wojewódzkiego Wydziału Opieki Społecznej i bezpośrednio do mnie, jak również niedostatecznymi wynikami prac i brakiem wszelkiej sprawozdawczości w dziedzinie opieki społecznej, potwierdzone zostały lustracją Inspektora Starostw, przeprowadzoną w dniu 22.VI.r.b.

W związku z tym proszę Ob. Prezydenta o utworzenie przy Wydziale Opieki Społecznej specjalnego Oddziału do spraw U N R R A z odpowiednim kierownikiem na czele, podległym bezpośrednio jednemu z Viceprezydentów.

Ze względu na to, że praca z dziedziny opieki społecznej wskutek prac związanych z darami UNRRA została poważnie zahamowana, proszę Ob. Prezydenta o potraktowanie sprawy jako pilnej.-

WOJEWODA

STEFAN DYBOWSKI



Białostocki Związek Hodowców  
Bydła, Trzedy chlewnej i Owiec  
Białystok  
ul. Warszawska 50.

Nr 511/46 Z.

Białystok, dnia 1. lipca 1946r.

Do

Zarządu Miejskiego

w Białymstoku

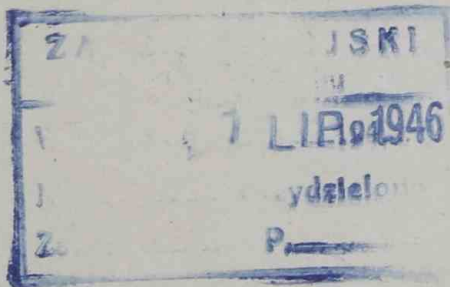
Rozwój hodowli inwentarza żywego na terenie wojew. białostockiego wiąże się ściśle z zagadnieniem zaopatrzenia ośrodków przemysłowych polski w materiał rzeźny, oraz z rozwojem eksportu mięsnego zagranicę.

Przed wojną, województwo białostockie zasłało w dużej mierze materiałem rzeźnym nie tylko rynki wewnętrzne w kraju, jak: śląskie, łódzkie i warszawskie, ale i eksportowało swoje nadwyżki zagranicę w formie żywca, bekonów i innych przetworów mięsnych.

Obecnie hodowla inwentarza żywego na terenie wojew. białostockiego jest na drodze do osiągnięcia w szybkim czasie stanu przedwojennego, a w niedalekiej przyszłości, biorąc pod uwagę sprzyjające do hodowli warunki terenowe i klimatyczne, do wysunięcia się pod względem hodowlanym na jedno z czołowych województw w Polsce.

Z rozwojem hodowli ściśle wiąże się rozwój handlu produktami rzeźnymi, a więc mięsem, tłuszczem i przetworami mięsnymi, a to jest nie do pomyślenia bez racjonalnie urządzonej centralnej dla województwa rzeźni w Białymstoku, połączonej z fabryką bekonów i przetworów mięsnych. To też kwestia odbudowy rzeźni miejskiej w Białymstoku, w jej formie przedwojennej z dodatkiem działu przetworów mięsnych, jest sprawą konieczną i niecierpiącą zwłoki.

Białostocki Związek Hodowców, mając na względzie rozwój hodowli masowej, zwraca się do Zarządu Miejskiego z prośbą o jaknajszybszą odbudowę Centralnej Rzeźni Miejskiej w Białymstoku, z uwzględnieniem jako oddziałów: fabryki bekonów i przetworów mięsnych, dla dobra nie tylko regionalnych interesów województwa, ale w pierwszym rzędzie interesów miasta.



Prezes:

*[Handwritten signature]*



Białystok, dn. 4 lipca 1946r. *MF*Sprawa dodatku sezonowego  
dla pracowników Wydziału  
Technicznego

## W n i o s e k

## UZASADNIENIE:

Jak zwykle w sezonie budowlanym ilość pracy w Wydziale Technicznym, w porównaniu do sezonu zimowego, jest znacznie większa ze względu na większą ilość podań osób prywatnych na przemiany w stanie bezpieczeństwa budynków, na konieczność wydawania różnych opinii zaświadczeń, sporządzania kosztorysów i t.p., co związane jest z dokonywaniem oględzin na miejscu. A co za tym idzie, ze zwiększeniem intensywności pracy powodującej potrzebę lepszego odżywiania, niszczenia odzieży i obuwia.

Niskie pobory pracowników Wydziału Technicznego i brak dodatku budowlanego spowodowały, że większość pracowników Wydziału Technicznego przeszła do innych instytucji na lepsze uposażenia. Wskutek tego pozostało w Wydziale Technicznym w porównaniu do stanu z przed roku zaledwie 33 % pracowników przy tej samej ilości spraw.

Powyższe zestawienie nie wymaga komentarzy.

Wobec takiego stanu rzeczy konieczna jest niezwłoczna poprawa bytu pracowników przez wypłacanie dodatku budowlanego, który Oddziałowi Pomiarowemu Wydziału Technicznego został przyznany uchwałą Magistratu z dn. 21 czerwca 1946r.

Wobec czego Wydział Techniczny stawia następujący wniosek, aby przez Magistrat została powzięta następująca uchwała:

## U C H W A Ł A:

Magistrat uchwala upoważnić Zarząd Miejski w Białymstoku do wypłacania pracownikom Wydziału Technicznego dodatku sezonowo-budowlanego na cały 7-miesięczny okres sezonu budowlanego t.j. od 1 kwietnia do 31 października 1946r. w wysokości od Zł. 30 do Zł. 70 za każdy przepracowany dzień jako kompensatę za intensywność pracy i niszczenia obuwia i odzieży w czasie pracy. Podlegająca wypłacie kwota miesięczna na 9 pracowników wyniesie około Zł. 14000 - 16000. Wpłata tego dodatku za okres ubiegły ~~niebędzie~~ będzie uskutecz-niona w bieżącym miesiącu.

Za Naczelnik  
Wydziału Technicznego*Teofil Prawa*

/verte/



Białystok, dn. 26 września 1946r.

Drugostronny wniosek Wydziału Technicznego Zarząd Miejski  
zaakceptował na posiedzeniu w dniu 24 lipca 1946r.

Za zgodność;  
W/z Sekretarza Zarządu Miejskiego

*Utruniło*

*Art. 10  
10.10.46*

ZARZĄD MIEJSKI  
BIAŁYMSTOKU  
WYDZIAŁ TECHNICZNY  
5-618

Pro  
pracownik

1. Inż. Mar
2. Techn. C
3. Kreśl.
4. Siln. po
5. Wyślac

nym pomiar  
sil fachow  
dal prace  
czyniac



rześnia 1946r.

ego Zarząd Miej  
1946r.

a Zarządu Miejs

Urząd

AD MIEJSKI  
BIAŁYMSTOKU  
TECHNICZNY

nr-618

Białystok, dn. 25 czerwca 1946r.

Do  
Ob. Prezydenta m. Białegostoku

Proszę o przyznanie jednorazowej premii następującym  
pracownikom Miejskiego Biura Pomiarów:

1. Inż. Marii Cichoszowej w wysokości 2.500.-zł.
2. Techn. Czesławowi Grabowskiemu 1.500.- "
3. Kreśl. Edwardowi Jaroszewiczowi 2.000.- "
4. Sile pomocniczej Czesławowi Dawdo 1.000.- "
5. Wyślaczowi A. Olszewskiemu 1.500.- "

Wyżej wymienieni wykonywali w okresie zimowym i wiosen-  
nym pomiary i plany nieruchomości miejskich, a z uwagi na brak  
sił fachowych w Wydziale Technicznym prowadzili i prowadzą na-  
dal prace wykraczające poza zakres prac Biura Pomiarów, przy-  
czyniając się tym do funkcjonowania Wydziału.

Kierownik  
Oddziału Pomiarów  
Inżynier

*[Signature]*



RZĄD MIEJSKI  
W BIAŁYMSTOKU  
DZIAŁ TECHNICZNY

Nr. V. 618

cym p

1. In
2. Te
3. Kr
4. Si
5. Wy

i wio  
uwagi  
wadzi  
Biura  
Wydzi

RZĄD MIEJSKI  
W BIAŁYMSTOKU  
DZIAŁ TECHNICZNY

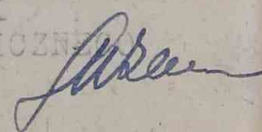
Nr.           

Białystok, dn. 26 czerwca 1946

Do Ob. Prezydenta Miasta Białegost

Drugostronny wniosek Kierownika Oddziału  
rowego przedstawia się do decyzji z wnioskiem przy  
nym.

Za NACZELNIK  
DZIAŁU TECHNICZNE



prze



URZĄD MIEJSKI

W BIAŁYMSTOKU

WYDZIAŁ TECHNICZNY

Nr. 1. 618

Białystok, dnia 25 czerwca 1946 r.

o/pis.

49

5

D o

Ob. Prezydenta m. Białegostoku

Proszę o przyznanie jednorazowej premii następującym pracownikom Miejskiego Biura Pomiarów:

- |                                       |             |
|---------------------------------------|-------------|
| 1. Inż. Marii Cichoszowej w wysokości | 2.500.- zł. |
| 2. Techn. Czesławowi Grabowskiemu     | 1.500.- zł. |
| 3. Kreśl. Edwardowi Jaroszewiczowi    | 2.000.- zł. |
| 4. Sił. pomocniczej Czesławowi Dawdo  | 1.000.- zł. |
| 5. Wyświetlaczowi A.Olszewskiemu      | 1.500.- zł. |

Wyżej wymienieni wykonywali w okresie zimowym i wiosennym pomiary i plany nieruchomości miejskich, a z uwagi na brak sił fachowych w Wydziale Technicznym prowadzili i prowadzą nadal prace wykraczające poza zakres Biura Pomiarów, przyczyniając się tym do funkcjonowania Wydziału.-

Kierownik  
Oddziału Pomiarowego  
Inżynier  
(-) R. Cichosz

Białystok, dnia 26 czerwca 1946 r.

D o

Ob. Prezydenta m. Białegostoku

Powyższy wniosek Kierownika Oddziału Pomiarowego przedstawia się do decyzji z wnioskiem przychylnym.-

NACZELNIK  
WYDZIAŁU TECHNICZNEGO

(-) M. Zawadzki



W y c i ą g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 19 sierpnia 1946r.

120

305

Ad 6. Wnioski Wydziałów Zarządu Miejskiego.

Zarząd Miejski nie rozpatrzył wniosku Wydziału Opieki Społecznej w sprawie umieszczenia siostry ob. Mariów Marty w zakładzie w Dziekanowie. W/g słów ob. Szejkowej decyzję w podobnych kwestiach winien wyrażać Wydział Opieki Społecznej, bowiem koszt pobytu pokrywa Ministerstwo Administracji Publicznej. Wnioski więc o takiej treści nie wymagają akceptacji Zarządu Miejskiego.

Za zgodność:

Nr. Sekretarza Zarządu Miejskiego

*Witkowski*



PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 23 sierpnia 1946r.

Do  
Obywatela Naczelnika  
Wydziału Opieki Społecznej

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości .

p.o. Prezydent miasta

*Przewoźnik*



do protokolů № 12

z 5. IX. 1946



Wojewódzki Komitet  
Odbudowy Szkoły Pomnika  
Liceum Pedagogicznego  
im. Manifestu 22 lipca  
w Białymstoku

Odpis

Prezydent Miasta

Białystok

W dniu 2/VII.b.r. w Białymstoku z inicjatywy czynników społecznych politycznych i gospodarczych został powołany pod przewodnictwem Wojewody Białostockiego Ob. Dybowskiego Stefana Wojewódzki Komitet Budowy pierwszego w Polsce Pomnika Manifestu Lipcowego ufundowanego przez społeczeństwo województwa białostockiego w postaci odbudowy kompleksu gmachów Liceum Pedagogicznego w Białymstoku, jako gmachu przyszłej Wyższej Uczelni Pedagogicznej Białymstoku, która będzie miała za zadanie przygotowanie dla naszego województwa nowych liczny kadr kwalifikowanego nauczycielstwa, mającego realizować zasadę powszechności nauczania oraz szerokiej demokratycznej oświaty i kultury.

Dla urzeczywistnienia tego projektu Wojewódzki Komitet powziął uchwałę powołania do życia na terenie całego województwa powiatowych i gminnych Kom. Budowy Pomnika Manifestu Lipcowego celem zorganizowania na miejscu akcji propagandowej i środków materialnych przez organizację zbiorów, zebranie ofiar w gotówce i ewentualnie w naturze /materiały budowlane, obcizna itp./

Ze względu na zbliżający się termin rocznicy manifestu pożądanym było połączenie w r.b. uroczystych obchodów święta państwowego z zapoczątkowaniem akcji zbiórki na budowę w/wymienionego pomnika.

W związku z tym Wojewódzki Komitet Budowy Pomnika Manifestu Lipcowego - Liceum Pedagogicznego w Białymstoku zwraca się do ob. Starosty z apelem o wystąpienie z inicjatywą zorganizowania na terenie tamt. powiatu powiatowego i Gminnych Komitetów Budowy Pomnika i dołożenie starań, aby skład Komitetu weszły najszerze warstwy miejscowego społeczeństwa oraz przedstawiciela samorządu, partij politycznych, organizacji społecznych, instytucyj gospodarczych itp.

Wskazano, aby wymienione Komitety zostały utworzone możliwie jak najwcześniej tak, aby mogły odpowiednio przygotować się do rozpoczęcia akcji z 22/VI.b.r.

W najbliższych dniach na ręce ob. Starosty zostaną nadesłane dalsze materiały dotyczące akcji zbiorkowej i propagandowej.

Sądźmy, że Ob. Starosta dołoży wszelkich starań, aby tak poważna i pożyteczna akcja przyniosła możliwie jak najlepsze rezultaty.

Sekretarz

V. Przewodniczący

/-/ gen. Paszkiewicz



Inspektorat Szkolny  
miasta Białegostoku  
dn. 24.VII.1946 r.  
Nr. 1670/46

Do  
Zarządu Miejskiego  
na ręce ob. Prezydenta Miasta.

w Białymstoku

do wiadomości z prośbą o utworzenie Miejskiego  
Komitetu Budowy Pomnika.

p.o. Inspektor Szkolny  
w Białymstoku

*Pastuszczak Tadeusz*  
/-/ Pastuszczak Tadeusz

Dotyczy:  
płat rynkowych.

Za  
na innych m  
ków niszczy  
fałny stan  
brak fundus  
pracownikom  
opłat rynko

za p  
za m  
za m  
Za

*Pastuszczak Tadeusz*  
dr. 2/6/



Rad Miejski  
Białymstoku

Białystok, dn. 26 sierpnia 1946r.

122

283

Dotyczy:  
płat rynkowych.

Do  
Miejskiej Rady Narodowej  
w/m

Zarząd Miejski w Białymstoku wyjaśnia, że wzorując się na innych miastach Polski, które nie odczuły tak dotkliwie skutków niszczycielskiej ręki hitlerowskiej, biorąc pod uwagę katastrofalny stan miasta, i mając na względzie odbudowę miasta, stały brak funduszy w Kasie Miejskiej, załeganie z wypłacaniem poborów pracownikom powziął decyzję podwyższenia pobieranych dotychczas opłat rynkowych w następującej wysokości:

|                      |          |
|----------------------|----------|
| za postój furmanek   | zł. 60,- |
| za miejsce stałe     | 60,-     |
| za miejsce nie-stałe | 30,-     |

Zarząd Miejski wnosi o zaakceptowanie powyższego.

*Odrzuć  
dn. 26.08.1946  
[signature]*

P. o. Wiceprezydent miasta  
*[signature]*

go  
ydyenta Miasta.

stoku

enie Miejskiego

zkolny  
stoku

Tadeusz



172

289

w n i o s e k

Zarządu Miejskiego w Białymstoku na posiedzenie Miejskiej Rady  
Narodowej

Uchwała Zarządu Miejskiego postanowiono zakupić samochód osobowy. Dotychczas używany samochód został nabyty w stanie mocno podniszczonym i przez ciągłe używanie wymaga obecnie kapitalnego remontu, po którym będzie przeznaczony do użytku Przewodniczącego, Komisji, Wiceprezydentów miasta.

Koszt nowonabytego samochodu wynosi łącznie ze sporządzeniem aktu kupna zł. 225.080,-.

Zarząd Miejski na posiedzeniu w dniu 19 sierpnia 1946r. powyższy wydatek zaakceptował i postanowił zwrócić się do Miejskiej Rady Narodowej o uchwalenie co następuje:

U c h w a ł a

Miejska Rada Narodowa akceptuje sumę zł. 225.080,- wydatkowaną przez Zarząd Miejski w Białymstoku, tytułem nabycia dla celów służbowych samochodu osobowego firmy "Adler".

Białystok, dn. 24 sierpnia 1946r.

*[Red signature]*

*[Blue signature]*  
Przewodniczący



124  
Białystok, dn. 24 sierpnia 1946r.

PREZYDENT MIASTA

286  
Do  
Wydziału Technicznego  
w/m

Wniosek Wydziału Kultury i Oświaty o zaangażowanie technika dla celów szkół, przedszkoli i innych miejskich instytucji oświatowych. Zarząd Miejski na posiedzeniu w dniu 19 sierpnia 1946r. uchwalił przekazać Wydziałowi Technicznemu z zastrzeżeniem, iż wspomniana siła fachowa zajęłaby się również wszystkimi obiektami Opieki Społecznej.

29.8.46  
p.o. Prezydent miasta  
*Kucen*



W y c i a g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 19 sierpnia 1946r.

Ad 6. Wnioski Wydziałów Zarządu Miejskiego.

Zarząd Miejski po rozpatrzeniu wniosku Wydziału Kultury i Oświaty uchwalił wypłacić ob. K u c h a t s k i e m u Władysławowi, tytułem komornego za użytkowanie domu należącego do Obywatela za okres od dnia 1.8.1944r. do dnia 31.3.1946r.      zł.    38.140,-  
połow. kwoty zł. 1950,- za użytkowanie lokalu  
przez Miejski Wydział Opieki Społecznej      "      975,-

Razem    zł.    39.115,-

Za zgodność:

*4/2* Sekretarz Zarządu Miejskiego

*Ubrun*

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 24 sierpnia 1946r.

Do

Naczelnika Wydziału Kultury i Oświaty

Powyższe przesyła się do wiadomości i wykonania.

p.o. Prezydent miasta

*Przeworski*

9.8.1946.

*Przeworski*



W y c i a g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 5 września 1946r.

Ad 4. Wnioski Wydziałów Zarządu Miejskiego.

Wniosek Wydziału Kultury i Oświaty o zarezerwowanie sali  
obecnego Teatru Miejskiego, po przejściu teatru do nowego gmachu  
dla Biura Koncertowego, Zw. Zaw. Muzyków, Studium Choreograficznego,  
Teatru Lalkarskiego, Zarząd Miejski zatwierdził.

Za zgodność:

$\frac{4}{12}$  Sekretarz Zarządu Miejskiego.

*Witkowski*

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 10 września 1946r.

Do

Naczelnika Wydziału Kultury i Oświaty

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości.

p.o. Prezydent miasta

*Krzewniak*  
A. Krzewniak

IX. 46. *Łoising.*



W y c i a g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 5 września 1946r. 127  
288

Ad 3. Oczyszczenie miasta.

Zarząd Miejski zaakceptował wniosek ob. Krzewniaka treści następującej: "upoważnić Wydział Gospodarczy do zorganizowania Zakładu Oczyszczenia miasta, zrealizowania na ten cel przyznanych kredytów, oraz wyliczenia się z kwot wydatkowanych.

Za zgodność:

Wz Sekretarza Zarządu Miejskiego

*[Signature]*

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 10 września 1946r.

Do

Wydziału Gospodarczego

w/m

Powyższe przesyła się do wiadomości i wykonania.

p.o. Prezydent miasta

*[Signature]*  
A. Krzewniak

*[Red Stamp]*



W y c i a g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 5 września 1946r.

Ad 4. Wnioski Wydziałów Zarządu Miejskiego.

Podanie ob. Kiryłko Mariana, pracownika Wydziału Opuszczonych Nieruchomości o przyznanie mu zapomogi bezzwrotnej Zarząd Miejski załatwił przychylnie-udzielając Obywatelowi zapomogi w wysokości 1.000 złotych.



za zgodność:

Sekretarza Zarządu Miejskiego

*[Signature]*

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 10 września 1946r.

Do

Naczelnika Wydziału Prezydyjnego  
w/m

Powyższe przesyła się do wiadomości i wykonania.

p.o. Prezydent miasta

*[Signature]*  
/A. Krzewniak/



W y c i a g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 5 września 1946r.

Ad 4. Wnioski Wydziałów Zarządu Miejskiego.

Pismo Ob. Sierzputowskiego Adolfa, kierownika przedsiębiorstwa  
Asenizacyjnego w Białymstoku o wydzierżawienie posesji poł. przy  
ul. Sobieskiego 10, została przekazane Wydziałowi Gospodarczemu, celem  
rozpatrzenia i powzięcia odpowiednich wniosków.

Za zgodność:

4/2 Sekretarza Zarządu Miejskiego

*[Signature]*

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 10 września 1946r.

Do

Wydziału Gospodarczego

w/m

Powyższe przesyła się do wiadomości i wykonania.

p.o. Prezydent miasta

*[Signature]*  
/A. Krzewniak/



iska Rada Narodowa  
w Białymstoku

12 VIII 1946 r.

L. dz. 1/22 9/46

ZARZĄD MIEJSKI  
w Białymstoku  
Wpłynęło do 13 SIERP 1946  
Nr. 1530 Przydzielono  
Zař. P.

Zarządu Miejskiego  
Wydz. Prezydialny  
w Białymstoku.

W wykonaniu dezyderatu Miejskiej Rady Narodowej w Białymstoku  
z dnia 30. VII. 46r. Prezydium M.R.N. przekazując sprawę Hotelu  
Miejskiego Zarządowi Miasta w wyszukaniu wszystkich możliwych  
środków w celu urządzenia Hotelu Miejskiego, możliwie Spółdzielcze-  
go.

Przewodniczący  
Miejskiej Rady Narodowej  
/A. Rutkowski/



W y c i a g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 5 września 1946r.

Ad 5. Wolne wnioski.

Obywatel Krzewniak zgłosił dezyderat treści następującej:  
"zwrócić się do Miejskiej Rady Narodowej uchawlenie, aby  
przy wszelkiego rodzaju rozdziałach przydziałów dla Za-  
rządu Miejskiego przez Urząd Wojewódzki był obecny przedsta-  
wiciel Miejskiej Rady Narodowej.  
Dezyderat powyższy został przyjęty.

Za zgodność:

4/2 Sekretarz Zarządu Miejskiego

*Ułomski*

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 10 września 1946r.

Do

Miejskiej Rady Narodowej  
w/m

Powyższy wyciąg z posiedzenia Zarządu Miejskiego  
w Białymstoku z dnia 5 września 1946r. przesyłam do wiado-  
mości.

p.o. Prezydent miasta

*Krzewniak*  
/A. Krzewniak/

*obrym atem*  
dn. 13/9 46r

*Kubus*



Białystok, dn. 10 września 1946r.

Do  
Wydziału Technicznego

293 1312

Zarząd Miejski na posiedzeniu w dniu 5 września 1946r.  
uchwalił rozpatrzyć ofertę inż. L. Dąbrowskiego, odnośnie szkicu,  
projektu i kosztorysu rozbudowy budynku przy ul. Branickiego 9  
w chwili bardziej odpowiedniej.

p.o. Prezydent miasta

*Krzesniak*  
/A. Krzesniak/

Załącznik - 1

*Otrzymałem  
16.9.46 M. Krzesniak*

*na 10/10/46*



W y c i a g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 10 września 1946r.

Ad 3. Wolne wnioski.

Zarząd Miejski uchwaślił:

1. zwrócić się do Elektrowni o usunięcie słupów elektrycznych, stojących na jezdni przy ul. Młynowej nawprost ul. Odeskiej, oraz wyprostowanie słupów żelaznych przy zbiegu ul. Kilińskiego i Mickiewicza,
2. polecić Wydz. Gospodarczemu zasypać doły oraz usunąć wszelkie schrony betonowe w mieście.

Za zgodność:

*W* Sekretarz Zarządu Miejskiego

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 13 września 1946r.

Do

Wydziału Gospodarczego

Powyższy wyciąg przesyła do wiadomości i wykonania.

p.o. Prezydent miasta

na pismo  
4/8/46



134  
295

W y c i ą g

z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 10 września 1946r.

2. Sprawy budżetowe.

Zarząd Miejski powziął decyzję:

1. zwrócić się do Miejskiej Rady Narodowej o przyjęcie wykonania budżetu za rok 1945/46 i przekazać go Komisji Kontrolnej,
2. przyjąć do wiadomości budżet za okres 9 miesięcy 1946r. i przedłożyć Miejskiej Radzie Narodowej celem dalszego urzędowania.

Za zgodność:

*1/2* Sekretarza Zarządu Miejskiego

*[Signature]*

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 13 września 1946r.

Do

Wydziału Fin.-Podatkowego

Powyższy wyicąg przesyła się do wiadomości i wykonania.

p.o. Prezydent miasta

*[Signature]*



do protokolů str 13

z 30. IX. 1946

oproti  
10/10/1946



Białystok, dn. 16 września 1946

Do

Zarządu Miejskiego

w Białymstoku

Ceny na wodomierze, p/g ostatnio nadesłanego nam cennika wy-  
noszą loco fabryka, bez opłat za legalizację,

|                                               |               |
|-----------------------------------------------|---------------|
| za wodomierz o przepływie 3 m <sup>3</sup> /h | 2333 zł.      |
| " " " " 5 "                                   | 2692 " i t.p. |

Legalizacja, przewóz oraz koszty handlowe obciążają koszt  
wodomierza przeciętnie o 40%.

Okres pracy wodomierza należy przyjąć na lat 10 czyli 120 m-c

Po przepracowaniu tego okresu, wodomierz wymaga gruntownej na-  
prawy i wymiany zużytych części o ile wogóle nadaje się do dalszego  
użytku.

Mając powyższe na względzie, oraz okoliczność, że bieżąca obsłu-  
ga wodomierzy, jak to ustawienie, zamiana, przeczyszczanie i drobne na-  
prawy, kosztują nas około 17.000.-zł. miesięcznie, uważamy, że obecnie  
pobierane opłaty za wodomierze od 5 zł. do 50 zł. miesięcznie są nie-  
współmierne do cen za nowe oraz wydatków na ich obsługę. Wobec tego  
prosimy Zarząd Miejski o powzięcie następującej uchwały:

"od miesiąca września 1946 r. ustala się następujące  
opłaty za korzystanie z wodomierzy:

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| o przepływie 3 m <sup>3</sup> /h | 30 zł. mies. |
| " " 5 "                          | 40 " "       |
| " " 7 "                          | 50 " "       |
| " " 10 "                         | 60 " "       |
| " " 20 "                         | 80 " "       |
| " " 50/5 "                       | 150 " "      |
| " " 80/10 "                      | 200 " "      |

Opłatę za ctwarcie wody ze zł. 30.- zwiększa się do  
zł. 60.-"

D y r e k t o r

Zaakceptowano na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w Białym-  
stoku w dniu 30 września 1946r.

Białystok, dn. 30 września 1946r.

Za zgodność:

Sekretarz Zarządu Miejskiego

*[Signature]*



Białystok, dn. 30 września 1946r.

Do  
Obywatela Prezydenta miasta

304/156

Wroczyńskiego Romualda, Kierownika Biura Kontroli Miejskiej.

P o d a n i e

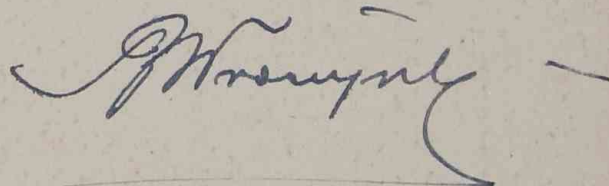
Ministerstwo Administracji Publicznej uzależniło przyznanie miastu dotacji z Komunalnego Funduszu Pożyczkowo-Zapomogowego od przedłożenia do dnia 10 września 1946r. Ministerstwu preliminarze budżetowego miasta na rok bieżący, zamknięć rachunkowych oraz innych materiałów podanych w okólniku z dn. 3.VII.1946r. L.dz:III-St-3553/46.

Z uwagi na to, iż Wydział Finansowo-Podatkowy nie posiadał wymaganych przez Ministerstwo materiałów finansowych, jak budżetu miasta ostatnich zamknięć rachunkowych i innych, Obywatel Prezydent miasta polecił mi objąć bezpośrednio kierownictwo nad w/w pracami i pod osobistą odpowiedzialnością wykonać je do dnia 10-go września 1946r.

Zalecone mi czynności zostały zakatwione terminowo w okresie tym pracowałem po 15-16 godzin na dobę.

Nadmieniam, że ustalanie budżetu miasta, opracowywanie sprawozdań rachunkowych, memoriałów dotyczących kredytów dla miasta, nadzór nad zachowaniem równowagi budżetowej w gospodarce finansowej miasta - należy do zasadniczych czynności Naczelnika Wydziału Finansowo-Podatkowego i nie wchodzi w zakres moich obowiązków służbowych i jako nadprogramowe zostały mi zlecone specjalnym zarządzeniem Obywatela Prezydenta miasta.

W związku z tym uprzejmie proszę o przyznanie wynagrodzenia za wykonanie w/w pracy zleconej.





137  
304

W y c i a g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 30 września 1946r.

Ad 3. Zarząd Miejski w Białymstoku na wniosek ob. Szediwego-Naczelnika Wydziału Finansowo-Podatkowego uchwalił wyasygnować sumę 25.000.-zł. i wypłacić ją 8 pracownikom Wydziału Finansowo-Podatkowego zatrudnionym przy sporządzaniu budżetu miasta Białegostoku w sposób następujący:

|                  |            |
|------------------|------------|
| 3 kancelistki po | 1.500.-zł. |
| Kucharskiemu Wł. | 4.000.- "  |
| Lapieńskiemu F.  | 4.000.- "  |
| Cylwik M.        | 4.000.- "  |
| Szediwemu H.     | 4.000.- "  |
| Wroczyńskiemu R. | 4.500.- "  |

p.o. Prezydent miasta

/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 2 października 1946r.

Do

1/ Wydziału Finansowo-Podatkowego  
2/ " Prezydyjnego

Powyższe przesyła się do wiadomości i wykonania.

p.o. Prezydent miasta

/A. Krzewniak/

8/10.11.46



308

138

Niniejszym kwituję odbiór wniosków Wydziału  
Opieki Społecznej zwróconych przez Zarząd Miejski w Białym  
stoku w dniu 30 września 1946r.

- Ob. Czejewskiej Janiny.....
- " Mariew "arty .....
- " Olszewskiej Janiny .....
- " Olejniczak Zofii.....
- " Dzikiego Aleksandra .....
- " .....

Białystok, dn. 2 października 1946r.



Białystok, dn. 29 sierpnia 1946r.

314 139

Do

Wydziału Opieki Społecznej  
- w/m

W załączeniu przesyła się wnioski Wydziału Opieki Społecznej, przedłożonej Zarządowi Miejskiemu celem powzięcia decyzji.

H/2 Sekretarz Zarządu Miejskiego

Ulsin

Załącznik - 6.

Pran



W N I O S E K

Wydziału Gospodarczego na Magistrat.

Okupanci niemieccy zniszczyli około 90% drzewostan w lesie  
Zwierzyńiec.

Wydział Gospodarczy zamierza przystąpić do stopniowego zalesienia  
poręby o powierzchni około 30h.

W roku bieżącym projektuje się zalesienie około 7 h.

Kierownictwo Ogrodów Miejskich porozumiało się z Nadleśnictwem  
Dojlidy, które obiecało udzielić bezpłatnie sadzonek /sosny i świerki/  
narzędzi i instruktorów.

Koszt zalesienia 7 h wyniesie około 56.000 zł.

W roku bieżącym będą wykonane roboty przygotowawcze, kosztem  
28.000 zł., w miesiącu kwietniu 1947 r. właściwe sadzenie kosztem  
28.000 zł.

Wydział Gospodarczy prosi o akceptację.--

Kierownik  
Wydziału Gospodarczego

*[Signature]*

Zaakceptowano na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w Białym-  
stoku w dniu 30 września 1946r.

Za zgodność:

Białystok, dn. 2 października 1946r.

*[Signature]*

Wniosek abrygowany 3/10 46

*[Signature]*



310 141

Wydziału Gospodarczego na Magistrat.

W czasie okupacji niemieckiej na gruntach osób prywatnych o powierzchni około 2 ha założone zostały szkółki drzew i krzewów ozdobnych.

Obecnie właściciele gruntów zwrócili się do Zarządu Miejskiego o zwrot wymienionych gruntów, celem uprawy pod zasiew.

Według prowizorachnego obliczenia na tych gruntach znajduje się około:

15.000 drzewek liściastych

36.000 krzewów ozdobnych

2.000 siewek dębowych

2.000 krzewów iglastych

Rośliny te przedstawiają poważną wartość i w przyszłości będą potrzebne do obsadzenia dróg, ulic i skwerów, oraz sprzedaży, należy takowe przenieść do szkółek na terenach miejskich.

Koszt wykopania roślin i posadzenia na terenach miejskich wyniesie około 150.000 zł.

Wydział Gospodarczy podaje do wiadomości i prosi o powzięcie decyzji.--

-----  
Wydział Gospodarczy  
Białystok, dn. 2 października 1946r.

Do

Wydziału Gospodarczego

---/m---

Powyszy wniosek jako niekompletny Zarząd Miejski uchwalili zwrócić Wydziałowi, celem uzupełnienia.

p.o. Prezydent miasta

*[Handwritten signature]*



W n i o s e k  
Wydziału Prezydyjnego  
na posiedzenie Zarządu Miejskiego

312142

Ob. Cywuńczyk Paulina zwróciła się pismem z dnia 13 marca 1946r. do Zarządu Miejskiego z prośbą o przyznanie jej pensji wdowiej po ś.p. Cywuńczyku Konstantym, pracowniku miejskim.

Ś.p. Cywuńczyk Konstanty zatrudniony był w II-gim Szpitalu Miejskim w charakterze stróża nieprzerwanie od dnia 1 sierpnia 1919r. do dnia 8 lutego 1946r. z poborami za ostatni miesiąc zł. 815.- brutto.

Zmarł na posterunku wskutek zarażenia się dżumą plamistą przy przyjmowaniu chorych do szpitala, co stwierdza pisemnie Naczelny Lekarz II-go Szpitala Miejskiego.

Ubezpieczony był do 1 września 1939r. pod względem emerytalnym w Miejskim Funduszu Emerytalnym.

W związku z powyższym Zarząd Miejski uchwała:

U c h w a ł a:

1. Zgodnie z §§ 7, 8, 16 i 43 przep. emeryt., zaliczyć do wysługi emeryt. ś.p. Konstantego Cywuńczyka lata służby w II-gim Szpitalu Miejskim od dnia 1 sierpnia 1919r. do dnia 8 lutego 1946r., t.j. 26 lat, 6 miesięcy, 8 dni, stanowiące 80,8% podstawy wymiaru /zł. 659.-mies./
2. Na podstawie §§ 2, 23, 24 i 30 przepisów emerytalnych przyznać z dniem 1 marca 1946r. ob. Cywuńczyk Paulinie, wdowie po ś.p. Cywuńczyku Konstantym pensję wdowią za miesiące marzec i kwiecień w wysokości zł. 330.-, zaś od dnia 1 maja 1946r., t.j. od dnia ustalenia poborów stróża II Szpitala Miejskiego w sumie 1.200.- - zł. 485.- miesięcznie, stanowiące 50% uposażenia emerytalnego, do którego ś.p. Cywuńczyk Konstanty miałby prawo.
3. Do chwili utworzenia Miejskiego Funduszu Emerytalnego asygnować pensję wdowią ob. Cywuńczyk Paulinie z sum budżetowych.

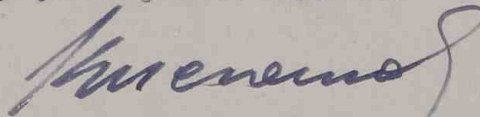
  
Naczelnik  
Wydziału Prezydyjnego

30/9. 1946r.

Zaakceptowano na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w Białymstoku w dniu 30 września 1946r.

Białystok, dn. 10. 10. 1946r.

p.o. Prezydent miasta



*Zaakceptowano na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w Białymstoku w dni 30 września 1946r.*

*Białystok dn. 10. 10. 46*



Białystok, dn. 16 października 1946r.

Przewodniczący

T. 2030

Do

Wydziału Opuszczonych Nieruchomości  
Zarządu Miejskiego

314-0 143  
płs

Proszę wydać dla Dodódstwa 18 Dywizji bezpłatnie 500 ce-  
gieł.

*[Signature]*



Rad Miejski

Przewodniczący

Wniosek

Wydziału Prezydyjnego

na posiedzenie Zarządu Miejskiego w Białymstoku.

318

144

Pismem z dn. 28.8.1945r. zwróciła się ob. Swiderska Olga do Zarządu Miejskiego w Białymstoku z prośbą, o przyznanie jej pensji wdowiej po ś.p. Zygmuncie Swiderskim, pracowniku miejskim.

Ś.p. Swiderski Zygmunt zatrudniony był w Miejskiej Straży Pożarnej w charakterze Komendanta od dnia 25 czerwca 1923r. do dnia 1 września 1939r. z uposażeniem w/g VIII grupy uposażeniowej, szczebel "b", /348,83 zł brutto/ Zmarł 30 marca 1943r. w obozie koncentracyjnym w Stutthofie, co potwierdza załączone pismo Polskiego Czerwonego Krzyża.

Ubezpieczony był pod względem emerytalnym w Miejskim Funduszu Emerytalnym.

Opierając się na piśmie Ministerstwa Administracji Publicznej z dn. 3.8.1946r. Nr III. SO.3501/46, które zezwala na stosowanie w całej rozciągłości przepisów emerytalnych sprzed dnia 1 września 1939 roku, Zarząd Miejski uchwała:

Uchwała:

1/Zgodnie z §§ 7, 8, 16 i 43 przep. emeryt., zaliczyć do wysługi emerytalnej ś.p. Zygmunta Swiderskiego lata służby w Miejskiej Straży Pożarnej od dnia 25 czerwca 1923r. do dnia 1 września 1939r., oraz pracę w tymże samym charakterze w latach wojny od 1.IX.1939r. do 30 czerwca 1940r. i od dn. 1 czerwca 1941r. do dn. 13 marca 1942r.

Na mocy § 43 zaliczyć do wysługi emerytalnej całkowity czas przebyty na służbie w Straży Ogniowej m.st. Warszawy od dn. 28 czerwca 1913r. do dn. 29 maja 1915r. oraz od 14 grudnia 1918r. do 22 czerwca 1923r.

W myśl powyższego obliczenia ilość lat policzonych do wysługi emerytalnej ustalić na lat 24 /dwadzieścia cztery/, stanowiące 687zł. miesięcznie, a odpowiadające 73,6% podstawy wymiaru na samotnego w/g VIII grupy uposażeniowej /obliczono w myśl przepisów uposaż. obowiązujących w miesiącu wrześniu 1945r./

2/Na podstawie §§ 23 i 24 "Przepisów o zabezpieczeniu emerytalnym pracowników miejskich m. Białegostoku i ich rodzin", przyznać z dniem 1 września 1945r. ob. Swiderskiej Oldze, wdowie po ś.p. Swiderskim Zygmuncie pensję wdowią, w wysokości 344 zł. miesięcznie, odpowiadającą 50% kwoty uposażenia emerytalnego, do którego ś.p. Swiderski Zygmunt miałby prawo; od dnia 1 maja 1946r., t.j. od chwili wejścia w życie nowej tabeli uposażeń w związkach samorządu terytorialnego /pismo M.A.P. z dnia 9.7.1946r. Nr III. SO.3341/46/ ustalić pensję wdowią, w wysokości zł. 600.- miesięcznie.

3/Do chwili utworzenia Miejskiego Funduszu Emerytalnego asygnować pensję wdowią ob. Swiderskiej Oldze z sum budżetowych.

Naczelnik  
Wydziału Prezydyjnego

30/9.1946r.

Zaakceptowano na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w Białymstoku w dniu 30 września 1946r.

Białystok, dn. 10.10.1946r.

p.o. Prezydent miasta



do probekoln Nr 15  
z 12. X. 1946



Zarząd Miejski

m. Białegostoku

Wydział Prezydyjny

Nr.

Białystok, dn. 2 października 1946r.

Do  
Ob. Prezydenta miasta

Wniosek Wydziału Prezydyjnego.

Występuję do Obywatela Prezydenta miasta z prośbą o przyznanie dodatkowego wynagrodzenia pracownikom Wydziału Prezydyjnego za pracę w godzinach poza służbowych, w związku z terminowym wykonaniem pod moim kierownictwem następujących prac:

- 1/ Na podstawie pisma Ministerstwa Administracji Publicznej z dnia 9.7.1946r. Nr III.SO.3341/46, zostały wprowadzone w życie nowe zasady uposażeniowe.

Z uwagi na wyznaczony krótki termin do przeprowadzenia reorganizacji plac, zmuszony byłem zarządzić wieczorówki.

Praca polegała na zaszeregowaniu pracowników do właściwych grup uposażeniowych, przygotowaniu pism o ustaleniu uposażeń, obliczeniu należnych różnic za miesiąc ~~wstecz~~, sporządzeniu list płacy w/g nowych stawek, oraz przepisaniu wykazów stanu zatrudnienia z uwzględnieniem niezbędnych uzupełnień.

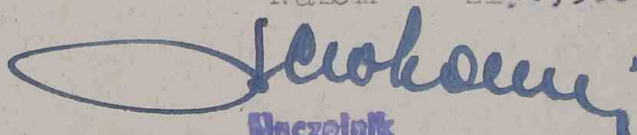
Wobec tego, że Zarząd Miejski w obecnej chwili zatrudnia około 1.000 pracowników, wykonanie powyższego zadania wymagało uważnej i intensywnej pracy.

- 2/ Drugim zadaniem niemniej ważnym i niemniej pilnym od pierwszego było przygotowanie preliminarza budżetowego na rok bieżący, którego sporządzenie było nieodzowne dla otrzymania dotacji na pokrycie niedoboru z roku budżetowego ubiegłego. ściśle mówiąc, chodziło o całkowitą zmianę zaprojektowanych już poprzednio wydatków personalnych w związku z reorganizacją plac.

Wobec tego, że zadania powyższe zostały wykonane w godzinach nadliczbowych, wnoszę o przyznanie tymże pracownikom dodatkowego wynagrodzenia z kredytu Dział I, § 1, poz. f, a mianowicie:

|                       |                         |             |
|-----------------------|-------------------------|-------------|
| Lewkowicz Stanisław   | Nacz. Wydz. Prezyd.     | zł. 4.000.- |
| Brański Zygmunt       | Kier. Biura Person.     | " 3.500.-   |
| Kraśnicki Włodzimierz | St. kancel. Biura Pers. | " 2.000.-   |
| Markiewicz Regina     | " " " "                 | " 2.000.-   |
| Perkowska Jadwiga     | " " " "                 | " 2.000.-   |
| Sławińska Helena      | Kancel. " " "           | " 1.500.-   |
| Sokołowska Ewa        | " " " "                 | " 1.500.-   |

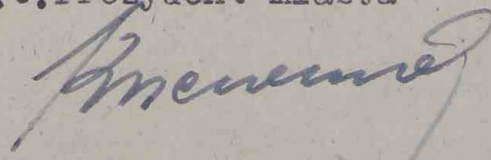
Razem zł. 16.500.-

  
Naczelnik  
Wydziału Prezydyjnego

Zaakceptowano na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w Białymstoku w dniu 12 października 1946r.

Białystok, dn. 14 października 1946r.

p.o. Prezydent miasta





W n i o s e k  
Wydziału Prezydyjnego  
na posiedzenie Zarządu Miejskiego

22

*Odps 146*

Zakres czynności Miejskiego Wydziału Przemysłowego znacznie zmalał, w szczególności od miesiąca września r.b., tj. od chwili przejęcia przez Wydział Apropizacyjny prac Referatu Handlowego.

Funkcje Wydziału Przemysłowego ostatnio ograniczają się do:

- 1) wydawania kart rzemieślniczych,
- 2) zatwierdzania projektów urządzenia zakładów,
- 3) przyjmowania zgłoszeń przemysłu wolnego,
- 4) wydawanie koncesji.

W związku z tym Wydział Prezydyjny wnosi o przekształcenie Wydziału Przemysłowego na Referat i wcielenie go do Wydziału Finansowo-Podatkowego.

Uwzględniając powyższe Zarząd Miejski w Białymstoku uchwala:

U c h w a ł a:

1) Wobec tego, że zakres czynności Wydziału Przemysłowego znacznie zmalał, przekształcić go z dniem 15 października 1946r. na Referat i wcielić do Wydziału Finansowo-Podatkowego.

2) Polecie Naczelnikowi Wydziału Finansowo-Podatkowego przejąć czynności dotychczas wykonywane przez Wydział Przemysłowy, w terminie do dnia 15 października 1946r.



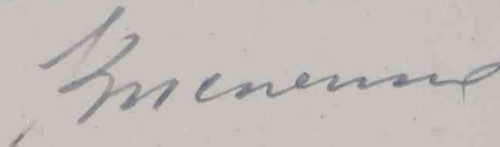
Naczelnik

Wydziału Prezydyjnego 10/10. 1946r.

Zaakceptowano na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w Białymstoku w dniu 12 października 1946r.

Białystok, dn. 16 października 1946r.

p.o. Prezydent miasta







147

W y k a z

pracowników Wydziału Technicznego Zarządu Miejskiego w Białymstoku do  
listy płacy, za przepracowane godziny nadliczbowe w miesiącu wrześniu 46r.

Bubiński Kazimierz:

za pracę wykonaną w godzinach nadliczbowych w miesiącu  
wrześniu r.b. godzin 104 á zŁ. 25 . . . . . = zŁ. 2600.-

Sokołowski Czesław:

za pracę wykonaną w godzinach nadliczbowych w miesiącu  
wrześniu r.b. godzin 96 á zŁ. 20 . . . . . = zŁ. 1920.-

Zucejko Antonina:

za pracę wykonaną w godzinach nadliczbowych w miesiącu  
wrześniu r.b. godzin 60 á zŁ. 15 . . . . . = zŁ. 900.-

Borkowski Mieczysław:

za pracę wykonaną w godzinach nadliczbowych w miesiącu  
wrześniu r.b. godzin 60 á zŁ. 25 . . . . . = zŁ. 1500.-

Sokołowski Aleksander:

za pracę wykonaną w godzinach nadliczbowych w miesiącu  
wrześniu r.b. godzin 60 á zŁ. 25 . . . . . = zŁ. 1500.-

Zawadzki Michał:

za pracę wykonaną w godzinach nadliczbowych w miesiącu  
wrześniu r.b. godzin 100 á zŁ. 30 . . . . . = zŁ. 3000.-

Dąbrowski Piotr:

za pracę wykonaną w godzinach nadliczbowych w miesiącu  
wrześniu r.b. godzin 95 á zŁ. 30 . . . . . = zŁ. 2850.-

O G Ó Ł E M zŁ. 14270.-

Białystok, dnia 10 października 1946r. 23

Sprawdzone

Kierownik  
Oddziału Ogólnego [signature]

Adpus  
Białystok, dnia 10 października 1946r.

Do

Ob. Prezydenta Miasta Białegostoku

Przedkładając powyższy wykaz pracowników Wydziału Technicznego zatrudnionych w godzinach nadliczbowych w miesiącu wrześniu 1946r., Ob. Prezydentowi do decyzji wyjaśniam, że wobec nawału pracy i braku dostatecznego personelu wymienieni pracownicy zmuszeni byli pracować w godzinach nadliczbowych.-

Naczelnik  
Wydziału Technicznego [signature]

Zaakceptowano na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w Białymstoku w dniu 12 października 1946r.

Białystok, dn. 16. 10. 1946r.

p.o. Prezydent miasta [signature]



|                      |            |   |               |
|----------------------|------------|---|---------------|
| Kretyt. <u>Dr. I</u> | § 1-pr. d  | - | 25.5420.-     |
| " <u>Dr. XII</u>     | § 60-pr. a | - | 3000.-        |
| " <u>Dr. XIII</u>    | § 71-pr. a | - | 4350.-        |
| " <u>Dr. V</u>       | § 12-pr. a | - | 1500.-        |
|                      |            |   | <hr/> 14270.- |

Do

Obywatela Pr  
Andr

P o

W związku z  
Miejskiego w l  
zytułem wynag  
w sprawach Gm  
dodatkowego w  
nych w tymże  
premie w uzna  
Przed kilku d  
kazania jej w  
żonego przy u  
miała Gmina n  
go w drodze p  
dzona miastu.  
W tym stanie  
jak są wynagr  
proszę o :  
1. wypłacanie  
kow państwo  
2. o wypłacani  
którą repre  
3. o wypłacani  
spraw spec  
wspomniana



25 148

Białystok, dnia 12 X 1946r.

Do

Obywatela Prezydenta Miasta Białegostoku  
Andrzeja Krzewniaka

w/m

Radca Prawny Zarządu Miejskiego  
mgr. Wanda Wenclikowa, zam. w Białymstoku, ul. Elektryczna Nr. 8 m 2

P o d a n i e

W związku z pełnieniem przemnie funkcji Radcy Prawnego Zarządu Miejskiego w Białymstoku pobieram miesięcznie na rękę 1700 zł. z tytułem wynagrodzenia. Zawierając umowy dzierżawne, występując w sprawach Gminy Miejskiej przed Sądem nie otrzymuję żadnego dodatkowego wynagrodzenia, podczas gdy cały szereg osób zatrudnionych w tymże Zarządzie Miejskim otrzymują dodatki funkcyjne oraz premie w uznaniu ich specjalnych zasług. Przed kilku dniami przeprowadziłam Gminie Miejskiej sprawę przekazania jej w remont domu przeznaczanego na Zarząd Miejski, położonego przy ul. Branickiego Nr. 9 i 9/1 własność Szalimuka. Dom ten miała Gmina nabyć kosztem 2 milionów 300 tysięcy - otrzymując ~~dom~~ go w drodze przemnie przeprowadzonej suma ta została zaoszczędzona miastu.

W tym stanie rzeczy, po ~~przekazaniu~~ zasięgnięciu informacji, jak są wynagradzani radcowie prawni innych samorządów miejskich proszę o :

1. wypłacanie mi wynagrodzenia w/g V grupy uposażeniowej pracowników państwowych,
2. o wypłacanie mi sumy 1000 zł. od każdej sprawy Gminy Miejskiej którą reprezentuję w Sądzie.
3. o wypłacanie dodatków funkcyjnych lub premij za załatwienie spraw specjalnej wagi dla Zarządu Miejskiego, jak np. wyżej wspomniane przekazanie do odbudowy domu Szalimuka, dzierżawy itp.

*W. Wenclik*



W y c i a g

z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 12 października 1946r.

Wnioski Wydziałów.

Następnie Zarząd Miejski po rozpatrzeniu podania Radcy Prawnego Zarządu Miejskiego ob. Wenclik Wandy uchwalił przyznać Obywatelce premie w wysokości zł. 5.000.- za pomyślne załatwienie sprawy związanej z domem przy ul. Branickiego 9 stanowiącym własność ob. Szakmuka oraz na przyszłość wypłacać jej sumę zł. 1.000.- za każdą sprawą przeprowadzoną przez nią w Sądzie.

p.o. Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 22 października 1946r.

Wydziału Prezydyjnego  
Radcy Prawnego Zarządu Miejskiego  
ob. Wenclik

Powyższe przesyła się do wiadomości i wykonania.

p.o. Prezydent miasta

/A. Krzewniak/



13

150

W n i o s e k  
Wydziału Prezydyjnego  
na posiedzenie Zarządu Miejskiego w Białymstoku

Ob. Kumiszczko Wanda, ur. 2.5.1883r. zwróciła się pismem z dnia 14.III.1945r. do Zarządu Miejskiego w Białymstoku z prośbą o przyznanie jej uposażenia emerytalnego z tytułu jej długoletniej pracy w Zarządzie Miejskim w Białymstoku oraz utraty zdolności do pracy.

Wyżej wymieniona zatrudniona była od dnia 15 listopada 1921r. do dnia 1 września 1939r. w Wydziale Prezydyjnym w charakterze st. maszynistki, z poborami w/g X stopnia służbowego, szczebel "b".

Ubezpieczona była w Miejskim Funduszu Emerytalnym i na rzecz tegoż Funduszu potrącane były z jej poborów należne składki emerytalne.

Z przedłożonych przez ob. Kumiszczko dokumentów wynika, iż pracowała ona w czasie od 21 stycznia 1917r. do 15 września 1921r.

"w P.C.P.C.P. Управленіе завагуня М.Г.Ср. Эксплоатация"  
w m. Homlu, jako st. maszynistka, nabywając w ten sposób kwalifikacje i doświadczenie do przyszłej pracy w Zarządzie Miejskim w Białymstoku. W okresie od 22 września 1939r. do 1 marca 1940r. pracowała ona w swoim zawodzie w "Топунарское" w Białymstoku, po przeszło rocznej przerwie, przystępuje ponownie do pracy w "Stadtverwaltung" w Białymstoku w dniu 30 czerwca 1941r. i pozostaje na stanowisku maszynistki do 30 kwietnia 1942r.

Opierając się na piśmie Ministerstwa Administracji Publicznej z dn. 3.8.1946r. Nr III.80.3501/46, które wprowadza w życie w całej rozciągłości przepisy emerytalne sprzed dnia 1 września 1939r. Zarząd Miejski uchwała:

U c h w a ł a :

- 1/ Zakwalifikować Komiszczko Wandę do przeniesienia na emeryturę z dniem 1 kwietnia 1945r. na podstawie punktu 1, § 12, "Przepisów o zabezpieczeniu emerytalnym pracowników miejskich m. Białegostoku i ich rodzin" z powodu przekroczenia 60-go roku życia.
2. Zaliczyć do w służbi emerytalnej lata służby w Zarządzie Miejskim, t.j. od dnia 15 listopada 1921r. do dnia 1 września 1939r., co stanowi 17, lat, 9 miesięcy, 17 dni.  
Na podstawie § 43 przep. emeryt. zaliczyć do wysługi emerytalnej całkowity czas przebyty na służbie w "P.C.P.C.P. Управленіе завагуня М.Г.Ср. Эксплоатация" Homlu od dnia 21 stycznia 1917r. do dnia 15 września 1921r., oraz pracę w "Топунарское" w Białymstoku od dnia 22 września 1939r. do 1 marca 1940r. i służbę w "Stadtverwaltung" od dnia 30 czerwca 1941r. do dnia 30 kwietnia 1942r.
3. W myśl powyższego obliczenia ilość lat policzonych do wysługi emerytalnej po zastosowaniu przepisów § 7 statutu ustalić na lat 24 /dwadzieścia cztery/.  
Zaopatrzenie emerytalne na podstawie § 8 statutu przyznać z dniem 1 kwietnia 1945r. w wysokości 73.6%, co w stosunku do uposażenia służbowego ostatnio pobieranego w 1939r. wyniesie łącznie z dodatkiem przejściowym /Dz.U.R.P. Nr 43, poz. 239/ - zł. 444.-; od dnia 1 maja 1946r., t.j. od chwili wejścia w życie nowej tabeli uposażeń w Związkach Samorządu Terytorialnego /pismo M.A.P. z dnia 9.7.1946r. Nr III.80.3341/46/ ustalić emeryturę w wysokości 1.008.-zł. miesięcznie.
4. Do chwili utworzenia Miejskiego Funduszu Emerytalnego, wypłacać ob. Kumiszczko Wandzie uposażenie emerytalne z sum budżetowych.

Naczelnik  
Wydziału Prezydyjnego

10/10.1946.

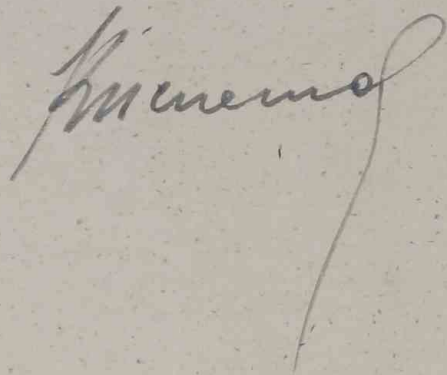
.//.



Drugiestronny wniosek zaakceptowano na posiedzeniu Zarządu  
Miejskiego w Białymstoku w dniu 12 października 1946r.

Białystok, dn. 16. 10. 1946r.

p.o. Prezydent miasta



z protokołu Nr 15 z  
w

Ad 5. Wolne wnioski.

W sprawie  
uchwalono pol  
szenia do Wydz

PREZYDENT MIASTA

Powyższ

Wyciąg z tego  
ob. Nacelnik Biela  
w dn. 20-2-46  
Zamkn



niu Zarządu

ta

212  
W y c i a g  
z protokołu Nr 15 z posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 12 października 1946r.

Ad 5. Wolne wnioski.

W sprawie dożywiania dzieci szkół powszechnych i przedszkoli  
uchwalono polecić kierownictwu szkolnemu wnieść indywidualne zgło-  
szenia do Wydziału Oświaty i Kultury.

p.o. Prezydent miasta

/--/ A. Krzewniak

Białystok, dn. 30.X. 1946r.

PREZYDENT MIASTA

Do

Wydziału Oświaty i Kultury

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości i wykonania.

z p.o. Prezydent miasta

Wyciąg z tego

ob. Nacelnik Bielsk

w dn. 30.X.46

Janek

Janek



adu

28

W y c i a g

z protokołu Nr 15 z posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 12 października 1946r.

Ad 5. Wolne wnioski.

Ustalono abonament za korzystanie z Biblioteki Miejskiej dla  
dorosłych 30 zł. miesięcznie, dla młodzieży 15 zł. miesięcznie,  
poczynając od dnia 31 października 1946r.

p.o. Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 30. X. 1946r.

Do

Wydziału Oświaty i Kultury

Powyższy wyciąg przesyła się do wykonania.

*H. Pami*  
*30. X. 46 r.*

2 p.o. Prezydent miasta

*Siedlecki*



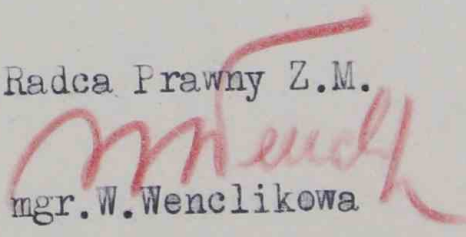
adu  
dn.12 X 1946r. 29

Do

Zarządu Miejskiego w Białymstoku

Proszę wyrażenie aprobaty wobec dzierżawy placu Gminy M.w Białymstoku Białostockiej Spółdzielni Spożywców, położonego przy ul. Wesołej Nr.7 na lat 10 -tenuta dzierżawna : po 2 zł. od 1 m kw./ plac 1975 m.kw./

Radca Prawny Z.M.

  
mgr. W. Wenclikowa



Zarządu

Zarząd Miejski

Prezydent

39  
Białystok, dn. 23 października 1946r.

Do

Radcy Prawnego  
Zarządu Miejskiego.

Odplis

Zarząd Miejski w Białymstoku na posiedzeniu w dniu 12 października 1946r. zaakceptował dzierżawę placu Gminy m. Białegostoku położonego przy ul. Wesołej 7 Białostockiej Spółdzielni Spożywców.

p.o. Prezydent miasta

*Amew*



W y c i a g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 12 października 1946r.

006715

31

Ad 2 Sprawa dzierżawy nieruchomości.

Następnie Zarząd Miejski po rozpatrzeniu pisma Wojewódzkiego Samopomocy Chłopskiej odnośnie wydzierżawienia kąpieliska w Dojno-  
wie na okres 10-letni, uchwalił przekazać sprawę Wydziałowi Gospo-  
darczemu i Radcy Prawnemu dla dokładnego opracowania i przedłoże-  
nia konkretnego wniosku na posiedzenie Zarządu Miejskiego.

p.o. Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

PREZIDENT MIASTA

Białystok, dn. 23 października 1946r.

5-1089

- Do
- 1/Zarządu Wojewódzkiego "wiązku Samopomocy Chłopskiej
  - 2/Radcy Prawnego Zarządu Miejskiego
  - 3/Wydziału Gospodarczego

Powyższy wyciąg z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskie-  
go z dnia 12 października 1946r. przesyła się do wiadomości.

p.o. Prezydent miasta

/A. Krzewniak/



Zarząd Łaźni Miejskiej  
Białystok, dnia 3.X. 1946r.

Odpis

Do  
Wydziału Zdrowia  
w/m

151

W całym szeregu instytucji i agend Zarządu Miasta nastąpiła znaczna wyżka płac - a o ile chodzi o pracowników Łaźni Miejskiej to nie nastąpiła.

Motyw, że Łaźnia jest czynna 3 razy tygodniowo powinien odpaść, a to z względu na to, iż czas godzin pracy pracowników Łaźni Miejskiej znacznie się różni od czasu godzin pracy innych instytucji z przyczyn zresztą zrozumiałych.

Pracownicy są stale zatrudnieni w środy, piątki i soboty od godz. 8 do 19-tej. - W pozostałe dni od godz. 9-tej do 13-tej. Oprócz stałych dni pracy, wypadają i dni nieprzewidziane, kiedyto należy wykąpać przejeżdżające przez Białystok oddziały Wojsk Sowieckich, grupowe kąpiele szkół, fabryk itp.

W okresie wielkich dorocznych świąt Łaźnia jest czynna przez wszystkie dni ostatniego przedświątecznego tygodnia.

Godzin znormalizowanych w żadnym wypadku nie można się trzymać. Pomimo to dzień lub dwa w tygodniu musi być poświęcony dla ogólnego uporządkowania, wmycia i wyszorowania 27 sal. Przejść tylko miotką i to zajmie masę czasu, a przecież tam są wanny, ławki, drabinki do nóg itp.

Czas przewidziany regulaminem wewnętrznym Łaźni o ile chodzi o utrzymanie bezwzględnej czystości jest nawet niewystarczającym. - Zresztą kierownictwo Łaźni dokłada dużo wysiłku aby w godzinach nadliczbowych nie zatrudniać pracowników, a ogranicza się do 48 godzin nowego tygodnia pracy.

Dotychczas pracownicy nie wymagali dodatkowego wynagrodzenia za godziny nadliczbowe, gdyż oceniali i widzieli wysiłek kierownictwa, jeśli chodzi o przestrzeganie godzin pracy.

Wobec powyższego proszę o podwyżkę płac, z wyrównaniem od miesiąca maja i pozostawienie kierownikowi Łaźni wolnej ręki w regulowaniu godzin pracy.

Projektowane stawki:

|               |       |
|---------------|-------|
| Kasjer rycz.  | 1.100 |
| Palacz "      | 1.500 |
| Slusarz "     | 1.500 |
| Portier "     | 1.200 |
| Sprzątaczk    | 1.100 |
| Dzienny stróż | 1.200 |

Załącznik - 1

Kierownik Łaźni Miejskiej  
/-/ J. Zylberfenig

Zarząd Miejski  
w Białymstoku  
Wydział Zdrowia  
Nr 787

Do  
Wydziału Prezydialnego  
Zarządu Miasta

Przesyłając pismo kierownika Łaźni stawiam wniosek o przychylne załatwienie w/g poczynionych poprawek.

Naczelnik Wydziału Zdrowia  
/-/ Dr. A. Tokkoczko

Zaakceptowano na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 12 października 1946r.

Białystok, dn. 23 października 1946r.

p.o. Prezydent miasta

*[Signature]*



32 152

W y c i a g

z protokołu Nr 15 posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 12 października 1946r.

3. Wnioski Wydziałów.

Na wniosek Kierownika Łaźni Miejskiej zostały zwiększone po-  
bory z dniem 1 maja 1946r. niektórych pracowników, a mianowicie:

|                        |     |         |
|------------------------|-----|---------|
| Kasjer Łaźni Miejskiej | zł. | 1.100.- |
| Palacz "               | "   | 1.500.- |
| Slusarz "              | "   | 1.500.- |
| Portier "              | "   | 1.200.- |
| Sprzątaczką            | "   | 1.100.- |
| Dzienny stróż          | "   | 1.200.- |

p.o. Prezydent miasta

/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 29 października 1946r.

Do  
Wydziału Prezydialnego

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości i wykonania.

z p.o. Prezydenta miasta

*Janusz*

*Przewodniczący*  
*Stefan*  
*10.10.46*



33 153

W y c i a g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 12 października 1946r.

ad 3. Wnioski Wydziałów.

- b/ 1. Wobec tego, że zakres czynności Wydziału Przemysłowego znacznie zmalał przekształcić go z dniem 31 października 1946r. na Referat i wcielić do Wydziału Finansowo-Podatkowego.  
2. Polecie Naczelnikowi Wydziału Finansowo-Podatkowego przejąć czynności dotychczas wykonywane przez Wydział Przemysłowy w terminie do dnia 31 października 1946r.

p.o. Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 23 października 1946r.

Do

- 1/ Wydziału Przemysłowego  
2/ " Finansowo-Podatkowego  
3/ " Prezydialnego

Odpis

Powyższe przesyła się do wiadomości i wykonania.

p.o. Prezydent miasta

*[Signature]*  
/A. Krzewniak/



34 154

W y c i a g

z protokołu Nr 15 posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 12 października 1946r.

Ad 5. Wolne wnioski.

Zarząd Miejski zatwierdził etat krawcowej w Teatrze Miejskim z poborami miesięcznymi 3.000.-zł.

/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 29 października  
1946r.

Do  
Wydziału Prezydialnego

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości i wykonania.

z p.o. Prezydent miasta

*Handl*

*Obmyślenie  
Słowik  
30/10.46.*



21. 9. 1946  
Do  
Zamku Miejskiego  
w Białymstoku

317 155

Stanisław Grala  
zam. w Białymstoku  
przy ul. Mickiewicza 44.

Jestem drwiarzem Związku Ogrodniczego znajdu-  
jącego się w Białymstoku przy ul. Mickiewicza 44.  
Umowa zawarta z Miejską Radą Narodową z dni.  
28 VIII 1944 r. regulująca warunki drwiarstwa, przewi-  
duje 3-letni okres drwiarstwa t. j. do dni 1-go  
listopada 1947 r. Z uwagi na to że w przedsi-  
biorstwach ogrodniczych handlowych jest to okres  
złych kwót, by pokryć różnicę odpowiednio  
inwestycyjną, która mogłaby z amortyzować  
włożone kapitały jak: uprawa i nawożenie  
ziemi, stosowanie przedmiotów, wszelkie  
konieczne budowa 3-letniej cieplarni, budynków  
gospodarczych, których jest niewystarczająca  
część a przedmiotem należy odwołać  
cały prawie teren, choćby wówczas stworzy-  
my gołą potrawą ziemi absolutnie nie  
nadaje się pod uprawę z powodu złych  
bliskiej wody zastawnej. Jak z tego wynika



nałegujących na uwzględnienie powołanych  
z uwagi na powyższe uprzejmie  
Zaured. Miejski o przedłożenie mi wa-  
żny drzewiasty materiałowy obiekt  
na okres 10 cin lat t.j. do dnia 1 lipca  
1957 r.

Przyjętym jest dla dobra sprawy  
podjęcie przedsięwzięcia. Tak więc  
czego na terenie naszego województwa  
miasto, jak również z uwagi na to że  
być może, który niebezpieczeństwem materiałowym  
przed kompletem dwustronny w lipcu i sierpniu  
1944 r., jak też uchwycenie osobiste - nara-  
żenie na śmierć - od porażki i śmierci w  
czasie czterech planowanych miesięcy, będąc  
zyskiem tych i kierownictwem.

Mam odwagę twierdzić że Zaured. Miejski  
przychylili się do mojej prośby, a z mojej  
zapewnicą że dobieżesz wszelkich starań  
aby to przedsięwzięcie doprowadzić do  
takiego stanu, które będzie wrotem dla  
innych.

Białystok dnia 4 IX 1946 r.

Janisław Pab

Wzrost 3-4 m  
Prędkość  
Tętno - 100-120  
Ciężar ciała



Do

38

156

Ab. Prezydenta m. Białogardku

Władysław Kucharski  
Buchalter.

Podanie

W związku z ciężką i przewlekłą chorobą,  
która pociągnęła za sobą znaczne koszty  
na żywienie i na kurację, uprzejmą proszę  
Ab. Prezydenta o wypłacenie mi zapomogi  
bezwrotnej w sumie zł. 3.000. — tytułem częściowego  
poniesienia kosztów leczenia. —

Białystok

21 października 1946r.

Kucharski

.11.



Zaakceptowano na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w dn. 26

Białystok, dn. 4.X. 1946r.

p.o. Prezydent miasta

.HO.

L.Prod.IV.-4/B

y odpowiedzi n  
na liczbę pow

eszkanie prywa  
Marcewicza na  
twórni w Białym

P O L E

pr  
na

ba  
nie

zas  
por

prz  
tan  
o w

w B  
naj  
pom



ODPIS.

PANSTWOWY MONOPOL SPIRYTUSOWY

D Y R E K C J A

HO.

L.Prod.IV.-4/Biał./46 /8768

Warszawa, dnia 20 lipca 1946r.

y odpowiedzi należy powołać się  
na liczbę powyższą.

eszkanie prywatne  
Marcewicza na terenie  
twórni w Białymstoku.

D o

ob. Prezydenta Miasta

w B i a ł y m s t o k u.

P O L E C O N Y .

Budynek zajmowany na Wytwórnę P.M.S. w Białymstoku  
przy ul. Jurowieckiej Nr. 26 w znacznej części wykorzystuje ~~się~~  
na mieszkanie prywatne ob. Dr. Marcewicza.

Wytwórnia o jakiej mowa w obecnym stanie jest  
bardzo ścieszona i absolutnie nie może być powiększona oraz  
nie może być w niej usprawniona produkcja.

Ponieważ w tym stanie Wytwórnia nie jest w możności  
zaspokoić zapotrzebowania tamtejszego rejonu, Skarb Państwa  
ponosi straty.

Na podstawie dokonanych oględzin w Białymstoku oraz  
przeprowadzonych rozmów z miejscowymi władzami wyjaśniono, że na  
tamtym terenie obecnie nie ma pomieszczeń, gdzie możnaby P.M.S.  
o większych możliwościach produkcji ulokować.

Wobec tego, zachodzi konieczność Wytwórnę P.M.S.  
w Białymstoku w obecnym jej pomieszczeniu rozwinąć w możliwie  
największym stopniu, uwzględniając potrzebę wykorzystania dalszych  
pomieszczeń w zajmowanym budynku.



mieszczących się w tym budynku biur Wytworni oraz lokal pracowników, bezpośrednio związanych z wytwornią nie można usunąć.

Zachodzi zatem konieczność objęcia przez wytwornię lokalu dotychczas zajmowanego przez Dr. Marcewicza, który nie tylko nie związany z wytwornią, ale jako osoba absolutnie obca dla Wytworni jest wraz z rodziną w budynku zajęty przez wytwornię bardzo niepożądana. Dyrekcja P.M.S. posiada wiadomość, że Dr. Marcewicz wydał pewną sumę na remont zajmowanego lokalu i w związku z tym skłamała wyłożoną sumę zwrócić, bądź pokryć koszty remontu innego lokalu dla Dr. Marcewicza.

Wysunięta w tej sprawie propozycja ze strony przedstawicieli D.P.M.S. spotyka się ze zdecydowaną odmową Dr. Marcewicza.

Biorąc pod uwagę powyższe okoliczności Dyrekcja PMS prosi Prezydenta o przydzielenie Dr. Ob. Marcewiczowi innego lokalu w Białymstoku i zarządzenie przeniesienia go wraz z rodziną z zajmowanego lokalu przy ul. Jurowieckiej Nr. 26 Nadmieniamy, że w dalszym ciągu D.P.M.S. deklaruje się pokryć koszty remontu nowoprzydzielonego Dr. Marcewiczowi lokalu po nadesłaniu nam do wglądu odnosnego kosztorysu.

Z uwagi na pilność sprawy D.P.M.S. prosi o jaknaj szybszą decyzję.

D Y R E K T O R.

/-/Inż. J. Kuroczycki.

Białystok, dn. 9 października 1946r.

Z a z g o d n o s c:

Kierownik "ytwórni.

/-/S. Koński.



URZĄD WOJEWÓDZKI  
BIAŁOSTOCKI

9  
158  
Białystok, dnia 4 października 1946 r

L.dz.Odb.IB.-10/71

Dotyczy umorzenia opłat  
za zużycie wody w domu  
Nr.27 przy ul.Ogrodowej

Do Dyrekcji  
Wodociągu i Kanalizacji  
w m i e j s c u

Na polecenie Ob.Wojewody Białostockiego, Urząd  
Wojewódzki prosi o umorzenie opłat za zużycie wody przez  
ob.Gen.Paszkiewicza Gustawa, zamieszkałego w domu Nr.27  
przy ulicy Ogrodowej w Białymstoku.-

Rachunki za m-c lipiec, sierpień i wrzesień w za-  
łączeniu zwraca się.-

zał.trzy rachunki

Za Wojewodę

*K. Erdman*

(inż.Karol Erdman)

w/z Naczelnika Wydziału Odbudowy



ZARZĄD MIEJSKI  
w Białymstoku  
DYREKCJA WODOCIĄGU  
I KANALIZACJI

Białystok, ul. Młynowa 52, tel. 118  
Konto w KKO. Nr. 43

Konto 65

## Rachunek

dla *Hojko. Pol. Gen. Porokienin*

ul. *Ogrodnicza 27.*

za zużytą wodę w m-cu *Wrzesień* 194 *6* gr.

| Wykaz wodomierza |         | Zużyto m <sup>3</sup> | Cena 1 m <sup>3</sup> | Za wodę |     | Za kanaliz. |     | Za licznik |     | Razem |     |
|------------------|---------|-----------------------|-----------------------|---------|-----|-------------|-----|------------|-----|-------|-----|
| poprzedni        | ostatni |                       |                       | zł.     | gr. | zł.         | gr. | zł.        | gr. | zł.   | gr. |
| 390.             | 463.    | 73                    | 13                    | 949.    |     | 438.        |     | 30.        |     | 1417  |     |

Ostateczny termin płatności *1 paźdz 1946*  
W razie nieopłacenia r-ku w terminie dopływ wody zostanie przerwa-  
ny bez uprzedzenia oraz będą pobrane odsetki za zwłokę w wysokości  
20 zł. od sumy r-ku do 200 zł.  
10% od sumy r-ku ponad 200 zł.

Druk. Państw. w Białymstoku—287—5800

Konto 65

m-c *Wrzesień* 194 *6*

za wodę Zł. *949* gr. —

za kanaliz. Zł. *438* gr. —

za licznik Zł. *30* gr. —

Zł. — gr. —

Razem Zł. *1417* gr. —



Zarząd Miejski

Biuro Zarządu  
Dział Prezydialny

5.2086

47  
Białystok, dn. 23 października 1946r. 162

Do

- 1/ Urzędu Wojewódzkiego Białostockiego
- 2/ Dyrekcji Wodociągu i Kanalizacji

Zarząd Miejski w Białymstoku na posiedzeniu w dniu 12 października 1946r. umorzył należność za zużycie wody przez gen. Paszkiewicza za m-ce: lipiec, sierpień i wrzesień 1946r. na ogólną sum, Zł. 4.942.-

p.o. Prezydent miasta

*[Signature]*  
/A. Krzewniak/



ODPIS.

163

ZARZĄD MIEJSKI

Białystok, dn. 21. IX. 46r.

m. BIAŁEGOSTOKU

Wydział Mieszkaniowy

Do

L.dz. 519/46.

Państwowego Monopolu Spirytusowego

Dyrekcja

Warszawa ul. Leszno Nr. 1

Skrytka pocztowa 53.

Mieszkanie prywatne  
Dr. Marcewicza na  
terenie Wytworni w Białymstoku.

W odpowiedzi na pismo z dnia 20. IX. 46r. SK. H0.

L. Prod. IV. - Biał. /46/8768 komunikujemy że odpowiedniego wolnego mieszkania, które mogłoby być przydzielone ob. Dr. Marcewiczowi w zamian za mieszkanie dotychczas zajmowane przez ob. Dr. Marcewicza przy ul. Jurowieckiej 26, nie posiadamy.

Przytym nadmieniamy, że ob. Dr. Marcewicz posiada zezwolenie na zajęcie wyżej wspomniane mieszkanie wydane przez Wydział Kwaterunkowy m. Białegostoku dn. 13. II. 45r. Nr. Rej. 72 Nr. Ks. 533 i mieszkanie te odremontował własnym kosztem.

/-/ Podpis nieczytelny.

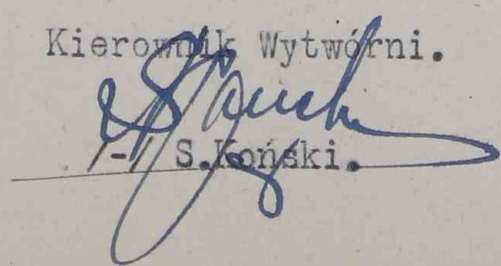
Naczelnik

Wydziału Mieszkaniowego.

Białystok, dn. 9 października 1946r.

Z a z g o d n o s ć:

Kierownik Wytworni.

  
-/- S. Kosiński.



15  
ODPIS.

164

Białystok, dn. 26. IX. 1946r.

D o

Wytwórni Państwowego Monopolu Spirytusowego

w Białymstoku.

Z a w i a d o m i e n i e.

Okręgowa Komisja Zw. Zawodowych w Białymstoku zawiadamia Dyрекcję Państwowego Monopolu Spirytusowego, iż Oddział Kulturalno - Oświatowy przy O.K.Z.Z. sprawdził, że żadna z prac Kulturalno - Oświatowych nie odbywa się na terenie danego Zakładu Pracy. W myśl rozporządzenia Okręgowej Komisji Zw. Zawodowych nakazuje się, by w jaknajbliższym terminie swietlica na danym Zakładzie zaczęła funkcjonować i żeby praca Kulturalno - Oświatowa na terenie Zakładu Pracy istniała.

sekretarz.

M.P.

Przewodniczący.

M. Waskiewicz.

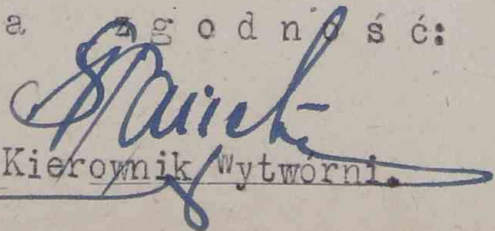
Okręgowa Rada Zw.  
Zawodowych w B-stoku.

/ - / J. Kubiak.

/ J. Kubiak /

Białystok, dn. 9 października 1946r.

Z a z g o d n o ś ć:

  
Kierownik Wytwórni.



URZĄD WOJEWÓDZKI

Białystok, dnia 4 października 1946 roku

L.dz.Odb.IB.-10/72

prawdzenie studzienek  
ntrolnych przy ulicy  
rodowej 27 w Białymstoku

Do Dyrekcji  
Wodociągu i Kanalizacji  
w m i e j s c u

Urząd Wojewódzki prosi o dokładne sprawdzenie  
studzienek kontrolnych, znajdujących się na posesji  
Nr.27 przy ulicy Ogrodowej, zajętej na mieszkanie  
prywatne przez Ob.Gen.Paszkiewicza Gustawa.-

Za Wojewodę

*M. Erdman*  
(inż.Karol Erdman)

w/z Naczelnika Wydziału Odb.

*7.10.46. Sprawdził Cieślak  
cienki niema przepu-  
stiny kranu w wannie, ale  
już go naprawione.  
i f*

*do załatwienia  
4/8 4/6*

*8 323.108*



*Zarząd Wojewódzki  
9 X 46*

Białystok dn. 9.X. 1946 roku.

*Meo*

*16*

Do

Zarządu Miejskiego

w Białymstoku.

Zarząd Wojewódzki  
Związku Walki Młodych  
w Białymstoku

P O D A N I E

W związku z tym, iż Związek Walki Młodych zamierza przyjąć z pomocą uczącej się młodzieży szkół średnich zakupując podręczniki szkolne, które zostaną oddane do użytku ogółu uprzejmie prosimy o przyznanie nam na ten cel sumy zł. 5.000.- słownie zł. pięć tysięcy z funduszy przeznaczonych na tego rodzaju akcję.



Przewodniczący  
Zarządu Wojewódzkiego Z.W.M.

/-/ Strzałkowski T.



# PAŃSTWOWY MONOPOL SPIRYTUSOWY

Wytwórnia w Białymstoku ul. Jurowiecka 26, telefon 270

Konto Nr. I-508 P. K. O. w Warszawie — Rachunek żyr. w Narod Banku Polskim — Oddz. w Białymstoku

L. dz. 2006/46

Białystok, dn 10 października 1946 r.

D o

ob. Prezydenta

m. Białegostoku.

Na zawiadomienie z dn. 26. IX. r. b. w sprawie nakazu funkcjonowania świetlicy Kulturalno - Oświatowej przy Wytwórni. Wytwórnia PMS w Białymstoku przesyła odpisy pism Dyrekcji Państwowego Monopolu Spirytusowego w Warszawie do ob. Prezydenta Miasta Białegostoku i odpis odpowiedzi Zarządu Miejskiego w sprawie zajmowanego lokalu mieszkalnego przez ob. D-ra Marcewicza.

W obecnych warunkach lokalowych urządzenie świetlicy jest niemożliwe. Po zwolnieniu omawianego lokalu przez ob. Marcewicza, Wytwórnia w części tego lokalu urządziłaby świetlicę, jadalnię, szatnię i t. p. urządzenia dla swych pracowników.

Jednocześnie Wytwórnia Komunikuje, że odpisy niniejszego zostały jednocześnie przesłane do:

1. Do Wojewódzkiej Rady Narodowej w Białymstoku.
2. " Miejskiej " " "
3. " Nadzwyczajnej Komisji Mieszkaniowej "
4. " ob. Prezydenta Miasta Białegostoku.
5. " Okręgowej Rady Związków Zawodowych "

Kierownik Wytwórni.

/-/ S. Koński.

Załącznik: 3



Wydział Opieki Społecznej,  
Zarządu Miejskiego  
w Białymstoku

Nr.

1243/ub

*Zon 19 d chwał*

17  
Białystok, dnia 10 października 46 r.

Do  
Prezydium Zarządu Miejskiego  
w / m.

Powołując się na pismo OB. P r e z y d e n t a  
z dnia 30.XI.45 r, Wydział Opieki Społecznej przesyła podanie  
ob. Zielenkiewicz Zofii do decyzji.-

*[Signature]*  
Naczelnik Wydziału

*Wycis 2 protokół  
3 epur*



B  
ra  
pr

Zarząd

31

30 169

W y c i a g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 12 października 1946r.

Ad 4. Sprawy bieżące.

Po rozpatrzeniu podania Związku Walki Młodych w Białymstoku o przyznanie sumy zł. 5.000.- dla okazania pomocy niezamożnej uczącej się młodzieży szkół średnich w postaci dostarczenia im podręczników Zarząd Miejski uchwalił na wniosek ob. Szejkowej zażądać indywidualnych wykazów imiennych, osób potrzebujących pomocy.

p.o. Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 23. X. 1946r.

I-2084

Do  
Zarządu Wojewódzkiego  
Związku Walki Młodych  
w Białymstoku

Odpis.

Powyższy wyciąg z protokołu z posiedzenia Zarządu Miejskiego z dnia 12 października przesyła się do wiadomości.

p.o. Prezydent miasta  
*[Signature]*  
A. Krzewniak/



BIURO  
FORMACYJNE  
raz pisania  
i podaj  
przez  
w  
Biuro

Do Przewodniczącego Rady  
Miejscowej:

18

170

Lieutenant ~~Lejter~~

Odległa 26.

Pani

Wspieram i wracam ci do

Przewodniczącego Rady Miejscowej o prośbie

o wyrażenie uwagi od mojego

Pracuję w Komisji rozstrzygnięć M. N. R. P.

jakie obywateli i ramienia Rady

komisji Opieki Społecznej.

Proszę o pozytywne załatwienie

mojej prośby. Z poważaniem

Lejter

26. 5. 46



Zarząd Wojewódzki  
Związek Samopomocy Chłopskiej  
w Białymstoku

1117/46 dn. 10 X

*Langda*  
*10 X ub*  
*12*

*20*

*171*

Do  
Zarządu Miejskiego

w Białymstoku.

=====

W związku z reorganizacją Wychowania Fizycznego na terenie Wojewódzkiego Związku Samopomocy Chłopskiej Zarząd tejże Samopomocy ma zamiar odbudować kąpielisko (dawne miejskie - obecnie całkowicie zniszczone) w Dojlidach.

Zobowiązujemy się wpłacać do kasy miejskiej normalne opłaty t.j. Fundusz Pracy, P.C.K. oraz 10 % od wszelkich dochodów z kąpieliska na rzecz Osłodka W.F.

Termin dzierżawy względnie przydziału kąpieliska na rzecz Samopomocy Chłopskiej trwa by lat 10.

Po wyżej wymienionym terminie Wojewódzki Zarząd Związku Samopomocy Chłopskiej odstąpi by kąpielisko na rzecz miasta po uprzednim obliczeniu wkładu w urządzenia i zwrotu takowego przez Zarząd Miejski.

O decyzji Zarządu Miejskiego w sprawie kąpieliska w Dojlidach Wojewódzki Zarząd Związku Samopomocy Chłopskiej prosi o szybko odpowiedź ze względu, że jeszcze w tym roku przystąpi by do zwirowania dna przeznaczonego na kąpielisko.



*za*  
*Prezesa*  
P r e z e s

|                              |             |
|------------------------------|-------------|
| Zarząd Miejski w Białymstoku |             |
| Wydano dn. 10 X 1946 r.      |             |
| Nr                           | Prz. 101/46 |
| Za                           | P.          |



**Spis uprawnionych do głosowania ludowego w obwodzie**

do protokołu Nr 16

z 26.X. 1946



PREZYDENT MIASTA

5-2236

04/11/3  
Białystok, dn. 14 listopada 1946r.

Do

Urzędu Wojewódzkiego  
Wydział Samorządu

w/m

63 172  
W załączeniu przesyła się protokoły Nr 16 i 17 z posiedzeń Zarządu Miejskiego z dn. 26.X. i 31.X. 1946r.

Załącznik - 2

h p.o. Prezydent miasta

Handke

nia ludowego w obwodzie



ZARZĄD MIEJSKI  
m. Białegostoku  
Wydział Zdrowia  
Nr. 893

Białystok dn. 26.X.1946 r.

Prezydenta Miasta  
w Białymstoku

Załączając pismo Polskiego Czerwonego Krzyża na okręg Białostoc-  
ki występuję z wnioskiem zawarcia umowy między Zarządem Miasta a PCK w  
sprawie pogotowia ratunkowego tej treści, iż Zarząd Miasta wpłacać  
będzie Polskiemu Czerwonemu Krzyżowi ryczałt w wysokości 40.000 zł.  
miesięcznie w zamian za co Pogotowie Ratunkowe prowadzone przez  
P.C.K. zaspakajać będzie całkowicie potrzeby miasta w ramach czyn-  
ności Pogotowia.

Umowę zawrzeć na okres 3 miesięcy, który to czas da możliwość  
osiągnięcia praktycznych danych które posłużą do umowy dalszej.

Naczelnik Wydziału Zdrowia

Dr. E. Tołkoczko

nia ludowego w obwodzie



  
SKI CZERWONY KRZYŻ  
ZARZĄD OKRĘGU  
w Białymstoku  
Warszawska 30, tel. 10  
L. dz. 4892

Białystok, dnia 26 października 1946 r.

43

134

Do  
Zarządu Miejskiego

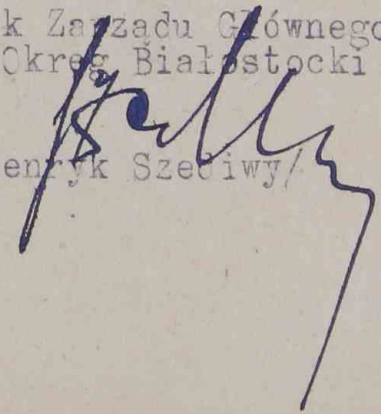
w Białymstoku

W związku z uruchomieniem Pogotowia Ratunkowego uprzejmie proszę Zarząd Miejski o wpłacenie sumy zł. 40.000 miesięcznie Okręgowi Polskiego Czerwonego Krzyża w Białymstoku, tytułem częściowego zwrotu kosztów prowadzenia Pogotowia.

Budżet Pogotowia po stronie wydatków na sumę zł. 180.690.- przedkładamy z jednoczesnym nadmienieniem, że subwencja miasta pokryje nie całą 1/4 ogólnych wydatków na ten cel.-

Załącz. 1.  
-----

Pełnomocnik Zarządu Głównego P.C.K.  
na Okręg Białostocki

  
/Henryk Szeciwy/

wego w obwodzie



PRELIMINARZ MIESIĘCZNY

Pogotowia Ratunkowego Okręgu Polskiego Czerwonego Krzyża  
w Białymstoku.

Wydatki personalne:

|                                                           |   |                                     |            |
|-----------------------------------------------------------|---|-------------------------------------|------------|
| 1. Dyżury lekarskie                                       | - | 24 godz. x 50 zł. za godz. x 30 dni | zł. 36.000 |
| 2. " piel.lub felczersk.                                  | " | " x 25 " " " x 30 "                 | " 18.000   |
| 3. " sanitariuszy                                         | - | " x 10 " " " x 30 "                 | " 7.200    |
| 4. " 3 szoferów z dodatkową opłatą za godziny nadliczbowe | " |                                     | " 12.000   |
| 5. Świadczenia socjalne                                   | - |                                     | " 14.000   |
| 6. Wartość deputatów                                      | - |                                     | " 21.000   |
|                                                           |   |                                     | 108.200    |

Wydatki rzeczowe:

|                                                            |              |
|------------------------------------------------------------|--------------|
| 1. Benzyna 1000 litrów a' 38 zł. za litr /cena komercyjna/ | zł. 38.000.- |
| 2. Oliwa 40 " a' 56 " " "                                  | " 2.240.-    |
| 3. Amortyzacja i konserwacja maszyn miesięcznie            | " 8.000.-    |
| 4. Zakup niezbędnych narzędzi, leków i materj.opatr.       | " 12.000.-   |
| 5. Różne nieprzewidziane wydatki                           | " 2.000.-    |
|                                                            | 62.240.-     |

Wydatki różne:

|                                               |     |          |
|-----------------------------------------------|-----|----------|
| 1. Opłata telefonu                            | zł. | 750.-    |
| 2. Opał i światło                             | "   | 4.500.-  |
| 3. Utrzymanie czystości                       | "   | 3.500.-  |
| 4. Wydatki kancelaryjne, druki, papier i t.p. | "   | 1.500.-  |
| 5. Pranie bielizny                            | "   | 500.-    |
|                                               |     | -----    |
|                                               |     | 10.250.- |

Zestawienie

|                    |               |
|--------------------|---------------|
| Wydatki personalne | zł. 108.200.- |
| " rzeczowe         | " 62.240.-    |
| " różne            | " 10.250.-    |

Razem: 180.690.-





W y c i a g

z protokołu Nr 16 posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dn. 26. X. 1946r.

Ad 5. Sprawy bieżące.

12. Zarząd Miejski w Białymstoku zawarł umowę z Pogotowiem Ratunkowym P.C.K. na okres 3-ich miesięcy z ryczałtową opłatą 40.000.-zł. miesięcznie, wzamian za co Pogotowie Ratunkowe prowadzone przez P.C.K. zaspakajad będzie całkowicie potrzeby miasta w ramach czynności pogotowia.

p.o. Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

-----  
PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 4. XI. 1946r.

Do Zarządu Okręgu P.C.K. }  
Wydziału Fin.-Pod. }  
" Zdrowia }

Powyższy Wyciąg przesyła się do wiadomości

5. XI. 46r.

p.o. Prezydent miasta

*[Signature]*



*Łągod chwał 19*  
*14 IX 46* *Przen*

*96* *177*

Do

Ob. Prezydenta miasta Białegostoku  
w Białymstoku

P O D A N I E

Wasiluk Aleksander  
pracow. Ogrodów Miejskich

Uprzejmie proszę Obywatela Prezydenta o przyznanie  
mi jedno razowej zapomogi pieniężnej .

Pracuje w Ogrodach Miejskich od 1924 roku bez żadnej  
przerwy. Jestem w ciężkich warunkach materialnych . Mam na utrzymaniu  
żonę i syna ucznia gimnazium Mechanicznego. Pobory moje są bardzo  
małe i nie wystarczają na pokrycie potrzeb domowych.

Prośbę swą motywuję tym, że jako długoletni pracownik  
Zarządu Miejskiego ,przetrzymałem wszystkie fazy wojenne i z odejś-  
ciem okupanta niemieckiego przekazałem ogrody miejskie Władzom  
Polskim w stanie możliwym. Za zniszczenie przez działania wojenne  
winy nie ponoszę.

Przeto zwracam się o łaskawe i przychylne załatwienie  
mej prośby.-

*Wasiluk*

Białystok, dnia .12.VIII.1946r.

*Łągod chwał 19*  
*14 IX 46* *Przen*  
*Łągod chwał 19*  
*14 IX 46* *Przen*



W y c i a g  
z protokołu Nr 16 posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 26.X.1946r. 178

Ad 5. Sprawy bieżące.

10. Uchwalono premię ob. Wasilukowi Aleksandrowi, ~~pracownikowi~~  
Ogrodów Miejskich w wysokości zł. 2.000.-

p.o. Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

REZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 4. XI. 1946r.

Do

Wydziału Prezydyjnego

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości i wykonania

p.o. Prezydent miasta

*Wyciąg*

*Wyciąg  
5/11.46r.*



Zak Wałki Miedych  
Wojewódzki Zarząd  
w Białymstoku

Nr. 17/46. Sc.  
17/46

*Miński*  
*Janowski*

Białystok dn. 9.x. 1946r.

179

26

DO  
Zarządu Miejskiego  
w Białymstoku.

|                                 |             |
|---------------------------------|-------------|
| Zarząd Wojewódzki w Białymstoku |             |
| Wpłynęło dn. 27 PAZ 1946        |             |
| Nr.                             | Przedłożony |
| Za.                             | P.          |

Zarząd Wojewódzki Z.W.M.  
w Białymstoku.

P O D A N I E.

Zarząd Woj. Z.W.M. w Białymstoku uprzejmie prosi  
Zarząd Miejski o subwencję pieniężną w wysokości 5000 zł.  
[pięć tysięcy złotych] na cele kulturalno-oświatowe.



Przewodniczący  
Zarządu Wojewódzkiego Z.W.M.  
Strzałkowski Tadeusz/  
*[Signature]*

Zaakceptowano na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 26.X.1946r.

Białystok, dn. 5.XI.1946r.

p.o. Prezydent miasta

*[Signature]*



W y c i a g  
protokołu Nr 16 posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 26.X.1946r.

54

180

5. Sprawy bieżące.

9. Podanie Związku Walki Młodych w Białymstoku o przyznanie  
zez Gminę sumy 5.000.-zł. na cele kulturalno-oświatowe zaakcepto-

p.o. Prezydent miasta

/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 4.XI.1946r.

Do

Wydziału Fin.-Podatkowego

Powyższy wyciąg przesła się do wiadomości i wykonania.

p.o. Prezydent miasta

*[Signature]*

11/XI/1946  
*[Signature]*

D

18/

don  
me



EZYDENT MI ASTA

Białystok, dn. 4 listopada 1946r. <sup>59</sup>

181

Do

Zarządu Wojewódzkiego  
Związku Walki Młodych  
w Białymstoku

Po rozpatrzeniu podania Związku Walki Młodych w Białymstoku  
o przyznanie sumy 5.000.-zł. na cele kulturalno-oświatowe Zarząd  
Miejski zaakceptował.

p.o. Prezydent miasta

*[Signature]*

7-XI-46r 29



182  
47  
Białystok, dnia 23 października 1946 r.

D o

Ob. Prezydenta m. Białegostoku  
w Białymstoku

W dniu 25 czerwca 1946 r. wystąpiłem z wnioskiem o przyznanie pracownikom Biura Pomiarów jednorazowej zapomogi, którą wymienieni we wniosku pracownicy otrzymali-  
by po raz pierwszy od czasu zorganizowania się na nowo Zarządu Miejskiego w r. 1944, jako częściową rekompensatę za pracę poza godzinami służbowymi w okresie zimowym 1945/46, kiedy zostały wykonane prace dla potrzeb Regionalnej Dyrekcji Planowania Przestrzennego, plany nieruchomości miejskich, plany dróg państwowych na terenie miasta, prace inwentaryzacyjne planu miasta i inne-konieczne dla normalnego toku urzędowania Wydziału Technicznego.

Dalszym uzasadnieniem mojego wniosku jest ta okoliczność, że stały odpływ pracowników spowodowany wyższym uposażeniem w innych instytucjach, wymagał dla wykonania tejże samej pracy zwiększonego wysiłku i nakładu pracy dla umożliwienia funkcjonowania Wydziału.

Wobec pozostawienia poprzedniego wniosku bez odpowiedzi, stawiam powtórnie wniosek o przyznanie jednorazowej zapomogi, tymże pracownikom wymienionym we wniosku z dn. 25 czerwca i w tejże wysokości a mianowicie:

- |                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| 1. Inż. Marii Cichoszowej            | w wysokości 2.500 zł. |
| 2. Tech. Czesławowi Grabowskiemu     | 1.500 zł.             |
| 3. Kreśl. Edwardowi Jaroszewiczowi   | 2.000 zł.             |
| 4. Siłę pomocniczej Czesławowi Dawdo | 1.000 zł.             |
| 5. Wyświetlaczowi A. Olszewskiemu    | 1.500 zł.             |
| R a z e m : 8.500 zł.                |                       |

1 zał.

Kierownik Miejskiego Biura Pomiar.

D o

Ob. Prezydenta m. Białegostoku

Inż. Cichosz

Białystok, dnia 24 października 46 r.

Powyższy wniosek Kierownika Biura Pomiarów przedstawia się do decyzji z wnioskiem przychylnym.

Naczelnik Wydziału Technicznego

W. W. W. Verte



Zaakceptowano na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w dniu  
26.X.1946r.

Białystok, dn. 4.XI.1946r.

p.o. Prezydent miasta

*Lucasinski*

Ob. J.  
pismem  
nie jej  
Wyż  
do dnia  
kowo w d  
stępnie  
według X  
z wszelk  
ła w Mie  
cane był  
Opie  
3.8.1946  
ciągłość  
Miejskie

1/Zakwal.  
z dnie  
bezpie  
ich ro  
2/Zalicz.  
t.j. od  
20 lat  
policzo  
3/Zapotr  
1 maja  
bowego  
przejs  
1 maja  
żeniowy  
lić eme  
4/Do chw  
Bogaje

*Biał*

26.1

Białys



iego w dniu

miasta

W n i o s e k  
Wydziału Prezydyjnego  
na posiedzenie Zarządu Miejskiego

51 183

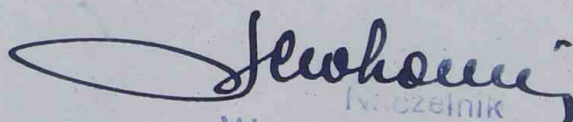
Ob. Bogajewska Helena ur. 15.10.1882r. zwróciła się pismem z dnia 19.4.1945r. do Zarządu Miejskiego z prośbą o przyznanie jej uposażenia emerytalnego.

Wyżej wymieniona zatrudniona była ~~od dnia~~ od dnia 31 marca 1919r. do dnia 1 września 1939r. w Zarządzie Miejskim w Białymstoku, początkowo w charakterze kancelistki Wydziału Finansowo-Podatkowego, a następnie w Bibliotece Miejskiej. Ostatnie jej pobory ustalone były według XI grupy uposażeniowej, szczebel "e", co odpowiadało łącznie z wszelkimi dodatkami sumie zł. 213.50 miesięcznie. Ubezpieczona była w Miejskim Funduszu Emerytalnym i na rzecz tegoż Funduszu potrącane były z jej poborów należne składki emerytalne.

Opierając się na piśmie Ministra Administracji Publicznej z dnia 3.8.1946r. Nr III.SO.3501/46, które wprowadza w życie w całej rozciągłości przepisy emerytalne sprzed dnia 1 września 1939r. Zarząd Miejski uchwała:

U c h w a ł a:

- 1/Zakwalifikować ob. Bogajewską Helenę do przeniesienia na emeryturę z dniem 1 maja 1945r. na podstawie punktu 1 § 12 "Przepisów o zabezpieczeniu emerytalnym pracowników miejskich m. Białegostoku i ich rodzin", z powodu przekroczenia 60-go roku życia.
- 2/Zaliczyć do wysługi emerytalnej lata służby w Zarządzie Miejskim, t.j. od dnia 31 marca 1919r. do dnia 1 września 1939r., co stanowi 20 lat 5 miesięcy i 1 dzień.  
Po zastosowaniu przepisów § 7 Statutu ustalić ilość lat policzonych do wysługi emerytalnej na lat 20 /dwadzieścia/.
- 3/Zapozatrzenie emerytalne na podstawie § 8 Statutu przyznać z dniem 1 maja 1945r. w wysokości 64%, co w stosunku do uposażenia służbowego ostatnio pobieranego w 1939r. wyniesie łącznie z dodatkiem przejściowym /Dz.U.R.P. 1945r. Nr 43 poz. 239/ -zł. 426.-, od dnia 1 maja 1946r., t.j. od chwili wejścia w życie nowych zasad uposażeniowych /pismo M.A.P. z dnia 9.7.1946r. Nr III.SO.3341/46/, ustalić emeryturę w wysokości 819.-zł. miesięcznie.
- 4/Do chwili utworzenia Miejskiego Funduszu Emerytalnego wypłacać ob. Bogajewskiej uposażenie emerytalne z sum budżetowych.

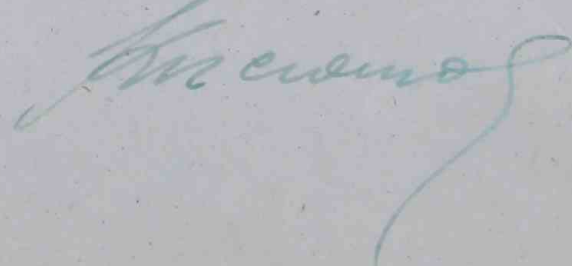
  
Kancelarz  
Wydziału Prezydyjnego

Białystok, dn. 26.10.1946r.

Zaakceptowano na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w dniu 26.X.1946r.

Białystok, dn. 4.XI.1946r.

p.o. Prezydent miasta





W y c i a g  
z protokołu Nr 16 posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dn. 26.X. 1946r.

- 189  
50
2. Sprawa ogłoszeń w prasie.  
Wobec pobierania wygórowanych opłat przez Administrację "Jedności  
Narodowej" za ogłoszenia urzędowe Zarządu Miejskiego, postanowiono  
Wydziałowi Gospodarczemu celem wyjaśnienia tej sprawy i zreferowania  
na następne posiedzenie.

p.o. Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 4.XI. 1946r.

Do

1. Wydziału Gospodarczego
2. " Apropozycji i Handlu.

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości i wykonania

p.o. Prezydent miasta



W y c i a g  
z protokołu Nr 16 posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dn. 26.X. 1946r. 185

Ad 5. Sprawy bieżące.

2. Wniosek Woj. Wydziału Zdrowia o podwyższenia poborów lekarzom dentystom, zatrudnionym w Miejskiej Stacji Dentystycznej przekazać Prezydium Zarządu Miejskiego do załatwienia po uzgodnieniu z Wydziałem Zdrowia.

p.o. Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 6.XI. 1946r.

Do  
Wydziału Zdrowia

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości i wykonania.

p.o. Prezydent miasta

*Jaworski*

*Krzewniak*



W n i o s e k  
Wydziału Prezydyjnego  
na posiedzenie Zarządu Miejskiego

186

52

Wydział Prezydyjny wnosi o podwyższenie opłat za pisanie przez Miejskie Biuro Informacyjne różnej treści podań do Zarządu Miejskiego z 10.-zł. na 25 zł.-

Dotychczasowa opłata jest niewspółmiernie niska do innych cen, a zastosowanie projektowanej opłaty przyniosłoby Zarządowi Miejskiemu wzrost dochodów wyrażający się sumą około 40.000.-zł. miesięcznie.

Zarząd Miejski uchwała:

U c h w a ł a:

1. ustalić z dniem 1 listopada 1946r. opłatę w wysokości 25.-zł. za napisanie przez Miejskie Biuro Informacyjne różnej treści podań pod adresem Zarządu Miejskiego.

2. upoważnić naczelnika Wydziału Prezydyjnego do zwalniania petentów od opłat, po uprzednim zbadaniu ich stanu materialnego.

  
Naczelnik  
Wydziału Prezydyjnego

Białystok, dn. 26.10.1946r.

Zaakceptowano na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w dn. 26.X. 1946r.  
Białystok, dn. 4. XI. 1946r.

p.o. Prezydent miasta





W y c i a g  
z protokołu Nr 16 posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 26 października 1946r.

Ad 5. Sprawy bieżące.

7. Przyznać ob. Kucharowskiemu Władysławowi, pracownikowi Wydziału  
Finansowo-Podatkowego Zarządu Miejskiego bezzwrotną zapomogę wynoszą-  
cą 3.000.-zł. tytułem pokrycia kosztów leczenia.  
p.o. Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 4 listopada 1946r.

Do

Wydziału Fin.-Podatk.  
" Prezydenta

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości i wykonania.

p.o. Prezydent miasta  
*[Signature]*

*[Signature]*  
5/11.46r.



W y c i a g  
z protokołu Nr 16 posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 26 października 1946r. 188

5. Sprawy bieżące.

W dalszym ciągu rozpatrywania wniosków Zarząd Miejski postanowił:  
1. Pokryć koszty związane z leczeniem w Zakładzie Psychiatrycznym w  
Dziekance męża ob. Dąbrowskiej Genowefy, zam. w m, przy ul. Odległej 26.

p.o. Prezydent miasta

/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 4 listopada 1946r.

Do

Wydziału Opieki Społecznej

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości i wykonania.

p.o. Prezydent miasta

Koncu

Wyznaczał:

P. Pawlak

XI. 40



W y c i a g  
z protokołu Nr 16 posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 26 października 1946r.

189

Ad 5. Sprawy bieżące.

Załatwić przychylnie podanie ob. Dobrackiej Luby odnośnie umieszczenia męża jej w Zakładzie Psychiatrycznym w Dziekance koło Gniezna.

p.o. Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 31. X. 1946r.

Do  
Wydziału Opieki Społecznej

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości i wykonania.

p.o. Prezydent miasta

*Pr. au*  
*4/10/46*

*Kr*



335 190

W y c i a g  
z protokołu Nr 16 z posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 26 października 1946r.

Ad 4. Na wniosek Wydziału Technicznego przyznać jednorazową zapomogę bezwrotną następującym pracownikom Biura Pomiarów:

|                                   |             |
|-----------------------------------|-------------|
| 1. Inż. Marii Cichosz             | zł. 2.500.- |
| 2. Technikowi Cz. Grabowskiemu    | " 1.500.-   |
| 3. Kresl. Edw. Jaroszewiczowi     | " 2.000.-   |
| 4. Sile pom. Cz. Dawdo            | " 1.000.-   |
| 5. Wyświetlaczowi A. Olszewskiemu | 1.500.-     |

Razem zł. 8.500.-

Prezydent miasta  
/-/-A. Krzewniak

-----  
PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 30. XII. 1946r.

Do

Wydziału

*Przewodniczący*

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości

*30/12.46*

*[Signature]*



Wojewódzka Rada Narodowa  
w Białymstoku

Nr.274/I/14

Białystok, dn.16.X.1946r. 191

35

Do

Zarządu Miejskiego

w Białymstoku

Załączone podanie ob.Olejnickiego Józefa  
przesyła się według właściwości.-

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| ZARZĄD MIEJSKI                    |    |
| w Białymstoku                     |    |
| Wpłynęło do <u>19 PAZ</u> 1946 r. |    |
| Przydzielono                      |    |
| Podp.                             | P. |

Przewodniczący WRN

*Wenclik*  
mgr.W.Wenclik /



ezef Olejnicki  
zl. Wej. Rady Narod.  
w Białymstoku

Białystok 12.X.46r.

192

D •

Wojewódzkiej Rady Narodowej

w Białymstoku

36

### PODANIE

Na ternie P.Ow. Białostockiego pracuje już przeszło dwa/2/  
lata jako powiatowy instruktor do spraw ogrodniczych i sadowniczych. Po  
zbadaniu terenu przekonałem się, że brak nam jest szkółek drzew owocowych  
dla założenia sadów owocowych i uzupełnienia starych sadów zniszczonych  
przez mrozy i wojnę. Z tej przyczyny wystąpiłem z podaniem, o przekazanie  
Związkowi Pszczelarzy w Białymstoku, ponienieckiego majątku 16ha przy  
ulicy wiodącej do wsi Bagnówka na którym to terenie projektowałem założyć  
dużą szkołkę drzew owocowych, plantacje nasien warzywnych, roślin lekarskich  
oraz wżerowa <sup>pasiekę</sup> aptekę. Lecz niestety prośba moja nie została uwzględniona  
i tak cenne gospodarstwo przy mieście zostało przyznane jakiemuś repa-  
rjantowi za lingi Curzona. Ażeby założyć szkołkę drzew owocowych obecnie  
staram się w Zarządzie Miasta Białegostoku o wydzierżawienie mniogrodu  
Miejskiego przy ul. Mickiewicza 44. dotychczas dzierżawionego przez ob.  
Grala. Ponieważ zaś ob. Gral objął duży ogród w Elku, a tutaj przyjął  
sobie współnika w osobie ob. Modrzejewskiego, który ten ogród przy ul.  
Mickiewicza wspólnie z żoną ob. Grala prowadzi, z tej przyczyny ze ob. Gra-  
la już swoje ogrodnictwo w Elku, oraz to że ob. Gral niczem nie zasłużył  
się w Rządowi Jedności Narodowej dlatego że za czasów sanacyjnych i przy  
Niemcach pracował w ogrodach Miejskich w Białymstoku, a przy obecnym  
Rządzie rzucił pracę dla dobra społeczeństwa, a tylko na wydzierżawionych  
dwóch ogrodach w Białymstoku i Elku stara się wzbogacić. Ja zaś ten ogród  
o którym staram się wydzierżawić dla dobra ogółu, abyśmy na nasz teren  
nie byli zmuszeni przewozić drzewek o kilkaset km. od Białegostoku.  
i nie wywozili pieniędzy z naszego terenu oraz chcieli dać pracę tutejszej  
ludności. Przy tem zaznaczam że posiadam wyższewykształcenie rolniczo-ogro-  
dnicze oraz długoletnią fachową praktykę. Za prowadzenie ogródka Działkowe-  
go naznaczony do nagody. Jestem stary działacz Ludowy. Za Rządów Sanacyjnych  
jako Ludowiec byłem prześladowany, w czasie okupacji niemieckiej  
pracowałem podstępnie i przyjmowałem czynny udział w bojach z Niemcami  
o wyzwolenie z niewoli Ojczyzny, oraz <sup>od</sup> samego początku brałem udział

w organizowaniu



w organizowaniu Naszego Rządu Jedności Narodowej, w Reformie Roln  
i dotychczas pracuje dla dobra Ojczyzny z tej to przyczyny proszę  
o poparcie w tej sprawie. Jemysia w 1. Okręgu.

F. Olejnicki,

J. Ojeński.

Rzeczpospolita Polska  
Główny Urząd Wykonawczy  
Właściwość Państwa  
Nr. 224

900141 N I E

[illegible]

7-11-1941



PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 5. XI. 1946r.

60 193

Do

Ob. Olejnickiego  
Członka Woj. Rady Narodowej  
w/m

Józefa

W odpowiedzi na pismo Obywatela skierowane przez Woje-  
wódzka Radę Narodową do Zarządu Miejskiego w Białymstoku komuni-  
kujemy, iż Zarząd Miejski na posiedzeniu w dniu 26. X. 1946r.  
prośbę oddalił.

p.o. Prezydent miasta

/A. Krzewniak/

Wysł. 7. XI - 46 -



do protokolů No 17  
z 31. X. 1946

dn. 31. X. 1946



W y c i a g  
z protokołu Nr 17 posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dn. 31.X. 1946r.

Ad 1. Ob. Prezydent miasta nawiązując do protokołu z ostatniego posiedze-  
nia nadmieniał, że ob. Gral, dzierżawca miejskiego zakładu ogrodnego  
przy ul. Mickiewicza 44 winien uregulować zaległość z poprzedniej  
dzierżawy w najbliższym terminie.

Za p.o. Prezydent miasta  
/-/ Jan Lech

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 19 listopada 1946r.

Do  
Wydziału Gospodarczego

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości.

p.o. Prezydent miasta

An. 20-XI-46.

*Jan*

*Jan Lech*



PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 7 listopada 1946r.

Do  
Ob. G r a l a      Stanisława  
zam. w/m, przy ul. Mickiewicza 44

Po rozpatrzeniu pisma Obywatela z dnia 4. IX. 1946r. Zarząd Miejski postanowił wydzierżawić Mu Zakład Ogrodowy położony przy ul. Mickiewicza 44 na dalszy okres 3-letni na dotychczasowych warunkach umownych,

Zaznacza się, iż powstała z tytułu dzierżawy zaległość za okres ubiegły winna być uregulowana w najbliższym terminie.

P. o. Prezydenta miasta

*mcw*  
A. Rozewnicki

7.XI.46. 21



58

196

W y c i ą g

z protokołu Nr 17 posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 31.X.1946r.

Ad 2. Przyjęcie oferty na odbudowę domu przy ul. Branickiego 9 /magi-  
strat/.

Po rozpatrzeniu protokołu Komisji Rewizyjnej Przetargu Zarząd Miejski postanowił przekazać roboty związane z wykończeniem budowy, budynku przy ul. Branickiego 9, przeznaczonego na magistrat firmie SPB w Białymstoku, jako firmie, której oferta w porównaniu do dwóch innych, a mianowicie: "Żel-Bet" i "Praca" była najniższą, uzasadniając to tym, że po sprostowaniu niedokładności w ofercie i po wyeliminowaniu robót centralnego ogrzewania, na który nie został jeszcze opracowany projekt, oraz po postanowieniu przekazania robót wodociągowo-kanalizacyjnych Dyrekcji Wodociągów i Kanalizacji jako instytucji miejskiej, oferta SPB okazała się najniższą, kwota jej wynosi zł. 5.915.800.-

Sprawę opracowania planów centralnego ogrzewania oraz instalacji wodociągowej i kanalizacji przekazano Wydz. Technicznemu, który ma zająć się sporządzeniem ich i ogłoszeniem przetargu.

p.o. Prezydent miasta  
/-/ J. Lech

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 8. XI. 1946r.

Do

Wydziału Technicznego

Wyciąg powyższy żrzesyła się do wiadomości i wykonania.

p.o. Prezydent miasta

*Arzymian*  
*dn. 8 XI 1946. Jym*

*Jan Lech*



W y c i a g  
z protokołu Nr 17 posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dn. 31.X. 1946r.

Ad 2. Przyjęcie oferty na odbudowę domu przy ul. Branickiego 9 /magistrat/.

Po rozpatrzeniu protokołu Komisji Rewizyjnej Przetargu, Zarząd Miejski postanowił przekazać roboty związane z wykończeniem budowy, budynku przy ul. Branickiego 9 przeznaczanego na Magistrat firmie S.P.B. w Białymstoku, jako firmie, której oferta w porównaniu do dwóch innych, a mianowicie: "Żel-Bet" i "Praca" była najtańszą, uzasadniając to tym, że po sprostowaniu niedokładności w ofercie i po wyeliminowaniu robót centralnego ogrzewania, na który nie został jeszcze opracowany projekt, oraz po postanowieniu przekazania robót wodociągowo-kanalizacyjnych Dyrekcji Wodociągów i Kanalizacji jako instytucji miejskiej, oferta SPB okazała się najniższą, kwota jej wynosi zł. 5.915.800.-

Sprawę opracowania planów centralnego ogrzewania oraz instalacji wodociągowej i kanalizacyjnej przekazano Wydziałowi Technicznemu, który ma zająć się sporządzeniem ich i ogłoszeniem przetargu.

Za p.o. Prezydent miasta  
/-/ Jan Lech

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 19. XI. 1946r.

Do

Wydziału Technicznego.

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości i wykonania.

p.o. Prezydent miasta  
*Jan Lech*

*alnymatem*

*1-15-46*

*Bonny*



W y c i a g  
z protokołu Nr 17 posiedzenie Zarządu Miejskiego w Białymst.  
w dn. 31.X. 1946r.

Ad 3. Sprawy bieżące.

2. Na wniosek ob. Trawińskiego Zarząd Miejski postanowił zwiększyć  
pobory ob. Zielenkiewicz do 1.500 zł. miesięcznie z funduszu UNRRA od  
dn. 1 sierpnia 1946r.

Za p.o. Prezydent miasta  
/s/ Jan Lech

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 18 listopada 1946r.

Do

1/Wydziału Prezydialnego  
2/ " Opieki Społecznej

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości i wykonania.

p.o. Prezydent miasta

An. 20-X-1946r.  
Atmymtam P. Lech.  
Glenf

*[Signature]*



W n i o s e k  
Wydziału Prezydyjnego Zarządu Miejskiego w Białymstoku.

199

Wydział Prezydyjny stojąc na stanowisku, że obecnie obowiązująca taryfa opłat kancelaryjnych ustalona uchwałą Zarządu Miejskiego w dniu 15 listopada 1945r. jest zbyt niska, uważa przeto za wskazane wystąpić z wnioskiem o podwyższenie opłat, celem zasilenia kasy miejskiej.

Zarząd Miejski uchwała:

U c h w a ł a:

wprowadzić z dniem 1 listopada 1946r. nową taryfę opłat kancelaryjnych:

- |                                                                                                                                      |                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 1. Od podania /z wyłączeniem podań kierowanych do Wydziału Technicznego i Referatu Przemysłowego/                                    | Zł. 50.-       |
| 2. Od podania którego załatwienie należy do kompetencji Wydziału Technicznego                                                        | " 100.-        |
| 3. Od podania o dzierżawę nieruchomości                                                                                              | " 100.-        |
| 4. Od załącznika do podania                                                                                                          | " 10.-         |
| 5. Za wydanie zaświadczenia                                                                                                          | " 100.-        |
| 6. Za powtórne wydanie tymczasowego zaświadczenia tożsamości                                                                         | " 150.-        |
| 7. Za badanie świadka                                                                                                                | " 20.-         |
| 8. Za uwierzytelnienie odpisu dokumentu złożonego przy sprawie                                                                       | " 30.-         |
| 9. Za zarejestrowanie stowarzyszenia                                                                                                 | " 100.-        |
| 10. Za wydanie zezwolenia na prowadzenie biura prośb i podań                                                                         | " 100.-        |
| 11. Od podania o potwierdzenie zgłoszenia handlu                                                                                     | " 100.-        |
| 12. Za wydanie " "                                                                                                                   | " 500.-        |
| 13. Od podania /zgłoszenie prowadzenia przemysłu, o wydanie koncesji, zatwierdzenie projektu urządzenia zakładu, o wydanie licencji/ | " 100.-        |
| 14. Za wydanie karty rzemieślniczej                                                                                                  | " 200.-        |
| 15. Za badanie komisyjne zakładu                                                                                                     | " 1.000.-      |
| 16. Za zatwierdzenie projektu urządzenia zakładu przemysłowego 2 zł. od m2 w/g planu                                                 | " 1.000.-      |
| 17. Za wydanie koncesji                                                                                                              | " 1.000.-      |
| 18. Za wydanie potwierdzenia zgłoszenia dla przedsiębiorstw przemysłu wolnego                                                        | 500-1.000.-zł. |
| 19. Za wydanie licencji na przemysł określony                                                                                        | Zł. 500.-      |
| 20. Za wydanie duplikatu karty rzemieślniczej                                                                                        | " 50.-         |
| 21. Za wydanie zaświadczenia z rejestru                                                                                              | " 50.-         |

Wolne od opłat są:

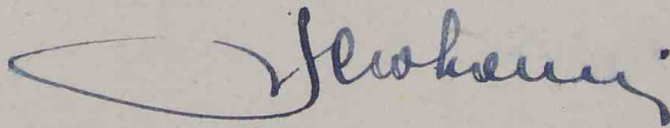
podania wojskowych,  
inwalidów wojennych,  
pracowników i emerytów miejskich,  
podania o zapomogę

" " przydział mieszkania.

Dotychczasowe opłaty kancelaryjne ustalone uchwałą Zarządu Miejskiego odnośnie sprawy Wydziału Technicznego - pozostają w mocy.

Upoważnia się Naczelnika Wydziału Prezydyjnego do zwalniania patentów od opłat kancelaryjnych po uprzednim stwierdzeniu ich stanu materialnego.

Zwalnianie od opłat kancelaryjnych w sprawach dotyczących Wydziału Technicznego należy do wyłącznej kompetencji Prezydenta i Wice-Prezydentów miasta.



Verte



*Zatwierdzone  
moje  
x  
23.10.46  
Zarząd Miejski*

Zarządu Miejskiego  
w Białymstoku  
-----

66 200  
Cybulkina Henryka vel Chanana  
zam. w Legionowie T.wojsk.2425

PODANIE  
-----

Dnia 24.b.m.podstas rozprawy Sadowej dotyczacej przyznania mi prawa wlasnoscii nieruchomosci polozonej w Bialymstoku przy ul.Alejowej i Piwnej Nr.7-Zarzad Miejski wniosl o odroczenie rozprawy,gdyz sklada wniosek o upanstwowieniu tych nieruchomosci.

Postepowaniem tym czuje sie pokrzywdzonym materialnie i moralnie,a to z przyezym ponizszych:

Nieruchomosc przy ul.Piwnej 7 stanowi zabudowania obejmujace lodownie,rozlewnie i wytwornie wod gazowych,gdzie do wojny pracowale najwyzej nawet w sezonie do 25 robotnikow.Byl to zaklad o przecietnych obrotach i wedle charakteru swego w zadnym wypadku nie moze bye traktowany,jako obiekt podlegajacy upanstwowieniu w rozumieniu ustawy.

Juz praktyka dotychczasowa wykazala,ze Zarzad Miejski zatrudnial i zatrudnia w sezonie do 16-17 robotnikow wraz z personelem administracyjnym i to zaliczajac uruchomiona oetownie.Rowniez faktem,ze galaz tego przemyslu nie jest upanstwowiona stanowi bezprzecznie dowod,ze na terenie m.Bialelegostoku istnieje kilkanascie prywatnych nawzajem konkurujacych ze seba przedsiebierstw tego rodzaju.

Jak wynika z zalaczonego zaswiadczenia-przeszedlem caly szlak bojowy od Lenina do Berlina i obecnie przebywam w czynnej sluzbie.alem ogiare krwi dla wyzwolenia Polski i mam rowniez prawo upominac sie o prawa swoje.

Mam na swojem utrzymaniu zone i dwoje dzieci w wieku szkolnym Ze wzgledow na wiek i stan zdrowia bede zdeobilizowany.Wroce do Bialelegostoku,gdzie pragne dla utrzymania siebie i rodziny obiac ten warsztat pracy w ktorym pracowalem i ktory pozostal mi po ojcu i ktory stanowi bedzie jedyne zrodle mego bytowania,innych specjalnosci nie mam,a jezeli dzis na terenie Piwnej 7 obcy prywatny dzierzawca moze tam prowadzic swoj zaklad czy ja nie mam prawa do swego.

Naprowadzajac powyzsze okolicznosci prosze Zarzad Miejski o nieskladanie wniosku o upanstwowieniu i umozliwienie mi obiecii wymienionym nieruchomosci.

*Wojciech J. J.*  
Bialystok,dn.25 pazdz.1946r.



Zarząd Miejski m. Białegostoku  
Wydział Prezydialny Nr. RP 133

o d p i s  
Białystok, dnia 24 XI 1946r.

204

64

Pełnomocnictwo

Gmina Miejska w Białymstoku upoważnia Radcę Prawnego Zarządu Miejskiego w Białymstoku mgr. Wandę Wenclikową do prowadzenia sprawy z powództwa Chanana Cybulkina przeciwko Gminie- Nr. akt Co 457/46

p.o. Prezydent Miasta

/-/ Andrzej Krzewniak



Rada Miejska m. Białegostoku  
Prezidium Nr. RP 133

o d p i s  
Białystok, dnia 24 XI 1946r.

202

Pełnomocnictwo

Gmina Miejska w Białymstoku upoważnia Radcę Prawnego Zarządu  
miejskiego w Białymstoku mgr. Wandę Wenclikową do prowadzenia sprawy z  
powodztwa Chanana Cybulkina przeciwko Gminie- Nr. akt C 459/46

p.o. Prezydent Miasta

/-/ Andrzej Krzewniak



203  
W y c i a g  
z protokołu Nr 17 posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dn. 31.X. 1946r.

Ad 3. Sprawy bieżące.

3. Z kolei Zarząd Miejski powierzył kontrolę nad Wydziałem Technicznym i Opieką Społeczną Ławnikowi ob. Inspektorowi Szymańskiemu Bronisławowi, zaś Wydział Apropowizacji i Handlu oraz Gospodarczy ob. Ławnikowi Karczewskiemu J.

Za p.o. Prezydent miasta  
/-/ Jan Lech

REZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 19 listopada 1946r.

Do

1/ Wydziału Technicznego  
1/ " " Aprop. i Handlu

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości.

p.o. Prezydent miasta

W. 20/XI-46.  
W. 24/XI-46  
dyktant  
24/XI-46



204

W y c i a g  
z protokołu Nr 17 posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dn. 31.X.1946r.

Ad 3. Sprawy bieżące.

4. Zlecono Wydziałowi Gospodarczemu opracować wniosek w przedmiocie pobierania czynszu dzierżawnego za postój samochodowy przy Rynku Kościuszki.

Za p.o. Prezydent miasta  
/-/ Jan Lech

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 19. XI. 1946r.

Do

Wydziału Gospodarczego

90-XI-46r. Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości i wykonania.

p.o. Prezydent miasta



Zanęd Mięsto Do

Ob. Prezydenta m. Białogostoku.

45 205

Wydział Finansowo-Podatkowy jest nierzadko  
Zanęd Mięskiego, od którego - dalej miernie zależy  
sprawy finansowe miasta. Dla normalnego funkcyj-  
nowania Wydziału niezbędnym jest personel fachowy,  
którego trzeba wszelkimi siłami przeciwdziałać od  
niechęci do innych instytucji i dać im minimum  
egzystencji.

Pomiarowi pracownicy Wydziału Finansowo-  
Podatkowego mi się zdają jakby pracownikom,  
także Wydział Finansowo-Podatkowy, opierając się  
na postanowieniu Stm. Adm. Publicznej z dn. 9. VII. 1946 r.  
N III SO 33.41/46 oraz na uchwały miasta Białogostoku  
(br. I § 1. par. 4. z. 800.000.-), wnioski o ustalenie  
miesięcznej premii ~ następującej wysokości:

|                         |       |                |             |
|-------------------------|-------|----------------|-------------|
| Naczelnik Wydziału      | -     | Szewcowsky H.  | zł. 7.500.- |
| Główny Buchalter        |       | Kucharski W.   | " 7.000.-   |
| Buchalter               |       | Lapieriski F.  | " 6.000.-   |
| - " -                   |       | Cybulski J.    | " 6.000.-   |
| - " -                   |       | Benecki A.     | " 6.000.-   |
| Kasjer                  |       | Kuśko L.       | " 5.000.-   |
| Kierownik Biura Podatk. |       | Artemowicz H.  | " 7.000.-   |
| Asyst.                  | - " - | Pawlak J.      | " 6.000.-   |
| Referent                |       | Apuniewicz B.  | " 5.000.-   |
| - " -                   |       | Sochomirski S. | " 5.000.-   |
| Buchalter               |       | Danilewicz J.  | " 5.000.-   |

Białystok  
21.5.1946

Buchalter

Kucharski

Naczelnik Wydziału  
Finansowo-Podatkowego



206

Do

protokolu #18 - 9/xi - 1946r.



PREZYDENT MIASTA

I-2278

*odpis*  
Białystok, dn. 20 listopada 1946r.

Do  
Urzędu Wojewódzkiego  
Wydział Samorządu  
w/m

*82 207*  
W załączeniu przesyła się protokół Nr 13 z posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku z dn. 9 listopada 1946r.

Załącznik - 1

p.o. Prezydent miasta

*[Signature]*





Białystok, 28 października 1946  
Nowy Świat 4 tel. 434

IZBA PRZEMYSŁOWO-HANDLOWA

w Warszawie

EKSPOZYTURA W BIAŁYMSTOKU

Skrót telegraf.: IZPEHA — Białystok

K.K.O. Białystok Nr 169

L. dz.

1352/46

Do

Zarządu Miejskiego

w Białymstoku

Białostocka Ekspozytura Izby Przemysłowo-Handlowej w Warszawie przesyła w załączeniu prośbę Zrzeszenia Kupców w Białymstoku w przedmiocie uzyskania subwencji w kwocie zł. 100.000.- na remont budynku mającego być wydzielonym przez to Zrzeszenie w celach organizacyjnych branż kupieckich i przemysłowych.-

Ekspozytura Białostocka Izby Przemysłowo-Handlowej ze swej strony stwierdza, że lokal, o którym mowa w podaniu w zupełności nadaje się dla celów Zrzeszeń Kupieckich i przemysłowych oraz wnioskuje popiera w całej rozciągłości.

Mając na uwadze konieczność zorganizowania i intensywniej pracy Zrzeszeń Kupieckich, które winny reprezentować zdrową inicjatywę prywatną, jako trzeci sektor gospodarki narodowej - Ekspozytura Izby wyraża głęboką nadzieję iż Zarząd Miejski załatwi sprawę szybko i pozytywnie.-  
Załącz. 1.

Prezes Komisji Radców

*Jan Tryburski*  
/inż. Tryburski Jan/

Kierownik Ekspozytury

*Adamowski Leon*  
/Adamowski Leon/



2

Wzrost da. 8-11-50

Nr

Za. P.

Białystok, dnia 31 października 1946 r.

209

68

Do Ob. Krzewniaka  
Prezydenta Miasta Białegostoku

w Białymstoku

ul.

Zakładając przy niniejszym pretekst organizacyjny Komitetu Pomocy Zdemobilizowanym Żołnierzom upraszam proszę o wzięcie udziału w powyższej akcji.

Ofiary finansowe proszę składać w K.K.O. w Białymstoku, konto Nr 298 - ofiary w naturze do składowicy P.C.K. przy ul. Wolskiej Nr 29 -

1 zał.

Przewodniczący  
[Signature]



# Protokół

69 210

Dnia 17.11.1946 r. o godz. 17-ej w lokalu Okręgowego P.C.K. w Białymstoku przy ul. Warszawskiej 30 odbyło się zebranie Miejskiego Komitetu Pomocy Zdemobilizowanym Żołnierzom w Białymstoku.

Przewodniczył ob. Szedziwy Henryk.

Obecni na zebraniu byli ob. ob. Topolewicz Antoni przedstawiciel P.C.K.  
 Les Roman " 65 p.p.  
 Kozłowski Henryk " Za Ucz.  
 Hajduczenia Teodor " P.C.K.  
 Szerencs Stanisław " Wydz. 7/2  
 Prop.

## Porządek dnia:

1. Zagajenie.
2. Wybór Zarządu Komitetu
3. Wnioski.

ad. 1. Zebranie zagaik ob. Szedziwy Henryk informując obecnych o celach i zadaniach Komitetu Pomocy Zdemobilizowanym. Z informacji ob. Szedziwego wynika, że Komitet został powołany na wniosek ul. 17.11.1946 r. i zadaniem jego będzie pomoc zdemobilizowanym żołnierzom - uczestnikom walk o niepodległość Polski.

Pomoc ta ma się wyrażać w udzielaniu doradniej pomocy finansowej, odzieżowej, wyżywienia, wyszukaniu pracy oraz kierowaniu do szkół dotyczących dalszej kształcenia się. Jako środki do zrealizowania tych zadań mają służyć zbiórki uliczne, urządzane imprezy dochodowe, pomoc instytucyj, organizacyj oraz osób fizycznych.

ad. 2. Po dyskusji nad referatem ob. Szedziwego przystąpiono do wyboru Zarządu Komitetu. Jednocześnie uchwalono następujący skład Zarządu Komitetu: - Przewodniczący ob. Szedziwy Henryk, wice Przewodniczący ob. Topolewicz Antoni, Członkowie Zarządu ob. ob. pper. Les Roman, Kozłowski Henryk, Szerencs Stanisław i Hajduczenia Teodor. Na ogólny wniosek postanowiono poprosić na członków honorowych niżej wymienione osoby:

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Gen. Dzw. Paszkiewicz | - D-cc N. Dzw. Piech.    |
| 2. Ob. Józefowicz        | - Dyrektora Spółd. Społ. |
| 3. " " "                 | - " " " " " " " "        |
| 4. " " "                 | - " " " " " " " "        |
| 5. " " "                 | - " " " " " " " "        |
| 6. " " "                 | - " " " " " " " "        |
| 7. " " "                 | - " " " " " " " "        |
| 8. " " "                 | - " " " " " " " "        |
| 9. " " "                 | - " " " " " " " "        |
| 10. " " "                | - " " " " " " " "        |
| 11. " " "                | - " " " " " " " "        |
| 12. " " "                | - " " " " " " " "        |
| 13. " " "                | - " " " " " " " "        |
| 14. " " "                | - " " " " " " " "        |
| 15. " " "                | - " " " " " " " "        |
| 16. " " "                | - " " " " " " " "        |
| 17. " " "                | - " " " " " " " "        |
| 18. " " "                | - " " " " " " " "        |
| 19. " " "                | - " " " " " " " "        |
| 20. " " "                | - " " " " " " " "        |
| 21. " " "                | - " " " " " " " "        |
| 22. " " "                | - " " " " " " " "        |

Na wniosek ob. Szedziwego postanowiono otworzyć konto w K. K. oraz upoważnić do podpisywania czeków ob. ob. Szedziwego Henryka, Topolewicza Antoniego i Kozłowskiego Henryka. Ważność czeku przy 2-ech podpisach z trzech wyżej wymienionych osób. Jako stałe miejsce w Zarządzie Komitetu wybrane biuro Okręgu P.C.K. przy ul. W. 30, tel. 10. Na tym posiedzenie zakończone.

Henryk -

Przewodniczący



W y c i a g  
z protokołu Nr 18 posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dn. 9. XI. 1946r.

Ad 3. Wnioski Wydziałów.

Prezydent miasta ob. A. Krzewniak omówił sprawę przyznania subwencji w kwocie zł. 10.000.- Zrzeszeniu Kupców w Białymstoku na remont budynku, mającego być wydzierżawionym. Wniosek powyższy popiera Białostocka Ekspozytura Izby Przemysłowo-Handlowej w Warszawie postanowiono powiadomić pismem Ekspozyturę Białostocką, Izbę Przemysłowo-Handlową w Warszawie, że budżet Zarządu Miejskiego w Białymstoku nie został dotychczas zatwierdzony przez Władze Nadzorcze, zaś z chwilą zatwierdzenia budżetu Zarząd Miejski będzie starał się udzielić odpowiednią kwotę na ten cel.

p.o. Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

I-2293

Białystok, dn. 20. XI. 1946r.

Do Ekspozytury Białostockiej  
Izby Przemysłowo-Handlowej  
w Warszawie

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości.

*Stymiaten*  
*dn 23/XI/46*  
*Rubnow*



W y c i a g  
z protokołu Nr 18 posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 9.XI.1946r.

Ad 3. Wnioski Wydziałów.

Po rozpatrzeniu prośby Związku Pracowników Samorządowych Oddział Białystok, dotyczącej zwiększenia dopłaty na stołówkę, powzięto uchwałę: zwiększyć dopłatę na stołówkę na poszczególnego pracownika, jako słuszne minimum, do wysokości zł.300.- miesięcznie, poczynając od 1 listopada 1946r.

Ob. Cebrzyński - Wice-Przewodniczący M.R.N. zalecił by Związek Pracowników Samorządowych opracował wniosek o zwiększenie dodatku na stołówkę ponad zł.300.- przyznana uchwałą Zarządu Miejskiego, jako za małą i wnieść na posiedzenie Rady Miejskiej.

p.o. Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 25.XI.1946r.

Do  
Wydziału Prezydiálnego

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości.

*[Signature]*

*[Handwritten notes in left margin: "Wzrost", "Mach", "30/11/46"]*



W y c i a g  
z protokołu Nr 18 posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dn. 9. XI. 1946r. 49 213

Ad 4. Sprawy bieżące.

Na wniosek Wice-Prezydenta ob. J. Janowskiego w sprawie obniżenia opłat przy uboju na Rzeźni Miejskiej dla Spółdzielni Spożyców pracowników Zakładów Bawełnianych "Wspólność" w Brelowie, pow. Dzierżanów postanowiono odmówić zniżki.

P.o. Prezydent miasta

/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 20. XI. 1946r.

Do

Spółdzielni Spożyców pracowników Zakładów  
Bawełnianych "Wspólność"  
w Brelowie, pow. Dzierżanów

Powyższy wyciąg żrzesyła się do wiadomości.

P.o. Prezydenta miasta

*[Signature]*

*Otrzymało*

*30/XI-46*

*[Signature]*



ZWIĄZEK ZAWODOWY  
Pracowników Samorządu  
Terytorialnego i Użyteczności  
Publicznej w Polsce  
Oddział w Białymstoku

L. dz. 33/46

Białystok, dn. 10 listopada 1946r.

Do  
Ob. Prezydenta miasta Białegostoku.

Zarząd Związku Pracowników Samorządu Terytorialnego i Użyteczności Publicznej w Polsce Oddział w Białymstoku zwraca się do Obywatela Prezydenta miasta z prośbą o zwiększenie dopłaty do stołówek do wysokości 300.-zł. miesięcznie na pracownika miejskiego, poczynając od dnia 1 listopada 1946r.

Dotychczasowa dopłata w sumie 150.-zł. /dziennie 5 zł./ jest niewystarczająca, by zapewnić pracownikom nawet skromny posiłek. Przy obecnym wzroście cen na produkty pierwszej potrzeby jest rzeczą poprostu niemożliwą przygotować obiad za 5 złotych.

Tymczasem inne instytucje na terenie naszego miasta korzystają z dobrze zaprowiantowanej kuchni. Za przykład niech służy Polskie Radio, Urząd Wojewódzki, P.C.H., Ubezpieczelnia Społeczna, gdzie na dożywianie pracowników dopłaca się do 50.-zł. dziennie.

Pismo Urzędu Wojewódzkiego Białostockiego z dnia 22.10.1945r. Nr S.-27/14/45 zaleca dożywianie pracowników samorządowych oprzeć na zasadach stosowanych na danym terenie w odniesieniu do pracowników państwowych administracji ogólnej. Wobec tego, że zgodnie z uchwalonym przez Radę Ministrów z dnia 12.9.1946r. ogólnymi zasadami płac, pismo Ministerstwa Skarbu z dn. 1.10.1946r. Nr D.III.764/2/46, dopłata do stołówek na rzecz pracowników państwowych wynosi 300.-zł. miesięcznie, przeto słusznie ogół pracowników miejskich domaga się wypełnienia tych skromnych zaleceń Władz Naczelnych, jeśli się zważy, że sytuacja materialna pracowników naszego samorządu, w zestawieniu z pracownikami innych instytucji, pozostawia wiele do życzenia. Średni zarobek miesięczny pracownika wynoszący 1.330.-zł. miesięcznie jest bardzo niski, by zapewnić utrzymanie sobie i członkom rodzin.

Uwzględnienie powyższej skuszonej i w pełni uzasadnionej prośby Związku byłoby poważnym krokiem naprzód w poprawie bytu pracowników.

Przewodniczący:

Sekretarz:

*Hoising*



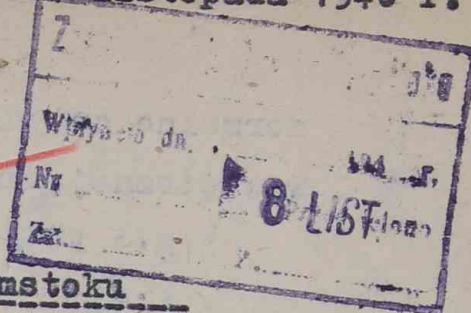
Białystok, dn. 7 listopada 1946 r.

Nr 316/46

Do

Zarządu Miasta

w Białymstoku



Od 1 lutego 1945 r. Wodociąg pobiera za 1 m<sup>3</sup> wody 13 złotych. Pomimo, że w międzyczasie ceny na szereg artykułów, jak również i opłaty za świadczenia wzrosły, cena za wodę utrzymana była na tym samym poziomie.

Dla przykładu przytaczamy, że opłaty pocztowe wzrosły z 1 zł. do 5 zł. za list zwykły, czyli o 400%, opłaty za telefony - z 60 zł. do 750 zł., czyli o 1150%, opłaty stałe za moc zainstalowanych silników z 50 zł. do 115 zł., czyli o 140%, cena na benzynę - z 4,95 zł. do 22,2 zł. za 1 kg., czyli o 350%, cena na węgiel - ze 171 zł. do 455 zł. za tonę, czyli o 180% i t.d. Również w międzyczasie wzrosły zarobki pracowników Wodociągu o 100%, świadczenia zaś socjalne przerzucone na przedsiębiorstwo. Po za tym od dnia 1.9.1946 r. obowiązuje nowa tabela stawek dla robotników o 100% zgórą wyższa od obecnie stosowanej. Stały ten wzrost wydatków, przy jednoczesnym utrzymaniu się wpływów na mniej więcej jednakowym poziomie, szczególnie zaś wchodząca w życie ostatnia wyżka płac robotniczych, zastosowanie której wywoła zwiększenie wypłat za robociznę o blisko 100.000 zł. do sumy ogólnej 585.000.-zł. przy przeciętnych miesięcznych wpływach 680-700.000.-zł. zachwiał równowagę finansową Wodociągu i zmusił Dyrekcję prosić Zarząd Miasta o powzięcie następującej uchwały:

"wobec wzrostu opłat za świadczenia i cen na szereg artykułów, z dniem 21 października 1946 r., jako dniem początkowym naliczeń za wodę i kanalizację za miesiąc październik 1946 r. ustala się cenę za 1 m<sup>3</sup> wody na zł. 18.- oraz za 1 m<sup>3</sup> ścieków na zł. 8.-"

Ponieważ miesięcznie wpływa przeciętnie za 29.000.- m<sup>3</sup> wody proponowana przez nas wyżka ceny zwiększy wypłaty za wodę o 145.000.-zł. i za kanalizację za 20.000.- m<sup>3</sup> ścieków (70 % wody, jako ilość podlegających opłacie ścieków) o 40.000.-zł. Po dziś dzień istnieje duża rozbieżność pomiędzy ilością naliczonych m<sup>3</sup> wody a opłacanych. Wyraża się to stosunkiem 5:4.

Jeśli chodzi o dodatkowe obciążenie ludności pracującej z tytułu proponowanej wyżki, nie zaciąży ona w sposób dotkliwy na ich budżecie, co najlepiej wyjaśnia następujące cyfry:

na odwrocie



normalne zużycie wody, pod warunkiem utrzymania w porządku instalacji wewnętrznej, wynosi na dwuosobową rodzinę:

|     |                                 |                  |       |
|-----|---------------------------------|------------------|-------|
| p.1 | przy zlewie bez pozostał. wygod | 1 m <sup>3</sup> | mies. |
| p.2 | " " i przy kłazie               | 2 "              | "     |
| p.3 | " " " i wannie                  | 3-4 "            | "     |

czyli że zwykła opłata w domach nieskanalizowanych odpowiednio wynosi

|          |       |     |       |
|----------|-------|-----|-------|
| przy p.1 | 5     | zł. | mies. |
| " p.2    | 10    | "   | "     |
| " p.3    | 15-20 | "   | "     |

w skanalizowanych zaś

|          |       |   |   |
|----------|-------|---|---|
| przy p.1 | 7     | " | " |
| " p.2    | 14    | " | " |
| " p.3    | 21-28 | " | " |

Dyrektor

WODOCIAŁO  
w Białymstoku

pod sklepem  
szopa murowana  
którzy  
na placu  
nieś na  
jesteśmy  
murowane  
wniosek:



Białystok dnia 10 grudnia 1946 r.

O D P I S.

334 216

Do  
Zarządu Miasta  
w Białymstoku

Dyrekcja Wodociągu zajmuje plac przy ul. Botanicznej Nr. 9 pod skład materiałów. Na placu tym została wybudowana przez Wodociąg szopa murowana. Ponieważ plac należy do trzech różnych właścicieli, którzy obecnie zgłosili do niego swoje pretensje, a Dyrekcji Wodociągu na placu nie zależy, uważamy za wskazane zlikwidować ten skład i przenieść na ul. Młynową. W ciągu zimy, wobec przerwy w odbudowie Wodociągu, jesteśmy w stanie zwózkę wykonać. Pozostaje tylko do załatwienia sprawa murowanej szopy, co do niej składamy Zarządowi Miejskiemu następujący wniosek:

Upoważnić Dyrekcję Wodociągu do sprzedania murowanej szopy osobom trzecim za cenę ustaloną przez specjalną komisję szacunkową, w skład której wejdą przedstawiciele Wydziału Technicznego Zarządu Miasta i Dyrekcji Wodociągu, pod warunkiem, że nabywca zobowiąże się uregulować wszelkie roszczenia właściciela placu, na którym wybudowano szopę, z tytułu zajmowania tego placu w okresie okupacji niemieckiej i do chwili obecnej. W razie niezrealizowania nabywcy w okresie 3-mies. od daty powzięcia przez Magistrat uchwały, upoważnić Dyrekcję Wodociągu do sprzedania szopy poniżej szacunku, nie niżej jednak  $\frac{3}{4}$  ustalonej sumy, względnie do rozbiórki szopy.

D Y R E K T O R

/ Z. Skrobecki. /

Za zgodność

DYREKCJA WODOCIĄGU I KANALIZACJI  
w Białymstoku

*Z. Skrobecki*



217

W y c i a g

z protokołu Nr 18 posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 9 listopada 1946r.

Ad 4. Sprawy bieżące.

W sprawie podwyżki opłat za wodę, kanalizację i ścieki przez Dy-  
rekcję Wodociągu i Kanalizacji w Białymstoku pismo z dn. 7 listopada 1946r.  
Nr 316/46 przyjmuje się do wiadomości, że zgłoszeniem wniosku o zmianę  
taryfy na posiedzeniu Rady Miejskiej w brzmieniu następującym: "Wobec  
wzrostu opłat na świadczenia i cen na szereg artykułów z dniem 21 paź-  
dziernika 1946r., jako dniem początkowym naliczeń na wodę i kanalizację  
za m-c października 1946r. ustala się cenę za 1 m<sup>3</sup> - wody na 18 zł. oraz  
za 1 m<sup>3</sup> ścieków - 8 zł.

p.o. Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 26 listopada 1946r.

Do

Miejskiej Rady Narodowej  
w/m

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości i stosowania.

P. o. Prezydent miasta

A. Krzewniak



218

до протокола №19

25/XI-46



86

Sprawa przedłużenia dodatku  
sezonowego dla pracowników  
Wydziału Technicznego.

W n i o s e k

UZASADNIENIE: Zarząd Miejski na posiedzeniu swym w dniu 24 lipca 1946r. zaakceptował wniosek Wydziału Technicznego upoważniający do wypłacania pracownikom Wydziału dodatku sezonowego budowlanego na 7-miesięczny okres sezonu budowlanego tj. do dnia 31 października 1946r. w wysokości od zł. 30 do zł. 70 za każdy przepracowany dzień jako rekompensatę za intensywność pracy i niszczenia obuwia i odzieży w czasie pracy.

Biorąc pod uwagę, że roboty budowlane, wykonywane przez Wydział Techniczny trwają nadal po 31 października 1946r. i będą trwały przez cały okres zimowy, oraz że personel Wydziału Technicznego nie zwiększył się aczkolwiek zakres pracy Wydziału znacznie zwiększył się, z powodu zwiększającego się ruchu budowlanego prywatnego, Wydział Techniczny stawia wniosek, aby przez Magistrat została powzięta następująca uchwała:

U C H W A Ł A:

Magistrat upoważnia Zarząd Miejski w Białymstoku do wypłacania nadal pracownikom Wydziału Technicznego dodatku sezonowego budowlanego na okres od 1 listopada do końca roku budżetowego t.j. do dnia 31 marca 1947r. w dotychczasowej wysokości. Podlegająca wypłacie kwota miesięczna wyniesie około 14000-16000.-zł

za Naczelnik  
Wydziału Technicznego

*[Signature]*



Białystok, dn. 13. XI. 1946r.

Wniosek

Wydziału Wojskowego

na posiedzenie Zarządu Miejskiego w Białymstoku.

Opierając się na zarządzeniu Ministerstwa Administracji Publicznej z dn. 6 lipca 1945r. Nr. III. S. 6333/45, które wyjaśnia, że dowody tożsamości koni, jak wynika z przepisów rozporządzenia Ministrów: Spraw Wojskowych, Spraw Wewnętrznych i Skarbu z dnia 31. VIII. 1939r. w sprawie wykonania rozporządzenia Prezydenta RP z dn. 8. XI. 1927r. o obowiązku odstępowania zwierząt pociągowych, wozów, pojazdów mechanicznych i rowerów dla celów obrony Państwa /Dz. U. R. P. z 1939r. Nr. 90, poz. 580/ winny być wydawane przez organa wojskowe podczas przeglądów bezpłatnie, przeto organa wykonawcze związków samorządowych, którym zlecone zostało przeprowadzanie rejestracji koni, zasadniczo nie powinny pobierać za te czynności żadnych opłat. Jednakże wobec faktu niedostarczenia gminom przez właściwe organa wojskowe odpowiednich środków i konieczności nabywania ich przez gminy, oraz ze względu na to, że tymczasowe dowody tożsamości koni służą obecnie nie tylko władzom wojskowym dla celów ewidencyjnych, ale stanowią dla posiadacza dowód legalnego posiadania konia, uzasadniony może być pobór opłat na rzecz związków samorządowych, ale jedynie w formie opłat administracyjnych na podstawie artykułu 27 ustawy z dnia 11. VIII. 1923r. o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych /Dz. U. R. P. z r. 1936 Nr. 62, poz. 454/.

W związku z powyższym Zarząd Miejski uchwala:

Uchwała

1/ Biorąc pod uwagę wydatki związane z wystawieniem tymczasowego dowodu tożsamości konia - ustala się opłatę za jeden egz. tymczasowego dowodu tożsamości konia w wysokości zł. 20 /dwadzieścia zł./

2/ Ustala się, iż sumy z tych opłat, zgodnie z zarządzeniem Ministerstwa Administracji Publicznej z dnia 6 lipca 1945r. Nr. III. S. 6333/45, wydatkowane będą przede wszystkim na pokrycie kosztów druku tych dowodów i ksiąg ewidencji koni.-

Kierownik  
Wydziału Wojskowego



ZARZĄD MIEJSKI

W Białymstoku

Wydział Aproprowizacji i Handlu

L. dz. 8318/46

Białystok dn. 22.XI.46r.

Ob. Prezydenta

Miasta Białegostoku.

Zgodnie z art. 6 dekretu Polskiego Komitetu Wyzwolenia Narodowego z dnia 25.X.44 r. o zwalczaniu spekulacji i lichwy wojennej /Dz.Ust.R.P. Nr. 9 poz. 19/1944 r./ posiadacze przedsiębiorstw handlowych, przemysłowych i rzemieślniczych winni w lokalu przedsiębiorstwa zawiesić na widocznym miejscu cennik na sprzedawane wzgl. wytwarzane artykuły.

Komisja cennikowa Wojewódzka co pewien czas ustala ceny na niektóre artykuły codziennego użytku obowiązujące miasto Białystok.

W związku z powyższym Milicja Obywatelska wymaga od handlujących posiadania cennika zatwierdzonego przez Zarząd Miejski (Wydział Aproprowizacji i Handlu).

Wydawanie zaś cenników w dużej ilości co pewien okres czasu powoduje zwiększenie pracy i wydatków na papier, druk i t.p.

Wobec powyższego Miejski Wydział Aproprowizacji i Handlu prosi Ob. Prezydenta o spowodowanie uchwały Magistratu, by za wydawane cenniki pobierana była opłata w wysokości zł. 20 od cennika.

*K. Ginter*

Naczelnik Wydziału  
Aproprowizacji i Handlu Zarządu  
Miejskiego



三ノ口

# Hand A. 2 vizegji i Handly

L. dz. 8318/46

Białystok dn. 22. XI. 46r.

Do

Ob. Prezydenta  
Miasta Białegostoku

Zgodnie z § 7 rozporządzenie Ministerstwa Aproprowizacji i Handlu z dnia 23.II.1946r. w sprawie koncesjonowania przedsiębiorstw przemysłu gastronomicznego /Dz.U.R.P. Nr.12 poz.83/46/ Miejskiego Wydziału Aproprowizacji i Handlu uprawnione są do udzielania koncesji na prowadzenie nowych przedsiębiorstw przemysłu gastronomicznego.

W związku z powyższym Miejski Wydział Aproprowizacji prosi o spowodowanie uchwały Magistratu, by na koszty związane z wydawaniem koncesji była pobrana opłata w wysokości zł.1000 - od koncesji.



W y c i a g  
z protokołu Nr 19 posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dn. 25 listopada 1946r.

Ad. 5. Wolne wnioski.

Na wniosek Wydziału Finansowo-Podatkowego Zarządu Miejskiego w Białymstoku w sprawie zaciągnięcia średnio terminowej pożyczki na odbudowę wodociągu i kanalizacji w sumie zł. 1.700.000.- uchwalono: Zgodnie z pismem Ministerstwa Odbudowy z dnia 31 października 1946r. L.dz:BF 4106/2/46 do Banku Komunalnego Oddział w Warszawie w sprawie przyznania pożyczki średnioterminowej dla Zarządu Miejskiego w Białymstoku na odbudowę wodociągu i kanalizacji w wysokości zł. 1.700.000.- Zarząd Miejski m. Białegostoku uchwała wystąpić do Miejskiej Rady Narodowej w Białymstoku o powzięcie uchwały upoważniającej Zarząd Miejski w Białymstoku do zaciągnięcia średnioterminowej pożyczki zł. 1.700.000.- na odbudowę wodociągu i kanalizacji.

p.o. Prezydent miasta

/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 27. XI. 1946r.

Do

Miejskiej Rady Narodowej

w/m

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości i stosowania.

P. o. Prezydenta miasta

*A. Krzewniak*

*bez pakowania - na posiedzeniu  
sprawa dpt. Sam. nr 100, sprawa uposaż. m. 100/100.*



W n i o s e k  
Wydziału Prezydyjnego  
na posiedzenie Zarządu Miejskiego

92 224

Ob. K i e t k o Józefa zwróciła się pismem z dnia 3.6.1946r. do Zarządu Miejskiego z prośbą o przyznanie jej i jej córce Irenie zaopatrzenia wdowiego i sierociego po ś.p. Kietko Józefie b. pracowniku miejskim, który zmarł w dniu 14.6.1943r.

Ś.p. Kietko Józef zatrudniony był w Miejskim Wydziale Zdrowia w charakterze falczera epidemicznego od dnia 1 maja 1919r. do 1 września 1939r. z poborami w/g X-ej grupy uposażeniowej, szczebel "e".  
Ubezpieczony był pod względem emerytalnym w Miejskim Funduszu Emerytalnym.

Opierając się na piśmie Ministerstwa Administracji Publicznej z dn. 3.8.1946r. Nr III.30.3501/46, które zezwala na stosowanie w całej rozciągłości przepisów emerytalnych sprzed dnia 1 września 1939r., Zarząd Miejski uchwala:

U c h w a ł a:

- 1/ Zaliczyć do wysługi emerytalnej ś.p. Kietko Józefa lata służby w Miejskim Wydziale Zdrowia od dnia 1 maja 1919r. do 1 września 1939r., t.j. 20 /dwadzieścia/ lat, 4 /cztery/ miesiące, 1 /jeden/ dzień.  
Po zastosowaniu § 7 przepisów emerytalnych ilość lat policzonych do wysługi emerytalnej ustalić na 20 /dwadzieścia/ lat.  
Zaopatrzenie emerytalne, do którego ś.p. Kietko miałby prawo ustalić z dniem 1 czerwca 1946r. na podstawie § 8 statutu w wysokości 64% /sześćdziesiąt cztery procent/ po zastosowaniu pisma okólnego Ministerstwa Administracji Publicznej z dnia 9 lipca 1946r. Nr III.30.3341/46, wyniesie według wymiaru na samotnych w odniesieniu do I grupy uposażeniowej /szczebel "e"/ - 22.877.- miesięcznie.
- 2/ Na podstawie §§ 23 i 24 przepisów emerytalnych przyznać z dniem 1 czerwca 1946r. ob. Kietko Józefie wdowie po ś.p. Kietko Józefie pensję wdowską w wysokości 439zł, odpowiadającą 50% kwoty uposażenia emerytalnego do którego zmarły małż. w chwili śmierci miałby prawo.
- 3/ Zgodnie z § 25 przepisów przyznać z dniem 1 czerwca 1946r. ob. Irenie Kietko ur. 14.10.1921r. pensję sierocą w wysokości 22.110.-, odpowiadającą 1/4 części pensji wdowiej. Zarządza się przy tym, że pensja sieroca przyznaje się na każdy rok szkolny do chwili ukończenia studiów, z zastrzeżeniem § 32 przepisów emerytalnych.
- 4/ Do chwili utworzenia Miejskiego Funduszu Emerytalnego wypłacać pensję wdowską i sierocą z sum budżetowych.

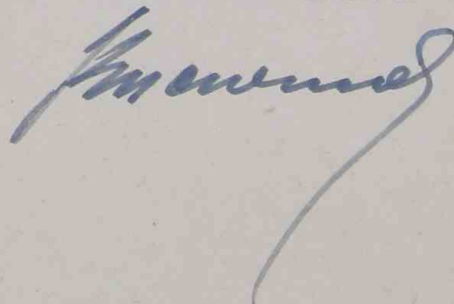
Białystok, dn. 14. XI. 1946r.

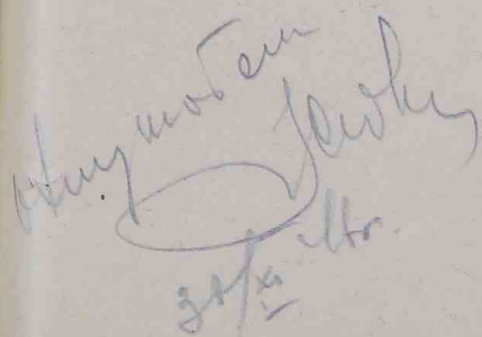
  
Naczelnik  
Wydziału Prezydyjnego

Zaakceptowano na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w Białymstoku w dniu 25.XI.1946r.

Białystok, dn. 29.XI.1946r.

p.o. Prezydent miasta







93

225

W y c i a g  
z protokołu Nr 19 posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dn. 25. XI. 1946r.

5. Wolne wnioski.

Uchwalono: Zarząd Miejski w Białymstoku upoważnia Prezydenta miasta ob. Andrzeja Krzewniaka i Ławnika Zarządu Miejskiego ob. Marię Wandę Szejkową do podpisów wszystkich skryptów, weksli i innych dokumentów, dotyczących zaciąganych pożyczek w Polskim Banku Komunalnym dla miasta Białegostoku.

P.o. Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, d. 26. XI. 1946r.

Do  
Wydziału Finansowo-Podatkowego.

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości i wykonania.

*Okrętno*

*3 (trzech) egzempl.*

*dn. 26/XI-46r.*

P. o. Prezydent miasta

*A. Krzewniak*



22b

до протоку № 20

2 ок 10/xii-46



ZWIĄZEK ZAWODOWY  
Pracowników Samorządu  
Kulturalnego i Użyteczności  
Publicznej w Polsce  
Oddział w Białymstoku

L. dz. 36/46

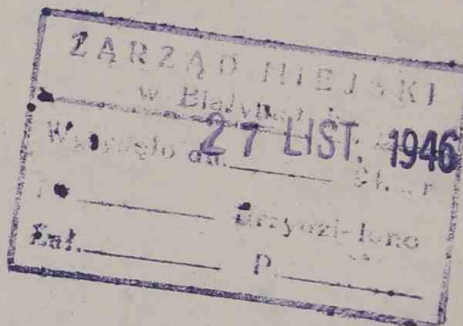
Białystok dn. 25.XI.46r.

Do  
Ob. Prezydenta  
m. Białegostoku

W związku ze zbliżającymi się świętami Bożego Narodzenia  
i koniecznością urządzenia dla dzieci pracowników Zarządu Miejskiego  
choinki wzorem lat ubiegłych uprzejmie proszę ob. Prezydenta o przydziele-  
nie jednorazowej dotacji pieniężnej na urządzenie wymienionej choinki

*A. Zuta*  
Członek Komisji Org

*[Signature]*  
Prezes Zarządu.





RZĄD MIEJSKI

m. Białegostoku  
Wydział Zdrowia

Nr. 1116

Białystok, dn. 6.XII.1946 r.

Do  
Prezydenta Miasta  
w/m

94 228

Ze względu na wzwyżkę cen leków, materiałów opatrunkowych i potrzebę polepszenia warunków chorych w szpitalach miejskich, jak również podniesienie poborów pracowników, budżet szpitali po stronie wydatków znacznie się zwiększył i nie jest zrównoważony wpływami.

Celem zrównania budżetu, na podstawie okólnika Ministerstwa Zdrowia Nr. 25/45 z dnia 22.9.45 r. występuje z wnioskiem o podniesienie opłaty dziennej za leczenie chorych w szpitalach miejskich do zł. 200 dziennie.

Podniesienie opłat wpłynie na zrównoważenie budżetu i umożliwi dyrektorom szpitali stworzenie dla chorych należytych warunków.

Nowa taksa byłaby wprowadzona w życie z chwilą powiadomienia Wydziału Zdrowia o jej uchwaleniu i zatwierdzeniu.-

Naczelnik Wydziału Zdrowia  
*A. Tolłoczko*  
Dr. A. Tolłoczko



**RZĄD MIEJSKI**

m. Białegostoku  
Wydział Zdrowia

Nr. 1118

Białystok, dn. 7.XII.1946 r.

223

Do

Prezydenta Miasta

w/m

W szpitalach miejskich odbywają się całodobowe dyżury zarówno lekarskie jak i personelu pomocniczego. Dyżurujący personel napotyka na wielkie trudności przy wyżywieniu się podczas pracy, co często zakłóca ciągłość dyżuru.

By dyżurującemu personelowi przyjść z pomocą i usprawnić dyżury, proszę o wyrażenie zgody na żywienie personelu dyżurującego ponad 12 godz., na równi z chorymi, na co będą zapotrzebowane produkty żywnościowe w/g norm przydzielanych chorym.-

Naczelnik Wydziału Zdrowia

*[Signature]*  
Dr. A. Tołłoczko



RZĄD MIEJSKI

m. Białegostoku  
Wydział Zdrowia

Nr. 1115

Białystok, dn. 9.XII.1946 r.

Do  
Prezydenta Miasta  
w/m

230  
96

Wydział Zdrowia Zarządu Miejskiego niejednokrotnie przedstawiał ciężką sytuację II Szpitala Miejskiego wskutek braku sił do pracy. Brak ten spowodowany jest z jednej strony ciężką i niebezpieczną pracą w Szpitalu Zakaźnym, z drugiej zaś strony niskimi płacami. W związku z tym przy składaniu budżetu na rok 1946 Wydział Zdrowia wystąpił z wnioskiem o polepszenie sytuacji materialnej pracowników II Szpitala, wypłacając im dodatkowe wynagrodzenie w formie stałych miesięcznych zapomóg w wysokości pobieranego zasadniczego wynagrodzenia.

Dotychczas jednak sprawa ta rozwiązania nie znalazła i dlatego też ponawiam prośbę o powzięcie odpowiednich kroków.

W załączeniu przedkłada się pisma dyrektora II Szpitala.-

Naczelnik Wydziału  
*[Signature]*  
Dr. A. Tołkoczko



20. Szpital Miejski  
Zakaźny  
w Białymstoku

A/211.

Do  
Wydziału Prezydyjnego  
Zarządu Miejskiego  
w Białymstoku.

94

231

Uprzejmie proszę o zrównanie poborów pielęgniarek tutejszego szpitala w stosunku do najwyższej stawki przynależnej tego rodzaju pracownikom. Jednocześnie wnoszę o podwyższenie poborów Ob. Dr. Dobuzynskiej Zofii.

Stwierdzam, że dotychczasowe najwyższe nawet stawki są wysoce krzywdzące i w żadnej mierze nie odpowiadają ciężkiej i narazającej życie pracownika, pracy. Najlepszym tego dowodem jest to, że pomimo dwuletnich ustawicznych moich żądań zaangażowania pielęgniarek na oddział zakaźny (zwracałem się w tej sprawie do Miejskiego Wydziału Zdrowia) żadna z braku chętnych nie została przydzielona.

Szpital pracuje połowa etatowej obsady to też jedna pielęgniarka zmuszona jest obsługiwać jednocześnie szereg infekcji co sprzyja reinfekcji, a to jak wiadomo jest karane prawem. Odpowiedzialność z tego powodu spada nie na mnie, a na Zarząd Miejski, który w kierunku zachęcenia do pracy nowych sił, nie chce uczynić. Uważam, że pobory pracowników szpitala zakaźnego powinny być znacznie większe, niż tego rodzaju pracowników w innych szpitalach, to powiększyłoby kadry oddziałów zakaźnych i usunęłoby te trudności z jakimi zmuszony jestem walczyć, aby przynajmniej na najprymitywniejszej stopie utrzymać poziom szpitala.

Jednocześnie wspomnę, że byłem zaskoczony, gdy pracownicy moi niezadowoleni z wysokości poborów, oświadczyli, że Wydział Prezydyjny powołał się na mnie w ustaleniu poborów. Przypominam, że targowałem się o każdy grosz i stałem na stanowisku podwyżki co najmniej 100%.

Stwierdzam, że świadkiem mojej wówczas rozmowy był Vice Prezydent. Nie ustalałem poborów, a podawałem tylko lata pracy moich pracowników a pobory według szematu ustalał Wydział.-

Białystok dn. 7.XI.46r.-

Lekarz 



2gi Szpital Miejski  
Zakazny  
w Białymstoku

6. XI 1946

|             |           |
|-------------|-----------|
| D. 8 LIST.  |           |
| Wypisano na | Obywatela |
| Nr          | IV-545    |
| Za          | P.        |

Vice Prezydenta  
miasta Białegostoku.

98 232

Niejednokrotnie zwracałem się do Miejskiego Wydziału Zdrowia, przedstawiając Mu warunki pracy i pracy pracowników tutejszego szpitala, jak dotychczas bez rezultatu.

Zwracam się obecnie do Obywatela Vice Prezydenta z prośbą o ~~xxxxxxxxxx~~ wzięcie tej sprawy pod uwagę i dopomożenie mi w uregulowaniu spraw tutejszego szpitala.

Ustosunkowanie się Wydziału Miejskiego do Szpitala Zakaznego powiedziałbym, jest dziwne. Uważam, że pracy w szpitalu zakaznym w żadnym stopniu nie można porównać z pracą na innych oddziałach. Praca ta bowiem jest wyczerpująca, ciężka i zagraża nie tylko zdrowiu i życiu danego pracownika ale jednocześnie i jego rodzinie. W ciągu ostatnich 3 lat sześć osób personelu ciężko chorowało, a jedna nawet zmarła na dur plamisty..Zakażenie grozi nam stale. To też nie dziwne, że w ciągu ostatnich 2 lat żadna nowa siła pielęgniarska czy też lekarska nie zgłosiła się do pracy.

Warunki materialne pracowników są więcej niż opłakane. Pobory od 1000 - 1500 zł. miesięcznie są wybitnie niewystarczające na najgorszą wegetację. Proszę wziąć pod uwagę, że na utrzymaniu <sup>Końdego</sup> prawie pracownika jest rodzina. Pytam się dlaczego pielęgniarki w ośrodkach zdrowia pobierają do 4000 zł. miesięcznie, korzystając z wolnej praktyki. Wydział Prezydialny nie wiem na jakiej podstawie nie wypłaca 25% dodatku epidemicznego przyznanego ustawą.

Wypłacano rzezałt 100 zł. miesięcznie i ~~tylko~~ to tylko, bezpośrednio stykających się z chorymi" a jednak wozny zmarł na dur plamisty. W szpitalu wszyscy stykają się z chorymi, tych wyróżnień być nie powinno, a dodatek ustawowo winien być wypłacany i nawet prawnie można tego dochodzić.

Uważam, że pobory pracowników szpitala zakaznego winny o 100%



być wyższe od poborów w innych szpitalach. To da możność zaangażowania dostatecznej ilości pracowników i należytego obsłużenia chorych. Obecnie szpital pracuje połową pielęgniarskiej obsady, to też praca jest ponad normalną ilość godzin, a co najgorsze i wbrew prawu jedna pielęgniarka częstokroć zmuszona jest obsługiwać jednocześnie szereg infekcji, co grozi reinfekcją chorych. Nie wiem czy kto z rodziny chętnie, aby jego dziecko przyniesione z jedną chorobą, nabyło w szpitalu inną. Oświadczam, że to stanie się jeżeli Zarząd Miejski nie przyjdzie mi, czy też innemu Dyrektorowi tego szpitala (bo przyznam się nam już tego dość) z pomocą i nie doprowadzi składu personelu do wystarczającej ilości. Powtarzam, że błędne jest utożsamianie odpowiedzialności i pracy na oddziale zakaźnym z pracą na innych oddziałach. I etat i uposażenie szpitala zakaźnego winno być o 100% przewyższać inne szpitale. Jeżeli to nastąpi, to sądzę, że da się należycie prowadzić szpital, zapobiec niedociągnięciom a nawet nadużyciom. Zachęcić nowe siły i dać możność selekcji. Obecnie nawet za wykroczenie nie jestem w stanie usunąć pracownika bo z góry wiem, że nowego nie zdobędę. Praca ponad siły i marnie płatna zniechęca do pracy nawet najbardziej oddanych i pracujących z poświęceniem. Jeżeli temu stanowi rzeczy nie pociągnie się przyjdzie czas (bo i dziś z trudem utrzymuje oddziały pracowników), że wszyscy ustąpimy a wówczas niech Władze martwią się. Przemawia w tej chwili przede mną rozgoryczenie i beznajdziejność. Wspomnę, że wogóle ocalenie tego szpitala przed spaleniem przez niemieców mało nie przypłaciłem życiem wraz z wielką grupą personelu. Gdybym wówczas opuścił stanowisko, dziś nie byłoby szpitala a ja miałbym kłopotów. Miasto wówczas musiałoby się martwić o stworzenie nowego szpitala. Nadmieniam, że w czasie ucieczki Niemców, miałem tyfus w szpitalu, rosyjskich partyzantów a wykrycie ich w szpitalu groziło wszystkim śmiercią. Fundusze na pokrycie wydatków związanych z wykazką uposażeń znajdują się, jeżeli przy ustalonej taksie szpitalnej wszyscy płatnicy będą wpłacali swe należności. Czynią to wszyscy Wyjątkiem Opieki Społecznej i Ubezpieczalni Społecznej.

~~Przeciętne dzienne obłożenie szpitala 90 chorych co przy taksie wynosi miesięcznie 270000 zł. Dotychczasowe nasze wydatki uwzględ-~~

Ta ostatni  
Przeciętnie  
wynosi mi  
jae pobor  
około 210  
Obawa  
chylne i

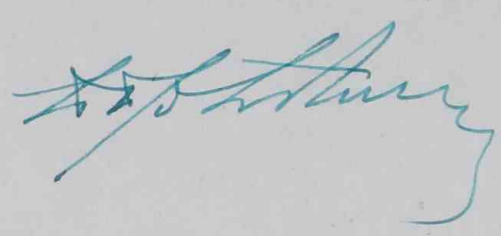


99 233

Ta ostatnia potrafi nam należności za chorych za długi Magistratu.  
Przeciętne dzienne obłożenie szpitala 90 chorych, co przy taksie 400 zł  
wynosi miesięcznie 270000 zł. Dotychczasowe nasze wydatki uwzględnia-  
jąc pobory, światło, wodę i telefony i utrzymanie szpitala wynoszą  
około 210000 zł.

Obywatelu Prezydencie apeluję w imię dobrej sprawy i proszę o przy-  
chylne i jaknajpilniejsze załatwienie.-

Lekarz Naczelny





p. 564.

Do ~~1400~~ 234  
ob. Prezydenta m. Białegostok.  
u/m

Po porozumieniu się z Wydr. Przewidywalnym  
stawiłam wniosek o podwyższenie płac pra-  
cownikom dniówkowym Ogrodów z dniem 1 XII b. r.

|            |                 |         |
|------------|-----------------|---------|
| mężczyznom | z 54 u dziennie | na 60 u |
| "          | z 60 u          | " 65 u  |
| kobietom   | z 40 u          | " 50 u  |

oraz o przeniesienie ogrodników

|                                |                 |                          |
|--------------------------------|-----------------|--------------------------|
| 1. Dziękiewicz A. (planty)     | pobierał 1800 u | na pobierać 2500 u mies. |
| 2. Petnego A. (szklarnie)      | " 1500 u        | " 2500 u "               |
| 3. Wasiluk A. (szklarnie)      | " 1890 u        | " 2600 u "               |
| 4. Żurka J. (planty - szkółki) | 1500 u          | " 2500 u "               |

na wyżej toż listę miesięczną z dniem 1 XII b. r.

Białystok, dn 9 grudnia 1946 r.

J. Alucini  
Kierownik



Ad. 5  
Noj 91-010 Sp  
wed. kampf. H. Ob.  
erf. H. Ob.  
10<sup>xii</sup> 46 K. end  
Sho

10-7 235

Gene Freydenker M.

u. Bierynstofen.

B. praca o przetrwanie mi serce i krwi  
serce i krwi i serce i krwi - to jest mi  
dobre i dobre i dobre i dobre i dobre i dobre  
du. 1. 12. 40 mi. W. 1. 12. 40 mi. 9.

Agencies



Białystok, dn. 10 grudnia 1946r.

Do  
Zarządu Miejskiego  
w Białymstoku

Lewkowicza Stanisława, Na-  
czelnika Wydziału Prezy-  
dialnego.

P o d a n i e

Pismem z dnia 21 października 1946r. Nr O.Org. 14/7/46 zwró-  
cił się Urząd Wojewódzki do Zarządu Miejskiego o zainteresowanie  
studiami w Wyższej Szkole Nauk Administracyjnych pracowników samo-  
rządowych, by w ten sposób podnieść kwalifikacje sił biurowych.  
Zaznaczono przy tym, że naukę można kontynuować drogą koresponden-  
cyjną.

Apel powyższy w całej rozciągłości poparty przez Ob. Prezy-  
denta miasta zainteresował mnie i skłonił do wystąpienia z prośbą  
wobec Zarządu Miejskiego.

Pragnąłbym skorzystać z istniejącej możliwości pogłębienia  
swojej wiedzy zawodowej przez studiowanie nauk w drodze korespon-  
dencyjnej. Przeszkodą w zrealizowaniu moich zamierzeń stanowi brak  
pieniędzy. Podkreślić muszę, że ze swych skromnych poborów muszę  
utrzymać żonę i jednoroczne dziecko, a wydatki na naukę przekra-  
czająby ramy moich możliwości finansowych.

Zwracam się przeto do Zarządu Miejskiego o okazanie mi po-  
mocy, jako wieloletniemu pracownikowi tutejszego Samorządu /pra-  
cuję od 11 lat/, przez pokrycie wydatków związanych z nauką.

Wskład tych wydatków wchodziłoby: kupno pomocy naukowych  
/podreczniki itp./, pokrycie kosztów dojazdu do zakładu naukowego  
/dla zapisania się i złożenia przepisanych egzaminów/ oraz opłat  
szkolnych.

Nadmieniam przy tym, że pod względem stażu pracy jestem  
jednym z najstarszych pracowników naszego Samorządu: po wyzwole-  
niu Polski z pod okupacji niemieckiej zgłosiłem się od pierwszej  
chwili do pracy w miejscowym Zarządzie.

W wypadku pozytywnego załatwienia mej prośby, zobowiązuję  
się zdobyta wiedzę zużytkować dla dobra tut. Zarządu Miejskiego.

*Lewkowicz*

ZWIĄZEK ZAWODOWY  
Pracowników Samorządu  
Terytorialnego i Użyteczności  
Publicznej w Polsce  
Oddział w Białymstoku  
L. dz.           

Białystok, dn. 10 grudnia 1946r.

Zarząd Związku prośbę ob. Lewkowicza Stanisława, długoletniego pracownika miejskiego popiera i  
występuje z wnioskiem o zapreliminowanie w budżecie  
na rok 1947 kwoty przewidzianej na doksztakca-  
cie pracownika.

*Przew.*

*Schodun*



Odpis 237

W y c i a g

z protokołu Nr 20 z posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 10 grudnia 1946r.

Ad 2. Wice-Prezydent miasta ob. Lech J. zreferował sprawę cegiełek na odbudowę Teatru Miejskiego. Pierwsza partia cegiełek już zamówiona i będzie wykonana na 14 grudnia 1946r. Przeciętny koszt poszczególnej odbitki wyniesie około 20 groszy. Rozprowadzenie cegiełek będzie uskutecznione na zasadzie równomierności, według planowo sporządzonych wykazów Instytucyj Państwowych i Społecznych. Prezydent miasta ob. A. Krzewniak zalecił by akcje rozprowadzenia cegiełek rozszerzyć na teren całego Województwa Białostockiego.

Postanowiono: otworzyć konto bankowe Zarządu Miejskiego dla sum uzyskiwanych z tytułu akcji cegiełkowej na odbudowę Teatru Miejskiego.

Zarząd Miejski akceptuje projekt rozprowadzenia cegiełek.

Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 18. XII. 1946r.

Do  
Miejskiej Rady Narodowej  
w/m

*Stupnaler*  
dn. 19/XII 46r

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości.  
Prezydent miasta

*[Signature]*



Opis 105 238

W y c i ą g

z protokołu Nr 20 z posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 10 grudnia 1946r.

Ad 3. f/ Na wniosek Zarządu Ogrodów Miejskich, pismo L.p. 564 9.XII. 1946r. uchwalono podwyższenie płac pracownikom dniówkowym z dn. 1.XII. 1946r., a mianowicie:

|                       |       |         |          |                     |
|-----------------------|-------|---------|----------|---------------------|
| mężczyznom            | płace | dzienną | z 54 zł. | na 60 zł.           |
| "                     | "     | "       | 60 "     | " 65 "              |
| kobietom              | "     | "       | 40 "     | " 50 "              |
| Ogrodnik-Dzikiwicz A. | z zł. | 1.800.- | na zł.   | 2.500.- miesięcznie |
| " Pełny A.            | "     | 1.500.- | " "      | 2.500.- "           |
| " Wasiluk A.          | "     | 1.890.- | " "      | 2.600.- "           |
| " Żurek J.            | "     | 1.500.- | " "      | 2.500.- "           |

Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 19 grudnia 1946r.

Do Zarządu Ogrodów  
Wydziału Prezydałnego

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości i wyko-  
nania.

*Krzewniak*  
A. Krzewniak

Nysiatam 20.XII.46r. Głuch



W y c i a g  
z protokołu Nr 20 z posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 10 grudnia 1946r.

Ad 3. a/ W sprawie urządzenia choinki dzieciom pracowników Zarządu Miejskiego stosownie do pisma Związku Pracowników Samorządowych w Białymstoku L.dz: 36/46 - 25.XI.1946r.

Uchwalono: Zarząd Miejski udzielił na ten cel sumy zł. 25.000. Reszta wydatków będzie pokryta przez Związek Pracowników Samorządowych, z uwzględnieniem sum uzyskanych przez Komitet Choinkowy z innych źródeł: Czerwony Krzyż, Opieka Społeczna itp.

Przeprowadzenie imprezy choinkowej powierza się Naczelnikowi Wydziału Apropozycji ob. L. Lutaj. Część artystyczno-pokazową zorganizować pod kierownictwem Dyrektora ob. Wł. Szypulskiego. Nadzór nad całością imprezy choinkowej obejmie wice-Prezydent ob. J. Lech. Data samej imprezy ustala się na dzień 6.1.1947r. - Tray Króle.

Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 19 grudnia 1946r.

- Do
- 1/ Związku Pracowników Samorządowych
  - 2/ Wydziału Fin.-Pod.
  - 3/ Ob. Szypulskiego Wł., Dyrektora Teatru M.
  - 4/ Wydziału Aprop. i Handlu

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości

*[Signature]*  
Prezydent miasta

A. Krzewniak

*dyr. Teatr - Gub...*  
*21 XII 46*  
*[Signature]*



odpisy

104 240

W y c i a g  
z protokołu Nr 20 z posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 10 grudnia 1946r.

Ad 3.

b/ Na wniosek Wydziału Zdrowia, pismo Nr 1116 z dn. 6. XII. 1946r. na podstawie okólnika Ministerstwa Zdrowia Nr 25/45 z dn. 22.9.1945r., uchwała się podniesienie opłaty dziennej za leczenie chorych w Szpitalach Miejskich do 200 złotych.

c/ Na wniosek Wydziału Zdrowia, pismo Nr 1117 z dn. 6. XII. 1946r. w sprawie przyznania Kierownikowi Łaźni Miejskiej ob. Zylberfenigowi Jerzemu stałego dodatku /zapomogi/ w sumie zł. 2.000.- miesięcznie /począwszy od 1. XII. 1946r./, z tytułu dodatkowej funkcji w zorganizowanej pralni Miejskiej /powstałej przy Łaźni Miejskiej/.

Uchwalono: przyznać jednorazową zapomogę w sumie zł. 2.000.- Kierownikowi Miejskiej Łaźni ob. Zylberfenigowi za dodatkową funkcję w zorganizowaniu pralni Miejskiej.

d/ Na wniosek Wydziału Zdrowia pismo Nr 1115 9. XII. 1946r. w sprawie podwyższenia poborów pracownikom II-go Szpitala Miejskiego Zakaźnego w Białymstoku.

Uchwała się wypłacać 25% dodatku epidemicznego od każdego miesięcznych poborów za ciężką i niebezpieczną pracę, poczynając od dnia 1 stycznia 1947r.

e/ Na wniosek Wydziału Zdrowia pismo Nr 1118 7. XII. 1946r. uchwalono: lekarzom i personelowi pomocniczemu Miejskich Szpitali za dyżury ponad 12 godzin przyznać żywienie na równi z chorymi, na co będą zapotrzebowane produkty żywnościowe w/g norm przysługujących chorym.

Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 19 grudnia 1946r.

Do

Wydziału Zdrowia

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości i wykonania

*Nona Farkas Zarząd Miejski zastępca prezydenta*  
*dn. 19.12.1946r.*

*0/x5-46*  
*Mingus*

*Krzewniak*  
Prezydent miasta

*A. Krzewniak*



W y c i a g  
z protokółu Nr 20 z posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 10 grudnia 1946r.

ad 4.

W sprawie budżetu na rok 1946/47. W związku z przekroczeniem terminu opracowania budżetu udzielił wyjaśnień Naczelnik Wydziału Finansowo-Podatkowego ob. H. Szediwy, uzasadniając zwłokę nieprzedłożeniem niezbędnych materiałów przez niektóre Wydziały /Opieki Społ. i Techn./

Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 19 grudnia 1946r.

Do

Wydziału Fin.-Podatkowego

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości i wykonania.

Prezydent miasta



W y c i a g  
z protokołu Nr 20 z posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 10 grudnia 1946r.

Ad 5. a/ Wniosek Związku Zawodowego Pracowników Samorządowych  
Oddział Białystok pismo z dn. 10 grudnia 1946r.  
Uchwalono prelimitować w budżecie na rok 1946/47 kwotę  
przewidzianą na dokończanie pracownika i przyznać tak-  
wa Naczelnikowi Wydziału Prezydyjnego ob. Lewkowiczowi Sta-  
nislawowi.

Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 19 grudnia 1946r.

Do

- 1/ Związku Zaw. Prac. Samorz. Oddział Białystok  
2/ Wydziału Prezydyjnego

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości.

*[Signature]*  
Prezydent



W y c i a g  
z protokołu Nr 20 z posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 10 grudnia 1946r.

Ad 5. a/ Wniosek Związku Zawodowego Pracowników Samorządowych  
Oddział Białystok pismo z dn. 10 grudnia 1946r.

Uchwalono preliminarować w budżecie na rok 1946/47 kwotę przewidzianą na dokształcenie pracownika i przyznać taką  
wła Naczelnikowi Wydziału Prezydijskiego ob. Lewkowiczowi Stanisławowi.

Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 19 grudnia 1946r

Do

Wydziału Prezydijskiego

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości.

*[Signature]*  
Prezydent miasta  
A. Krzewniak

21/12/46



244

W y c i ą g

z protokołu Nr 20 z posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 10 grudnia 1946r.

Ad 6. Prezydent miasta ob. A. Krzewniak omówił sprawę Teatru Miejskiego, zwracając uwagę na zagadnienia repertuaru sztuk.  
Dyrektor Teatru ob. Wł. Szypulski udzielił wyjaśnień:  
Repertuar Sztuk teatralnych został zatwierdzony przez Ministerstwo Kultury i Oświaty. Sztuka "Ptak" nie zdejmuję się z programu, lecz przesuwają się w kolejności wykonawczej repertuaru.  
Ob. Szypulski omówił sprawę kosztów utrzymania Teatru Objazdowego:

przewidywane wydatki około zł. 280.000.- miesięcznie  
dochody " zł. 300.000.- "

Uchwalono: przejąć Wojewódzki Teatr Objazdowy Elcki z warunkiem przyznania dla Teatru Miejskiego w Białymstoku dodatkowo subwencji w sumie zł. 60.000.- miesięcznie oraz nie krepowania Dyrekcji Teatru w zatrudnieniu sił aktorskich, pracujących obecnie w Teatrze.

Ad 7. Na wniosek Dyrektora ob. Wł. Szypulskiego uchwalono zatwierdzić cennik miejsc Teatru Miejskiego z uwzględnieniem podwyżki:

|             |         |        |   |           |
|-------------|---------|--------|---|-----------|
| parter      | 1.-     | 5 rząd | - | zł. 155.- |
| "           | 6 - 13  | "      | " | 125.-     |
| "           | 14 - 17 | "      | " | 105.-     |
| "           | 18 - 21 | "      | " | 80.-      |
| balkon góra |         |        | " | 70.-      |
| " boczny    |         |        | " | 50.-      |

Ceny biletów na przedstawienie szkołom i wojsku, pozostają bez zmian. Cena biletów na przedstawienia robotnicze podwyższają się z zł. 25.- na zł. 40.-

Termin nowego cennika obowiązuje od dnia 25 grudnia 1946r.

Wniosek ob. Szypulskiego w sprawie urządzenia Zabawy Sylwestrowej pracowników teatralnych pod protektorem Prezydenta miasta ob. A. Krzewniaka został akceptowany.

Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 19 grudnia 1946r.

Do

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości i wykonania.

*[Signature]*

Prezydent miasta

A. Krzewniak



245

Do protokolu A 21  
z dn. 20/XII-46 r.



W y k a z

124 216

pracowników Wydziału Technicznego Zarządu Miejskiego w Białymstoku do listy płacy, za przepracowane godziny nadliczbowe w miesiącu listopadzie 1946r.

- | 1. Bubiński Kazimierz    |            | za pracę wykonaną w godzinach nadliczbowych w miesiącu listopadzie r.b. godz. 141 a zŁ. 25 = . . . . . |  | 3525.-  |
|--------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------|
| 2. Borkowski Mieczysław: | godz. 99 a | zŁ. 20 = . . . . .                                                                                     |  | 1980.-  |
| 3. Dąbrowski Piotr:      | " 102 " "  | 30 = . . . . .                                                                                         |  | 3060.-  |
| 4. Łucejko Antonina:     | " 75 " "   | 15 ± . . . . .                                                                                         |  | 1125.-  |
| 5. Reluga Stanisława:    | " 60 " "   | 15 = . . . . .                                                                                         |  | 900.-   |
| 6. Sokołowski Aleksander | " 83 " "   | 25 = . . . . .                                                                                         |  | 2075.-  |
| 7. Sokołowski Czesław:   | " 116 " "  | 20 = . . . . .                                                                                         |  | 2320.-  |
| 8. Zawadzki Michał:      | " 150 " "  | 30 = . . . . .                                                                                         |  | 4500.-  |
| R a z e m                |            |                                                                                                        |  | 19485.- |

Białystok, dnia 11.12.1946r.

Białystok, dnia 11 grudnia 1946r.

Do Obywatela Prezydenta  
m. Białegostoku

Przedkładając powyższy wykaz pracowników Wydziału Technicznego zatrudnionych w godzinach nadliczbowych w miesiącu listopadzie r.b. Ob. Prezydentowi do decyzji wyjaśniam, że wobec nawału pracy i dostatecznego braku personelu wymienieni pracownicy zmuszeni byli pracować w godzinach nadliczbowych.

Naczelnik  
Wydziału Technicznego

*Wren*



Białystok, dn. 19 grudnia 1946r.

Do

Obywatela Prezydenta miasta Białegostoku.

Inż. Cichosz Roman, Kierownik  
Biura Pomiarów Zarządu Miej-  
skiego.

W sprawie:

Premii dla pracowników Biura  
Pomiarów za prace wykonane  
w okresie zimowym 1945/46.

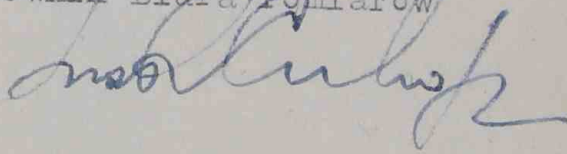
Uprzejmie proszę o spowodowanie powtórnego rozpatrzenia wniosku z dnia 25 czerwca 1946r. w sprawie przyznania premii jednorazowej pracownikom Biura Pomiarów, gdyż po rozpatrzeniu i zaakceptowaniu tej sprawy przez Zarząd Miejski w drodze uchwały Wydział Prezydyjny przystępuje do sporządzenia listy z pominięciem 2-ech pracowników: ob. Czesława Grabowskiego i inż. Marii Cichosz.

Z uwagi na wkład pracy dokonany przez wymienionych w trudnym okresie zimowym 1945/46 premia ta miała być częściowym wynagrodzeniem za wzmożoną w tym okresie pracę, która została wykonana, a rozpatrzenie w terminie późniejszym /w październiku/ wniosku, który wpłynął w czerwcu nie powinno spowodować cofnięcia jednorazowej premii, na którą pracownicy zasłużyli, chociażby później złożyli podania o zwolnienie ze służby; ob. Grabowski z powodu udania się na studia, Inż. Cichoszowa po 9 letniej pracy w Zarządzie Miejskim z uwagi na stan zdrowia zmuszona była złożyć podanie o zwolnienie z dniem 31 grudnia 1946r.

Odnosnie ob. Grabowskiego, aczkolwiek nie jest on w ten chwili pracownikiem Zarządu Miejskiego, to jednak zgłosił się prawdopodobnie do pracy, gdyż studia zmuszony był przerwać z uwagi na trudności materialne.

Wynagradzanie pracowników technicznych w okresie wielkiego ich braku na terenie miasta ma znaczenie dużej wagi dla Zarządu Miejskiego, gdyż wyrazem podejścia Zarządu Miejskiego do pracowników technicznych, którzy kierują się przede wszystkim do takich miejsc pracy, gdzie jest ona wynagradzana lepiej.

Kierownik Biura Pomiarów

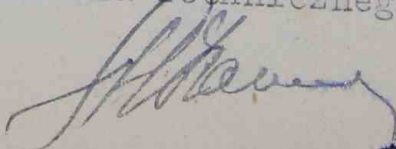


Do

Ob. Prezydenta miasta

Powyższy wniosek przedkładam do decyzji.

Naczelnik Wydziału Technicznego





248  
778

Do  
Zarządu Miejskiego  
w Białymstoku.  
-----

Powiatowa Spółdzielnia  
" Odbudowa Wsi "  
w Białymstoku. -

Prosimy o wadzierzawienie spółdzielni naszej  
placu przy ulicy Młynowej w pasie podłużnym do ulicy  
Mazowieckiej.

Na placu tym chcemy postawić barak / z demobilu /  
z przeznaczeniem na magazyn podręczny artykułów budow -  
lanych dla ludności wiejskiej z terenów zniszczonych.  
Jako opłatę oferujemy 8,000 złotych kwartalnie.

Wyjaśniamy, że spółdzielnia nasza nie ma charakteru  
czysto handlowego i zasadniczym jej zadaniem ~~zadaniem~~  
jest pomoc za odbudowie wsi na terenach zniszczonych  
w okresie okupacji i działań wojennych.

Ze spółdzielczym pozdrowieniem.

Białystok, dnia 20 listopada 1946 r.

Powiatowa Spółdzielnia  
" ODBUDOWA WSI "  
odpowiedzialność  
w Białymstoku  
Kierownik  
Tel.

*[Signature]*



Do  
Obywatela Prezydenta  
m. Białegostoku

Podanie

- 1) zebraniu materiałów oraz udzieleniu miast i podziale miast na obwody głosowania w związku z zarządzeniem wyborów do Sejmiku
- 2) przeprowadzenie imiennego spisu ludności w wieku od 21 lat oraz sporządzenie na podstawie tego spisu list wyborców.

Prace te były nadzwyczajne, nie wchodzące  
w zakres moich zwykłych obowiązków służbowych,  
poneto upnijmie frons Obywatelskiego Prezydenta  
o wypłaceniu mi specjalnego wynagrodzenia  
w sumie 140000 zł.

Suma ta powstaje z następującego oblicze-  
nia: zebranie i ofiarowanie materiałów przy po-  
dróżce miasta na obwody po 500 zł. od obwodu.  
Od 14 obwodów wypada 7000 zł. Również po 500 zł.  
od obwodu za przeprowadzenie spisu ludności i  
zpozyczenie list wyborców. Co wynosi drugie 7000 zł.

Powiewai także same prace mykociane  
w czasie referendum ludowego, nie otrzymując



Ze to odpowiedniego wynagrodzenia, ufam, iż  
na ten raz Obywatel Prezydent należycie oceni  
moją pracę i prośbę moją nie odmówi.

17 X 46.

*Lech*

M  
do do  
20 XII

dziela  
ze obe

miesz  
Mascew

gdz s  
i ze t  
w czas

nie ma  
Owérko

i dopi  
Ob. Ar  
bede.  
mi mie  
wiaja  
i taki  
Wydzia

zu, sp  
propon  
jegomo  
doktor

był Ka  
idace  
santow

fabryk  
Ob. Pr  
nie tr

dwa pol



fam, iż  
leżące oceni

uż

*M. R. N. do dalszego wydziału  
20 XII 46*

Do  
Prezydenta m. Białegostoku  
w Białymstoku  
=====

20 251

Michałowskiemu Romanowi  
członka P.P.S. zam. w Białymstoku  
przy ul. Orzeszkowej 26.m.2.

SKARGA  
=====

Na podstawie orzeczenia Nadzwyczajnej Komisji Mieszkaniowej przydzielono mi mieszkanie 4 pokojowe przy ul. Mazowieckiej pod Nr. 52 z tym że obecne mieszkanie oddaje do dyspozycji Komisji.

Dnia 19.XII. r.b. udałem się do Zastępcy Naczelnika Wydziału mieszkaniowego Ob. Antonienko, który zastępował w tym dniu Naczelnika Mascewicza, prosząc go aby wydał mi order.

Wspomniany jegomość dość opryskliwie zaznaczył, że orderu nie wyda gdyż są jakieś złożone sprzeczności, co do decyzji Nadzwyczajnej Komisji, i że telefoniczne zarządzenie vice prezydenta ..... aby nie usuwać w czasie zimy z mieszkań, gdzie są dzieci.

Na moje oświadczenie, że od orzeczenia Komisji Nadzwyczajnej nie ma odwołań wspomniany oświadczył, że nic go nie obchodzi żaden Owerko, ani Komisja Nadzwyczajna i że orderu nie dostane.

W trakcie rozmowy wszedł do pokoju Ob. Owerko przew. N.K.M. i dopiero na jego interwencję order dostałem, lecz wychodząc z pokoju Ob. Antonienko krzyknął za mną, że i tak w tym mieszkaniu mieszkać nie będzie. Nadmienię muszę, że lokatorzy którzy obecnie zajmują przydzielone mi mieszkanie dostali przez N.K.M. eksmisję, nigdzie nie pracują, uprawiają szmukiel potajemny, zajmują się handlem nie mając nato zezwoleń i takich to ludzi broni nasz urzędnik na stanowisku zastępcy Naczelnika Wydziału.

Uważam, że postępowanie takie nadaje się tylko na miano sabotażu, sprzeciwianie się rozporządzeniom i t.p. Twierdząc, że Ob. Antonienko proponował mi w obecności członka N.K.M. oddać ~~moje~~ mieszkanie jakiemuś jegomościowi ten zaś odda mieszkanie doktorowi, a mnie odda mieszkanie doktor na ul. Sienkiewicza.

Są to sprawy ciemne i dla tego też proszę Ob. Prezydenta by był łaskaw wyciągnąć w stosunku do Ob. Antonienki jaknajdalej idące konsekwencje, aby zkrócić wybryki i nie solidne załatwianie interesów.

Nadmienię muszę, że pracuję jako Dyrektor dwudziestu kilku fabryk, prowadzę biuro w mieszkaniu, w którym mieszka 5 osób a zresztą Ob. Prezydent zna to mieszkanie i może określić czy w nim można zatrudnić trzech pracowników umysłowych i mieszkać pięć osób.

Wspomniane mieszkanie na ulicy Mazowieckiej przydzielono mi dwa pokoje na biuro i dwa na mieszkanie.

*Michałowski*



192      Odpis      252

W y c i a g  
z protokołu Nr 21 z posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 21.XII.1946r.

Ad 2. Sprawa rozprowadzenia cegiełek na odbudowę Teatru Miejskiego.

Prezydent miasta ob. A. Krzewniak omówił sprawę rozprowadzenia cegiełek na odbudowę Teatru Miejskiego. Akcja rozprowadzenia cegiełek rozpoczęta i trwa nadal.

Odczytano tekst pisma-odezwy do społeczeństwa o poparcie akcji cegiełkowej. Odbitki cegiełkowe wykonane w kolorach: różowy-zł. 50.-, niebieski-zł. 20.-, żółty-zł. 10.-

Uchwalono: Wice-Prezydenta ob. J. Lecha upoważnia się do przeprowadzenia akcji rozprowadzenia cegiełek, jako całości. Ob. Z. Brańniczo-rachunkowa akcji cegiełkowej.

Wice-Prezydent ob. J. Janowski zajmie się rozprowadzeniem cegiełek wśród ob. ob. rzeźników i handlujących.

Jeśli będzie zaangażowany dodatkowy personel, który zajmie się indywidualną rozsprzedażą cegiełek wśród społeczeństwa Białostockiego, postanawia się przyznać tytułem wynagrodzenia 1% od każdej sprzedanej cegiełki.

Zwrócić się pismem do Urzędu Wojewódzkiego w sprawie rozszerzenia akcji rozprowadzenia cegiełek na cały teren Województwa Białostockiego.

Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

-----  
PREZIDENT MIASTA

Białystok, dn. 2 stycznia 1947r.

Do

ob. Wice-Prezydenta

J. Lecha  
J. Janowski

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości.

*Janowski*

*3/1 47  
Janowski  
Janowski  
Janowski*



W y c i a g

z protokołu Nr 21 z posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 20.XII.1946r.

odpis 258

Ad 3. Wnioski Wydziałów.

Na wniosek Wydziału Gospodarczego w sprawie wydzierżawienia powiatowej Spółdzielni "Odbudowa Wsi" w Białymstoku placu między ulicami Mazowiecką i Młynową /plac pocementarny/ o powierzchni - 750 m<sup>2</sup> i postanawia na tym placu magazynu podręcznego artykułów budowlanych dla ludności wiejskiej.

Uchwalono: wydzierżawić plac za ogólną opłatą, zł. 6.000.- miesięcznie, płatnych kwartalnie z góry od dnia 1 grudnia 1946r. za-  
wrzeć odpowiednią umowę.

Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

PREZIDENT MIASTA

Białystok, dn. 2 stycznia 1947r.

Do  
Wydziału Gospodarczego

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości.

*[Signature]*

*zgodnie z  
425 J. J. J.*

*[Handwritten notes in purple ink]*



Odpis 254

W y c i a g  
z protokołu Nr 21 z posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 20 grudnia 1946r.

Ad 3. Wnioski Wydziałów.

Na wniosek Wydziału Technicznego uchwała się wypłacić w/g listy  
płacy pracownikom tegoż Wydziału sumę zł. 19.485.- tytułem wynagro-  
dzenia za przepracowane godziny nadliczbowe za m-c listopad 1946r.

Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 2 stycznia 1947r.

Do  
Wydziału *Przewodniczącego*  
*Technicznego*

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości.

Prezydent miasta

*[Signature]*



W y c i a g  
z protokołu Nr 21 z posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 20 grudnia 1946r.

Odpis

255

Ad 4.

Wolne wnioski.

Na wniosek ob. Szypulskiego Wł. postanowiono: Wydział Gospodar-  
czy wystąpi pismem do Komendy miasta Milicji Obywatelskiej w Białym-  
stoku o dokonanie kontroli budek odnośnie nielegalnej sprzedaży alko-  
holu /samogonu/.  
Na wniosek ob. Wł. Szypulskiego uchwalono przyspieszyć sprawę  
przekazania Zarządowi Miejskiemu przez Okręgowy Urząd Likwida-  
cyjny. Wykonanie powierza się Wydziałowi Gospodarczemu.  
Na wniosek ob. Wł. Szypulskiego postanowiono wystąpić pismem do  
Urzędu Wojewódzkiego w sprawie wyjaśnienia i uregulowania zakresu  
działania Koncesji Kominarskiej na terenie m. Białegostoku.

PREZYDENT MIASTA

Prezydent miasta  
A. Krzewniak

Białystok, dn. 2 stycznia 1947r.

Do  
Wydziału Gospodarczego  
Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości.

*[Signature]*



125 256

W y c i a g  
z protokołu Nr 21 z posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 20 grudnia 1946r.

Ad 4. Wolne wnioski.

Na wniosek ob. Szypulskiego uchwalono przyspieszyć sprawę przekazania budek Zarządowi Miejskiemu przez Okręgowy Urząd Likwidacyjny. Wykonanie powierza się Wydziałowi Gospodarczemu.

Prezydent miasta  
/A. Krzewniak/

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 4 lutego 1947r.

Do

Wydziału Opuszczonych Nieruchomości

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości i wykonania.

*Wyciąg z protokołu Nr 21 z posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku z dnia 20 grudnia 1946r.*



W y c i a g  
z protokołu Nr 21 z posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 20 grudnia 1946r. 126 Odpis 257

Ad 4. Wolne wnioski.

Po zapoznaniu się ze skargą ob. Michałowskiego Romana, Dyrektora Fabryk i członka P.P.S.-zam. Białystok ul. Orzeszkowej 26 m. 2 przeciwko zastępcy Naczelnika Wydziału Mieszkaniowego ob. Antonienko w sprawie opryskliwego zachowania się i sprzeciwu wydania orderu na mieszkanie przy ul. Mazowieckiej Nr 52 /podstawa N.K.M./.

Uchwalono: na wniosek ob. W. Szejkowej przekazać omawianą skargę do komisyjnego zbadania Zarządowi Miejskiemu z udziałem M.R.N.

Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 2 stycznia 1947r.

Do

Kwaterunkowego  
Wydziału Mieszkaniowego  
Miejskiej Rady Narodowej  
w m.

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości.

Stwierdzono  
dn. 3/II 47r

*[Signature]*  
*[Signature]*

*[Signature]*



158

W y c i a g  
z protokołu Nr 21 z posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 20.XII.1946r.

Ad 4. Wolne wnioski.

Uchwalono: Naczelnikowi Wydziału Administracyjnego ob. A. Dryłowi wypłacić kwotę zł. 14.000.- za pracę wykonaną, jako nadzwyczajną, nie wchodzącą w zakres zwykłych obowiązków, a mianowicie: zebranie materiałów o zaludnieniu miasta i podziału miasta na obwody głosowania wyborczego do Sejmu i sporządzenia spisu list wyborczych.

Prezydent miasta  
/-/ A. Krzewniak

PREZIDENT MIASTA

Białystok, dn. 2 stycznia 1947r.

Do

Wydziału Personalnego

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości.

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten notes in red ink: "Lugowski", "Jankowski", "2/1/47"]*



do protokolu Nr 22

2 31.XII. 1946



TEATR MIEJSKI W BIAŁYMSTOKU

TEL. SEKRETARIATU 201 TEL. KASY 052.

Konto w K. K. O. Nr. 116

L. dz. ....

BIALYSTOK, dn. ...

1946 r.

Przedmiot:

Wojewoda Białostocki  
or K 5/18/23/46

do  
dyrekcji Teatru Miejskiego  
w/m

Zgodnie z instrukcją Ministerstwa  
Kultury i Sztuki z dnia 3 grudnia 1946 r. L. dz.  
6234/M/24767/46 Zarządza się co następuje: znajdujący  
się w Teatrze fortepian firmy Bluthner jako instru-  
ment o szczególnej wartości artystycznej zostanie  
zabranym z Teatru do sali wojewódzkiej, a w zamian  
Teatr otrzyma pianino w bardzo dobrym stanie.

Wojewoda  
Stefan Dybowski



Odpis  
**TEATR MIEJSKI W BIALYMSTOKU**  
TEL. BIURA 201 TEL. KASY 479

Konto: Państwowy Bank Rolny Nr. 35

Białystok, dn. 98/XII 1946 r.

L. dz. 1115/46

Do  
Ob. Wojewody Białostockiego.

W odpowiedzi na pismo z dnia  
3/XII r. b. NKS/18/23/46 uprzejmie komunikuję: Koncert fortepian  
fortepian Fryderyk Bluthner został uratowany  
po odejściu Niemców (jednostka wojskowa jechała tam  
właśnie na samochód) i przewieziony do T.M. dalski  
muze i kilka pracowników teatralnym. Pedały  
i nożki były stracone. Odnalezienie 4 osób  
prywatnych i odebranie z pomocą Komendanta.  
Fortepian został naprawiony i oddany na



własności Zarządowi Miasta. Właścicielem fortepianu jest Zarząd Miasta. Koncerty muzyczne i operetki nie będą mogły odbywać się bez fortepianu koncertowego. Pianino nigdy nie zastąpi fortepianu tak obszernej sali, jaką jest teatr. Teatr powinien być posadowiony fortepianem.

Prawda, na scenie jest ciasto i fortepian od przesuwania z ksta w kst. Zastawki trochę podrapany. Jednak w naszym gmachu teatralnym mogły stać z powodzeniem.

A ile jednak ob. Wojewodowie przysięgł zamiar zabrania fortepian z teatru jest zmuszamy podporządkować się decyzji.  
(podp.) Szypulski

TEAT

Konto: Pań

dz. 11

ob. 1

na p  
stawa

2 za

Druk. Państw. w



TEATR MIEJSKI W BIALYMSTOKU

TEL. BIURA 201 TEL. KASY 479

Konto: Państwowy Bank Rolny Nr. 35

dz. 1114/46

Białystok, dn. 30/12/1946

|              |               |
|--------------|---------------|
| Wpłynęło dn. | 30 GRUD. 1946 |
| Nr.          |               |
| P.           |               |

Do  
Zarządu Miejskiego

w Białymstoku

Zatęgam odpis pisma  
ob. Wojewody i odpis mojej odpowiedzi  
na powyższe pismo i proszę o natychmiastową  
słową decyzję.

Z zaopiniowaniem

Synpulski  
Dyrektor Teatru



13 *Adpis* 259

W y c i a g  
z protokołu Nr 22 z posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 31 grudnia 1946r.

Ad 4. Sprawy bieżące.

Prezydent miasta ob. A. Krzewniak odczytał pismo ob. Wojewody i Dyrektora Teatru ob. Wł. Szypulskiego, dotyczące zabrania Teatru Miejskiego do sali wojewódzkiej fortepianu f-my Bluthner, oznaczając nieformalną stronę załatwienia sprawy.

Dyrektor Teatru ob. Wł. Szypulski udzielił wyjaśnień, w sprawie fortepianu, stanowiącego własność Zarządu Miejskiego.

Na wniosek ob. W. Szejkowej Zarząd Miejski postanowił, by fortepian f-my Bluthner, jako bezsporna własność miasta nie przekazywać na rzecz Urzędu Wojewódzkiego. O powyższym powyższej uchwale powiadomić pismem ob. Wojewodę.

*Krzewniak*  
Prezydent miasta  
-/- A. Krzewniak

-----  
PREZIDENT MIASTA

Białystok, dn. 9 stycznia 1947r.

T-30

9-I-47

Do

ob. Wojewody Białostockiego

ob. Wł. Szypulskiego - Dyrektora Teatru Miejskiego

Powyższy wyciąg przesyła się dowiedomości

*Krzewniak*



Zarząd Miejski

m. Białegostoku

Wydział Prezydencki

Nr. 1-2440

Białystok, dn. 31. 12. 1946r.

Do

Ministerstwa Przemysłu

W W a r s z a w i e

W sprawie Elektrowni Białostockiego T-wa Elektryczności  
w Białymstoku.

Zarząd Miejski w Białymstoku prosi Ministerstwo Przemysłu o przekazanie Zarządowi Miejskiemu pod zarząd Elektrownię Białostockiego Towarzystwa Elektryczności w Białymstoku, a to z uwagi na art. 3 ust. 2 zastosuj. ust. 3 tegoż art. względnie ust. 1 art. 5 Ustawy z dn. 3. I. 1946r. /D.U.R.P. Nr. 3 poz. 17/ uznając, że posesja jest własnością Gminy Miejskiej m. Białegostoku oraz z tytułu prawa tej Gminy do 50% kapitału włożonego przez przedsiębiorstwo.

Zgodnie z udzieloną w 1908 r. koncesją przez Zarząd Miejski w Białymstoku T-wa Przedsiębiorstw Elektrycznych w Berlinie, które za zgodą Zarządu Miejskiego w Białymstoku odstąpiło swe prawa eksploatacji i wszelkie inne wynikające z tytułu tej Umowy Białostockiemu T-wu Elektryczności, - Elektrownia w Białymstoku, na mocy tej umowy i późniejszej /1932r./ wybudowana jest na posesji, stanowiącej własność gmina miasta Białystok i po wyekspirowaniu umowy przechodzi na własność miasta: jak to budynki, urządzenia techniczne i sieć napowietrzna w obrębie miasta i poza obrębem miasta - przy czym wszelkie tereny i prawa niezbędne dla potrzeb eksploatacji winny być nabyte od osób trzecich na własność Gminy Miejskiej.

Umowa koncesyjna przewiduje wykup przez Zarząd Miejski przedsiębiorstwa przed wyekspirowaniem umowy na warunkach art. XXIV uzupełnionej umową dodatkową z 1932r. W tej ostatniej zaznaczono, że zastrzeżony do wykupu 25 letni okres trwania koncesji upływa 1. IV 1939r.

Obeenie przysługuje Gminie Miejskiej przy wykupie prawa do 50% włożonego przez przedsiębiorstwo kapitału.

Oprócz tego przedsiębiorstwo winno wpłacać rocznie 3% od dochodu brutto do kasy miejskiej; udzielać 2,4% bezpłatnie wyprodukowanej rocznie energii, licząc od każdego pełnego miliona KW na oświetlenie ulic i placów, stosować rabat 50% od opłat za energię, idącą na oświetlenie instytucji miejskich: jak to urzędów miejskich, szpitali, szkół i przedsiębiorstw, oraz wpłacać 10% ogólnych wpływów, przypadających rocznie od podatku za nadmierne zużycie bruków miejskich, jednak nie mniej niż 10.000 - rocznie. Należy wnioskować, że udzielona koncesja przysparzała znacznych dochodów miastu.

W dobie obecnej, gdy dochody miasta uszczupliły się, a ciężary niepomniernie wzrosły, Elektrownia Białostocka kosztem ciążonych zysków z mieszkańców miasta tytułem opłat za udzieloną energię



elektryczną, jak dla celów oświetlenia, tak i technicznych odbudowa się po dewastacji, jakiej uległa w 1944r. gdy odstępujące wojska niemieckie wysadzając i paląc miasto częściowo zniszczyły elektrownię.

Zarząd Miejski 8.XI.1945r. wystąpił do Urzędu Wojewódzkiego a 12.XI.1945r. do Ministerstwa Przemysłu o spowodowanie przekazania Zarządowi Miejskiemu Elektrowni Białostockiej pod zarząd jej właścicielowi posesji oraz współwłaścicielowi posiadającemu 50% włożonego kapitału z tytułu prawa wykupu.

Należy zaznaczyć, że Białostockie T-wo Elektryczneści mające tego nie eksploatowało od 17.IX.1939r.

17.IX.1939r. Władze Sowieckie wcieliły Elektrownię pod Zarząd Miasta.

29.VII.1941r. Władze niemieckie potwierdziły to zarządzenie rozporządzeniem urzędowym i Elektrownia nadal pozostawała pod zarządem miasta, administrowana przez Wydział Zakładów Miejskich /Stadtwerke/ łącznie z wodociągami i Strażą Pożarną i innymi zakładami użyteczności publicznej.

Po odstąpieniu okupantów w lipcu 1944r. Administracja techniczna Elektrowni w osobach Kierowników Wydziałów, przystąpiła do odbudowy Elektrowni jako instytucji miejskiej użyteczności publicznej.

Z powołaniem do życia Zjednoczenia Energetycznego Okręgu Białostockiego, Elektrownia jeszcze przez dłuższy czas traktowana była jako miejski zakład i zaledwie od 4 miesięcy wprowadzony został Zarząd Państwowy pod nazwą "Białostockie T-wo Elektryczneści S.A. pod zarządem Państwowym."

Przekazanie Elektrowni Białostockiej pod Zarząd Miejski - zakładu, dającego znaczne zyski, dałoby gminie zasilić kasę miejską, która obróci dochody na odbudowę instytucji i majątku miejskiego i tą drogą zmniejszyć dotacje państwowe.-

Prezydent miasta

*A. Rozwiniak*



Odpis 264

W y c i a g  
z protokołu Nr 22 z posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 31 grudnia 1946r.

Ad 2. Sprawa Elektrowni i Wodociągu.

Prezydent miasta ob. A. Krzewniak omówił sprawę braku koordynacji w urzędowaniu z Dyrekcją Wodociągów i Kanalizacji.

W wyniku powyższego postanowiono: wszystkie instytucje i Zakłady Zarządu Miejskiego winne są kierować swą korespondencją do Władz Państwowych i innych instytucji przez Zarząd Miejski.  
W tym względzie wydać zarządzenie drogą okólnika.

Prezydent miasta

/-/ A. Krzewniak

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 9 stycznia 1947r.

7-30

9-1-47.

Do

Wydziału

Prerzydjalnego  
Dyrekcja Wodociągów i Kanalizacji

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości.

Prezydent miasta

A. Krzewniak

*Wyciąg z protokołu  
9/1-47.*



W y c i a g  
z protokołu Nr 22 z posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
w dniu 31 grudnia 1946r.

135 265

Ad. 3. Wnioski Wydziałów.

Naczelnik Wydziału Finansowo-Podatkowego ob. H. Szediwy zreferował sprawę preliminarza budżetowego na rok kalendarzowy 1947. Preliminarz budżetowy opracowano na sumę zł. 107.000.000.-

Następnie rozpatrzono i uzgodniono kolejno preliminarz poszczególnych wydziałów i zakładów Zarządu Miejskiego na sumę zł. 87.204.833.-

Zestawienie ogólne  
wydatków i dochodów budżetu m. Białegostoku  
na rok 1947

Wydatki

| Dz.                              | Nazwa działu                  | Budżet<br>na rok 1947 |
|----------------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| I                                | Zarząd ogólny                 | zł. 21.026.875.-      |
| II                               | Majątek komunalny             | " 2.250.064.-         |
| III                              | Przedsiębiorstwa komunalne    | " -                   |
| IV                               | Spółstwa drogowe              | " 500.000.-           |
| V                                | Drogi i place publiczne       | " 9.105.060.-         |
| Va                               | Pomiary i plany zabudowania   | " 2.332.595.-         |
| VI                               | Oświata                       | " 7.207.286.-         |
| VII                              | Kultura i Sztuka              | " 2.729.120.-         |
| VIII                             | Zdrowie publiczne             | " 14.459.034.-        |
| IX                               | Opieka społeczna              | " 12.976.663.-        |
| X                                | Popieranie rolnictwa          | " 95.310.-            |
| XI                               | Popieranie przemysłu i handlu | " 955.276.-           |
| XII                              | Bezpieczeństwo publiczne      | " 5.021.485.-         |
| XIII                             | Różne                         | " 5.546.065.-         |
| Administracyjny budżet zwyczajny |                               | zł. 87.204.833.-      |

Docho dy

| Dz.                              | Nazwa działu                              | Budżet<br>na rok 1947 |
|----------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------|
| I                                | Majątek komunalny                         | zł. 9.341.902.-       |
| II                               | Przedsiębiorstwa komunalne                | " 4.006.057.-         |
| III                              | Subwencje i dotacje                       | " 54.357.657.-        |
| IV                               | Zwroty                                    | " 1.770.005.-         |
| V                                | Opłaty administracyjne                    | " 2.307.200.-         |
| VI                               | Opłaty za korzystanie z urz. dzeń miejsk. | " 5.833.500.-         |
| VII                              | Dopłaty                                   | " 1.-                 |
| VIII                             | Udział w podatkach państwowych            | " 3.-                 |
| IX                               | Dodatek do podatków państwowych           | " 5.-                 |
| X                                | Podatki samoistne                         | " 9.318.501.-         |
| XI                               | Różne                                     | " 270.002.-           |
| Administracyjny budżet zwyczajny |                                           | zł. 87.204.833.-      |

Prezydent miasta

Prezydent miasta

*[Signature]*  
H. Rozwadowski







Chimiczny tom  
zawiera kart  
od CT 1-342

Iskroh du 5. III 58.

*[Signature]*

Jednostka zawiera  
Słowniczek

265 kart  
7A  
Podpis

zesiednieszęć pięć